Р17

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени академика С.П. КОРОЛЕВА»

Развитие навыков устной речи

Немецкий язык

Утверждено Редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного пособия

Самарский Государственный
аэрокосмический университет
№ 744793
Научно-техническая библиотека

САМАРА
Издательство СГАУ
2009

ББК СГАУ: Ш 143.24-923
Р 17

Авторы: *Л.П.Белашевская, Е.С.Клочкова, О.Н.Мартынова, Н.А.Слободянюк, И.К.Смыкова, Т.М.Фролова*

Рецензенты: канд. филол. наук, доц. А.Ю. Лапшина
доц. С.М. Ермишина

Р 17 **Развитие навыков устной речи. Немецкий язык:** учеб.пособие / [*Л.П.Белашевская* и др.] – Самара: Изд-во Самар. гос. аэрокосм. ун-та, 2009. – 172 с.

ISBN 978-5-7883-0743-5

Учебное пособие предназначено для студентов 1 и 2 курсов всех факультетов дневного, вечернего и заочного обучения.

Имеет логичную структуру и содержит аутентичные тексты и диалоги, систему упражнений разнопланового характера, направленных на проверку понимания прочитанного, расширение тематического словаря, а также коммуникативные задания.

Предназначено для использования как на аудиторных занятиях, так и для самостоятельной подготовки.

Данное пособие отвечает основным требованиям, предъявляемым к работам данного рода, может быть с пользой применено в учебном процессе. Составлено в соответствии с требованиями программы по немецкому языку для неязыковых специальностей вузов.

ББК СГАУ: Ш 143.24-923

ISBN 978-5-7883-0743-5

© Самарский государственный аэрокосмический университет, 2009

Ich bin Student

I. Прочитайте (прослушайте) и выучите следующие слова.

studieren (te, t)	учиться в ВУЗе; изучать
tragen (u,a)	носить (имя)
Prüfungen ablegen	сдавать экзамены
immatrikulieren (te, -t)	зачислять
das Studium	учёба в ВУЗе
das Direktstudium	учёба в дневном отделении
das Studienjahr	курс
die ersten Studienjahre	младшие курсы
dauern (te, ge-t)	длиться
5,5 –fünfeinhalb	пять с половиной
der Unterricht	занятия
das Technische Zeichnen	черчение
regelmäβig	регулярно
die Vorlesung	лекция
der Beleg	зачёт
das Fach	предмет
erhalten	получать
erfolgreich	успешно, успешный

II.Прочитайте (прослушайте) перевод следующих словосочетаний.

an der Fakultät studieren – учиться на факультете
im 1. Studienjahr sein – быть (учиться) на первом курсе
ich wurde immatrikuliert – я был зачислен
regelmäßig besuchen – регулярно посещать
folgende Fächer – следующие предметы
Stipendium erhalten – получать стипендию

III. Переведите.

studieren – studieren an der Fakultät – ich studiere an der Fakultät;

das Studium – das Direktstudium – das Abendstudium – das Fernstudium;

dauern – das Studium dauert 5,5 Jahre;

das Studienjahr – die ersten Studienjahre – die höheren Studienjahre - ich bin im 1. Studienjahr;

Prüfungen – Prüfungen ablegen – ich lege Prüfungen ab;

die Vorlesung - Vorlesungen besuchen – Vorlesungen regelmäβig besuchen.

IV. Переведите на русский язык.

1. Ich studiere an der Fakultät. 2. Die Universität trägt den Namen von S.P. Koroljow. 3. Das Studium dauert 5,5 Jahre. 4. Ich bin Direktstudent.

5. Ich bin im ersten Studienjahr. 6. Er legt die Prüfungen ab. 7. Ich erhalte Stipendium. 8. Die Studenten besuchen die Vorlesungen. 9. Peter besucht den praktischen Unterricht regelmäßig.

V. Прочитайте (прослушайте) текст и переведите его.

Ich bin Student

Ich studiere an der Staatlichen Universität für Luft- und Raumfahrt Samara. Unsere Universität trägt den Namen von S.P.Koroljow. In diesem Jahr habe ich die Prüfungen erfolgreich abgelegt und wurde in die Samaraer Uni immatrikuliert. Jetzt bin ich im 1.Studienjahr, im Direktstudium. Ich studiere an der Fakultät für Flugapparate (Flugtriebwerke, Wartung von Flugzeugen und Triebwerken, Metallverarbeitung, Radiotechnik, Rechentechnik und Programmierung, Ökonomik und Verwaltung).

Das Direktstudium dauert 5,5 Jahre. Jedes Studienjahr hat 2 Semester: das Herbst- und Frühjahrssemester. Der Unterricht beginnt am 1. September. Das Herbstsemester dauert bis Ende Dezember, das Frühjahrssemester – von Februar bis Juni. In den ersten Studienjahren studieren wir folgende Fächer: Mathematik, Physik, Technisches Zeichnen, eine Fremdsprache u.a. Ich besuche regelmäßig Vorlesungen, Seminare, den praktischen Unterricht. Die besten Studenten erhalten Stipendium. Am Ende des 1. Semesters legen wir Belege und Prüfungen ab. Dann haben wir Ferien und fahren zu unseren Eltern nach Hause.

VI. Подберите к данным словам подходящие по смыслу слова.

Образец:

der Beleg – den Beleg erhalten

der Unterricht – der Unterricht beginnt

Prüfungen -? das Direktstudium - ? das Stipendium - ? studieren- ? tragen - ?

VII. Дополните предложения сказуемым "sein" в нужном лице.

Образец:

Ich … Student.

Ich bin Student.

1. Er … Mechaniker. 2. Sie … Studenten der mechanischen Fakultät.

3. Wir … Studenten der Universität. 4. Ihre Heimatstadt … Samara.

5. Ihr … gute Studenten. 6. Der Unterricht … interessant. 7. Du … jetzt Student.

VIII. Дополните предложения сказуемым "haben" в нужном лице.

Образец:

Jedes Studienjahr … 2 Semester.

Jedes Studienjahr hat 2 Semester.

1. Die Universität … mehrere Gebäude.
2. Er … morgen Prüfung.
3. …du eine groβe Familie?
4. Wir … heute den praktischen Unterricht.
5. Ihr … viele Möglichkeiten für Sport.
6. Sie … im Studentenwohnheim mehrere Fernseher.

IX. Определите порядок слов (прямой или обратный) в следующих предложениях.

1. Ich studiere an der Universität. 2. In diesem Jahr habe ich die Schule beendet. 3. Jetzt bin ich im 1. Studienjahr. 4. Jedes Studienjahr hat 2 Semester. 5. In den ersten Studienjahren studieren wir Mathematik. 6. Das Stipendium erhalten die Studenten mit guten Zensuren.

X. Поставьте к предложениям задания IX вопросы без вопросительного слова.

Образец: Das Direktstudium dauert 5,5 Jahre.

Dauert das Direktstudium 5,5 Jahre?

XI. Поставьте вопросы с вопросительным словом к предложениям задания IX. Помните: на первом месте стоит вопросительное слово, на втором глагол!

Образец: Ich besuche die Vorlesungen regelmäβig.

Was besuchst du regelmäβig?

XII. Прочитайте (прослушайте) текст еще раз. Ответьте на вопросы.

1. In welchem Studienjahr sind Sie?
2. Wie lange dauert das Direktstudium?
3. Wessen Namen trägt Ihre Universität?
4. Wann beginnt der Unterricht?
5. Welche Fächer studieren Sie in den ersten Studienjahren?
6. Wie viel Prüfungen legen Sie Ende des Semesters ab?

XIII. Дополните данный диалог.

A – Hast du die Prüfungen in die Universität erfolgreich abgelegt?

B - …

A – An welcher Universität wurdest du immatrikuliert?

B - …

A – Ich habe die Prüfungen an der medizinischen Universität abgelegt, hatte aber keinen Erfolg!

B - …?

A – Ich werde im Krankenhaus arbeiten. Im nächsten Jahr werde ich es nochmal versuchen.

XIV. Расскажите о своей учёбе в СГАУ.

Unsere Universität

I. Прочитайте (прослушайте) и выучите следующие слова.

1. ausbilden	обучать, подготавливать
2. die Volkswirtschaft	экономика, народное хозяйство
3. der Flugapparat	летательный аппарат
4. der Flughafen	аэропорт
5. das Flugzeug	самолёт
6. das Gebiet (die Region)	область
7. die Jahresarbeit	курсовая работа
8. das Studentenwohnheim	студенческое общежитие
9. der Grundkursus	основной курс, начальный курс
10. der fachorientierte Kursus	специальное обучение
11. die Vorführungshalle	демонстрационый зал
12. besuchen	посещать
13. beginnen (a, o)	начинать
14. benutzen	использовать
15. erfüllen	выполнять
16. teilen	делить на ч.-л.
17. teilnehmen (a, o) an D	принимать участие в ч.-л.
18. verfügen über Akk	располагать ч.-л.
19. an der Spitze stehen	стоять во главе

II. Образуйте от следующих глаголов существительные женского рода с суффиксом –ung, переведите их.

Образец: gründen – die Gründung

основывать – основание

ausbilden, erfüllen, ausrüsten, vorbereiten, verfügen, wohnen, untersuchen, forschen.

III. Прочитайте (прослушайте) следующие слова.

der Ingenieur, der Diplomingenieur, das Flugwesen, die Vorlesung, die Fakultät, die Spezialisierung, der Kursus, das Seminar, das Labor, die Labors, die Labore, die Laborarbeit, das Direktstudium, das Abendstudium, die Vorführungshalle, der Personalcomputer, das Herbstsemester, das Frühjahrssemester, hochqualifiziert.

IV. Переведите следующую группу слов с общим корнем.

der Student, der Abendstudent, der Direktstudent, die Studentin, studieren, das Studium, das Direktstudium, das Abendstudium, das Fernstudium, das Studienjahr, das Studienbuch, der Studentenausweis, das Studentenwohnheim.

V. Прочитайте (прослушайте) и переведите на русский язык следующие словосочетания.

eine Universität gründen; hochqualifizierte Kader ausbilden; den Namen tragen; an der Spitze stehen; Vorlesungen besuchen; am praktischen Unterricht teilnehmen; Laborarbeiten erfüllen; mit Personalcomputern ausrüsten; im Studentenwohnheim wohnen; viel Spaß machen; viel Freude bringen.

VI. Переведите следующие предложения.

1. Unsere Universität hat Direkt,- Abend- und Fernstudium.
2. Die Studenten besuchen Vorlesungen und Seminare.
3. Sie nehmen am praktischen Unterricht teil.
4. Die Universität bildet hochqualifizierte Kader für viele Industriezweige aus.
5. Das Studium an der Universität für Luft- und Raumfahrt macht viel Spaß und bringt viel Freude.

VII. Прочитайте (прослушайте) текст и переведите его.

Unsere Universität

Ich studiere an der Staatlichen Universität für Luft- und Raumfahrt Samara. Sie trägt den Namen von S.P. Koroljow. Die Universität ist eine der

größten in Samara. Sie wurde 1942 gegründet und bildet Diplomingenieure für viele Industriezweige aus.

Die Uni hat 9 Fakultäten. An der Spitze der Universität steht der Rektor, an der Spitze der Fakultät - der Dekan.

Unsere Universität hat Direkt-, Abend- und Fernstudium. Jedes Studienjahr hat 2 Semester: Herbst- und Frühjahrssemester. Während des Studiums besuchen die Studenten Vorlesungen, Seminare, nehmen am praktischen Unterricht teil, erfüllen bestimmte Laborarbeiten. Die Universität hat alle Ausrüstungen für die Ausbildung hochqualifizierter Kader für die Volkswirtschaft. Fachkabinette und Labore sind mit Fernsehapparaten und Personalcomputern ausgerüstet. Es gibt auch Vorführungshallen mit Modellen der modernen Flugapparate, ein Museum der Kosmonautik und umfangreiche Bibliothek mit Lesesälen. All das benutzen die Studenten bei der Vorbereitung ihrer Jahresarbeiten und Laboruntersuchungen.

Das ganze Studium ist in 2 Stufen geteilt. Das sind Grundkursus und fachorientierter Kursus. Die Spezialisierung beginnt im dritten Studienjahr. Dann haben die Studenten auch Praktika in den Werken, Forschungsinstituten und Flughäfen, wo sie später arbeiten werden.

Die Uni verfügt über viele Studentenwohnheime. Die Wohnungsbedingungen sind nicht die besten, die Studenten wohnen zuviert in einem Zimmer, aber sie sind jung, und im Studentenwohnheim ist jeden Tag was Interessantes los.

Das Studium an der Universität bringt viel Freude und macht viel Spaß.

VIII. Образуйте 3 основные формы

слабых глаголов: gründen, teilen, arbeiten, wohnen, machen, forschen, studieren.

b) сильных глаголов: tragen, stehen, nehmen, geben, beginnen, gehen.

c) глаголов с отделяемыми приставками: ausbilden, ausrüsten, vorbereiten, teilnehmen.

d) глаголов с неотделяемыми приставками: besuchen, erfüllen, benutzen, verfügen, untersuchen.

IX. Назовите исходную форму (Infinitiv) следующих слабых глаголов.

gegründet, ausgebildet, ausgerüstet, studiert, erfüllt, gemacht, geteilt, gearbeitet, benutzt, untersucht.

X. Дополните следующие предложения глаголами в Partizip II.

1. Die Universität für Luft- und Raumfahrt Samara wurde 1942 … (gründen).

2. An der Universität werden hochqualifizierte Kader … (ausbilden).
3. Fachkabinette und Labors sind mit Personalcomputern ... (ausrüsten).
4. Das Studium ist in Grundkursus und fachorientierten Kursus…(teilen).

XI. Назовите для каждого вопросительного слова русский эквивалент.

was?, wer?, warum?, wo?, wann?, wessen?, welche?, wie viel?, wie?, wohin?, wozu? , wem?, wen?

XII. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wie heißt Ihre Universität?
2. Wann wurde sie gegründet?
3. Wessen Namen trägt die Universität für Luft- und Raumfahrt Samara?
4. Wen bildet die Universität aus?
5. Wie viel Fakultäten hat die Universität für Luft- und Raumfahrt?
6. Wer steht an der Spitze der Universität, Ihrer Fakultät?
7. Was machen die Studenten während des Studiums?
8. Welche Ausrüstung hat die Universität für die Ausbildung hochqualifizierter Kader?
9. Verfügt die Universität über viele Studentenwohnheime?
10. Wo haben die Studenten Praktika?
11. Ist das Studium an der Universität interessant?

XIII. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Я учусь в аэрокосмическом университете.
2. Наш университет имеет дневное, вечернее и заочное отделения.
3. Каждый учебный год имеет 2 семестра: осенний и весенний семестры.
4. Университет имеет обширную библиотеку с читальными залами.
5. Специальные кабинеты и лаборатории оснащены телевизорами и персональными компьютерами.
6. Университет готовит дипломированных инженеров для народного хозяйства.

XIV. Прочитайте (прослушайте) текст, передайте по-русски его содержание.

Die Moskauer Lomonossowuniversität

Die Moskauer Universität ist die älteste Universität unseres Landes. Sie wurde im Jahre 1755 von dem großen russischen Gelehrten Lomonossow

gegründet. Diese Hochschule war schon immer ein Zentrum des geistigen und kulturellen Lebens. An der Universität studierten solche hervorragenden russischen Persönlichkeiten wie Turgenew, Lermontow, Herzen, Belinski und viele andere. Die Moskauer Lomonossow-Universität hat jetzt 14 Fakultäten und das Institut für orientalische Sprachen mit über 200 Lehrstühlen.

Die sechs Fakultäten der Geisteswissenschaften die historische, philosophische, philologische, ökonomische, juristische Fakultät und die Fakultät für Journalistik und das Institut für orientalische Sprachen sind in dem alten Gebäude der Universität untergebracht.

Für die sechs naturwissenschaftlichen Fakultäten ist in den Jahren 1949 bis 1953 ein neuer Gebäudekomplex auf den Leninbergen errichtet worden. Im Mittelpunkt steht hier ein 32-stöckiges Hochhaus, das 240m hoch ist.

In diesem Hauptgebäude sind die geologische, die geographische Fakultäten, die Fakultät für Mechanik und Mathematik untergebracht.

Hier befinden sich auch mehrere Bibliotheken und Lesesäle, ein Klub, ein Sportsaal und ein Schwimmbad. In denselben Gebäuden wohnen die Studenten. Das sind bequeme Studentenwohnheime, wo jeder Student die besten Möglichkeiten für ein erfolgreiches Studium hat. Die physikalische, chemische und biologische Fakultäten sind in einem besonderen Gebäude untergebracht. Diese Fakultäten haben viele mit modernster Apparatur eingerichtete Laboratorien.

Außerdem befinden sich auf dem Universitätsgelände noch Sportplätze, der botanische Garten und anderes mehr. Die Zahl der Studenten wächst von Jahr zu Jahr. Jetzt studieren an der Universität über 20 000 Studenten. Darunter über sechs Tausend Fernstudenten. Viele Studenten bekommen ein staatliches Stipendium. Außer den Studenten aus den ehemaligen Sowjetrepubliken studieren hier auch viele Studenten aus dem Ausland. Die Moskauer Universität spielte und spielt im Leben unseres Landes eine außerordentlich große Rolle und wir sind mit Recht stolz auf unsere Universität, die eine Stätte der Kultur und der Wissenschaft ist.

XV. Ответьте на вопросы.

1. Wann wurde die Moskauer Universität gegründet?
2. Wer ist der Begründer der Moskauer Universität?
3. Wer studierte an der Uni?
4. Wie viel Fakultäten hat die Universität jetzt?
5. Was befindet sich auf dem Universitätsgelände?
6. Wie viel Studenten studieren jetzt an der Uni?
7. Ist die Moskauer Lomonossow-Universität in der ganzen Welt bekannt?

Meine Universität

I. Познакомьтесь с активной лексикой:

an der Universität studieren – учиться в университете
das Direktstudium – дневное обучение
das Abendstudium – вечернее обучение
das Grundstudium – базовое обучение
das Hauptstudium – профессиональное обучение
im ersten Studienjahr stehen – учиться на первом курсе
den Namen tragen – носить имя
ausbilden – образовывать, обучать
die Ausbildung – образование, обучение
die Fernausbildung – заочное обучение
den Grundstein legen – заложить основу
Traditionen pflegen – поддерживать традиции
lehren - обучать
die Lehranstalt – учебное заведение
die Lehrkräfte – преподаватели (преподавательский состав)
der Lehrstuhl (Lehrstühle) - кафедра
unterrichten - преподавать
der Unterricht – занятие (занятия)
die Prüfungen ablegen – сдавать экзамены
die darstellende Geometrie – начертательная геометрия
das technische Zeichnen - черчение
ausrüsten - оснащать
modern ausgerüstete Fachkabinette – современно оснащённые специализированные кабинеты
forschen - исследовать
das Forschungsinstitut – исследовательский институт
die Lehr-und Forschungsanstalt – научно-исследовательское учреждение
die Promotion – защита кандидатской диссертации
die Habilitation – защита докторской диссертации
die Entwicklung - разработка
zur Verfügung stehen – находиться в распоряжении
das Studentenwohnheim – студенческое общежитие
die Freizeitaktivitäten – проведение досуга

II. Просмотрите слова активной лексики, переведите данные словосочетания и предложения.

a) im 1. Studienjahr stehen; Ingenieure ausbilden; im Abendstudium studieren; im Direktstudium studieren;

b) Professoren unterrichten; Lehrkräfte arbeiten in den Universitäten; Fachkräfte arbeiten in den Betrieben; Wissenschaftler forschen in den Forschungsinstituten; Flugzeuge stehen auf dem Flugplatz; die Studenten wohnen in den Studentenwohnheimen.

III. Просмотрите текст. Какие простые и сложные существительные от глагола studieren Вы встретили? Разберите их по составу, переведите.

IV. Образуйте от данных глаголов как можно больше существительных, переведите их.

studieren, lehren, ausbilden, forschen, entwickeln, ausrüsten

V. Образуйте из данных слов сложные существительные, значения которых указаны ниже. Найдите их в тексте и переведите.

Пример: der Grund+das Studium=das Grundstudium

der Grund (основа), lehren, das Haupt (голова), das Studium, der Abend, fern (далеко), der Stuhl, die Kräfte, direkt (прямо, непосредственно), das Fach (предмет), forschen, das Institut, das Labor.

базовое образование
профессиональное образование
дневное обучение
вечернее обучение
заочное обучение
преподаватели
кафедра
специалисты
учебный предмет
исследовательский институт
исследовательская лаборатория

VI. Какие существительные или предложные группы сочетаются с данными глаголами?

1.	stehen	a) Lehrkräfte
2.	studieren	b) im Studentenheim
3.	unterrichten	c) Flugapparate
4.	entwickeln	d) an der Universität
5.	wohnen	e) im Direktstudium
		f) zur Verfügung
		g) Projekte

VII. Выберите из данных слов и выражений те, которые относятся к данной теме.

günstig liegen, Flugapparate entwickeln, wurde gegründet, viele Waren anbieten, trägt den Namen, Lehrkräfte unterrichten, im Kaufhaus einkaufen, im Direktstudium studieren, das Essen schmeckt gut, in der Fernausbildung stehen, 5 Forschungsinstitute haben, Fahrkarten bestellen, Fachkabinette stehen zur Verfügung, ins Konzert gehen, im Studentenwohnheim wohnen, Musik gern hören, 8 wissenschaftliche Promotions-und Habilitationsräte, im 1. Studienjahr stehen, ans Meer fahren, im Urlaub sich erholen, in den Lehrstühlen arbeiten Professoren.

VIII. Прочитайте следующий текст.

Meine Universität

Ich studiere an der Universität für Luft – und Raumfahrt Samara und stehe im 1. Studienjahr. Die Universität trägt den Namen des berühmten Gelehrten und Raketenkonstrukteurs S.P.Koroljow.

Unsere Universität wurde 1942 in Kuibyschew gegründet. Während des Krieges wurden nach Kuibyschew, in einen rückwärtigen Raum mehrere Flugzeugbauwerke verlagert. Die Front brauchte viele Kampfflugzeuge, und für deren Bau brauchten die Werke neue qualifizierte Flugzeugingenieure. Diese neuen Fachkräfte sollten ab 1942 an der Kuibyschewer Hochschule für Luftfahrt ausgebildet werden. Mit den verlagerten Werken kamen in unsere Stadt die besten Forscher, Wissenschaftler und Lehrer aus Moskau und Leningrad, die den Grundstein für unsere Hochschule gelegt hatten. Diese guten Traditionen von damals werden auch heute sorgfältig gepflegt und entwickelt. Seit 1992 heißt unsere Hochschule die Staatliche Universität für Luft- und Raumfahrt Samara.

Heute ist unsere Universität eine der führenden Lehranstalten in Russland. An 7 Fakultäten des Direkt- und Abendstudiums, in der Fernausbil-

dung und in den Filialen studieren etwa 10500 Studenten. Wir haben solche Fakultäten wie

— Fakultät für Flugapparate
— Fakultät für Flugtriebwerke
— Fakultät für Betrieb und Wartung der Flugapparate und –systeme
— Fakultät für Metallverarbeitung
— Fakultät für Radiotechnik
— Fakultät für Rechentechnik und Informatik
— Fakultät für Wirtschaft und Verwaltung

Das Studium ist in zwei Stufen geteilt: das Grundstudium, wo allgemeine Grundlagen studiert werden, und das Hauptstudium (die fachbezogenen Studiengänge). Jedes Studienjahr hat zwei Semester: das Herbst- und Frühjahrssemester, am Ende jedes Semesters legen die Studenten Prüfungen ab. Im Grundstudium studieren die Studenten folgende Fächer: höhere Mathematik, Physik, darstellende Geometrie, technisches Zeichnen, Geschichte, Fremdsprache und andere. An der Universität unterrichten mehr als 700 Lehrkräfte, darunter 64 Akademiemitglieder, 120 Professoren und 450 Doktoren. Hier arbeiten 45 Lehrstühle mit ihren modern ausgerüsteten Fachkabinetten und Labors.

In den 65 Jahren ihrer Entwicklung wurde unsere Universität zu einer großen wissenschaftlichen Lehr- und Forschungsanstalt. Zur Universität gehören heute 5 Forschungsinstitute, 28 Forschungslabore, eine Aspirantur mit 27 Studiengängen und 8 wissenschaftliche Promotions- und Habilitationsräte. Wir haben einen Schulflugplatz mit einem großen Maschinenpark, ein Studentenzentrum für Entwicklung der kleinen Flugapparate, wo außerdem 6 Weltraumsatellite „Pion" konstruiert und erfolgreich ins Weltall gestartet wurden. In solchen Einrichtungen der Universität bekommen die Studenten wertvolle praktische Erfahrungen und werden in die wissenschaftliche Arbeit eng einbezogen.

Die Studenten der Universität haben allerlei Möglichkeiten zu ihrer wissenschaftlichen, kulturellen und körperlichen Entwicklung. Ihnen stehen zur Verfügung eine umfangreiche wissenschaftlich – technische Bibliothek mit mehr als 1 Million Büchern, 2 Sportzentren mit Schwimmbad, ein Sommersportlager, ein prophylaktorisches Gesundheitszentrum, 7 Studentenwohnheime und vieles andere mehr. Für Freizeitaktivitäten der Studenten sind in der Universität auch ein „Deltaklub", ein Jachtklub, ein Akademischer Chor, ein Studententheater da.

Zusammenfassend ist es zu sagen: es ist nicht leicht an der Universität für Luft-und Raumfahrt Samara zu studieren, aber sehr angesehen und interessant.

Пояснения к тексту:

Werke verlagern – зд. эвакуировать заводы

die fachbezogenen Studiengänge – обучение непосредственно специальности

der Maschinenpark – зд. парк самолётов

der Weltraumsatellit – космический спутник

das Weltall - космос

die Einrichtungen – зд. подразделения

angesehen – престижно

IX. Найдите предложения, где говорится о том, ...

1. ...когда был создан СГАУ.
2. ...почему именно во время Отечественной войны возникла необходимость создать в Куйбышеве Авиационный институт?
3. ...что СГАУ один из крупнейших вузов в стране.
4. ...что СГАУ – это не только учебное заведение, но и крупнейший научно-исследовательский центр.
5. ...что студенты СГАУ имеют возможность получить в стенах вуза богатые практические навыки.
6. ...что в СГАУ созданы все условия для разностороннего развития студентов.

X. Составьте план к тексту в верной последовательности.

1. Die Stufung des Studiums.
2. Die Fakultäten und Lehrstühle der Universität.
3. Einrichtungen der Universität zur wissenschaftlichen, geistlichen und körperlichen Entwicklung der Studenten.
4. Die Entwicklungsgeschichte der Universität.
5. Die Luftfahrtuniversität Samara – eine große Lehr-und Forschungsanstalt.

XI. Какие прилагательные сочетаются с данными существительными?

die Flugzeugingenieure	besten
die Forscher	allgemeine
die Traditionen	geschichtliche
die Lehranstalt	qualifizierte
die Grundlagen	interessante

der Promotionsrat	körperliche
die Erfahrungen	bekannte
die Arbeit	guten
die Entwicklung	bedeutende
die Bibliothek	wissenschaftliche
	schwere
	praktischen
	umfangreiche
	führende

XII. Составьте предложения со словосочетаниями из XI.

XIII. Дополните предложения словами под чертой.

1. Während des Krieges wurden die Flugzeugbauwerke nach Kuibyschev ... .
2. Der Flugzeugbau ... viele gut ... Flugzeugingenieure.
3. Die ... Leningrader Forscher legten ... für Kuibyschever Luftfahrt-Hochschule.
4. An unserer Universität kann man ... studieren.
5. Ich studiere an der Fakultät für ... .
6. 700 ... unterrichten an der Universität.
7. Alle ... verfügen über modern ausgerüstete ... .
8. Eine wissenschaftliche Dissertation kann man im ... der Universität promovieren.
9. Auf ... mit einem großen Flugzeugpark sammeln die Studenten ihre praktische ... .
10. Eine ... Bibliothek steht den Studenten ... .

---

im Direktstudium und im Abendstudium, zur Verfügung, Systemtechnik, braucht, umfangreiche, besten, verlagert, ausgebildete, wissenschaftlichen Promotionsrat, Lehrkräfte, Lehrstühle, Schulflugplatz, Fachkabinette, Erfahrungen, den Grundstein.

XIV. Образуйте 4 сложных слова с существительным <u>Studium</u>. Дайте определение этим терминам на немецком языке.

<u>Пример:</u> Die Lehranstalt ist eine Hochschule, wo Studenten in bestimmten Fachrichtungen ausgebildet werden.

XV. Прокомментируйте данные высказывания. Употребите выражения: Ja, das stimmt. Nein, das stimmt nicht.

1. Den Studenten stehen 2 Wohnhäuser zur Verfügung.

2. Die Luftfahrtuniversität Samara besitzt 2 Sportzentren am Schwarzen Meer.
3. Viele Studenten der ersten Studienjahre wohnen gerne 3-4 Wochen im Jahr im prophylaktischen Gesundheitszentrum.
4. Die Freizeitaktivitäten der Studenten in Russland sind sehr vielfältig, unsere Uni bildet keine Ausnahme.
5. Das Studium an unserer Universität ist schwer, aber interessant und angesehen.
6. Die Luftfahrtuniversität Samara gehört zu den ältesten Lehranstalten des Landes.
7. Die Samaraer Laftfahrtuniversität ist eine große und angesehene Lehr-und Forschungsanstalt.
8. In der Universität funktionieren 8 wissenschaftliche Promotions- und Habilitationsräte.
9. Die Auswahl der Studiengänge ist groß: von der Geschichte und Archeologie bis hin zur Biologie und Fremdsprachen.

XVI.Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. Ich studiere an der Universität für Luft-und Raumfahrt Samara.
2. Unsere Universität trägt den Namen des großen Gelehrten S.P.Koroljov.
3. Die Universität wurde 1942 gegründet.
4. An der Kuibyschever Hochschule für Flugzeugbau wurden qualifizierte Flugzeugingenieure ausgebildet.
5. Moskauer und Leningrader Flugzeugkonstrukteure und Hochschullehrer haben den Grundstein für unsere Universität gelegt.
6. Die guten Traditionen von früher werden heute sorgfältig gepflegt.
7. Die Universität hat heute 7 Fakultäten des Direkt-und Abendstudiums.
8. In der Universität arbeiten heute 45 Lehrstühle mit mehr als 700 Lehrkräften.
9. Zur Universität gehören heute 5 Forschungsinstitute, 28 Forschungslabore und eine Aspirantur mit 27 Studiengängen.
10. Die Universität bietet auch eine Möglichkeit zur Promotion und Habilitation an den 8 wissenschaftlichen Promotions-und Habilitationsräten.
11. Im Studentenzentrum für Flugapparate konstruieren die Studenten leichte Flugapparate und Weltraumsatellite.

XVII. Дополните предложения стоящими в скобках словами по типу «снежного кома».

1. Die Studenten haben 6 Satellite gestartet. (erfolgreich, Weltraum-, ins Weltall)
2. Auf dem Lehrflugplatz bekommen die Studenten praktische Erfahrungen. (wertvoll, im Studentenzentrum, Kenntnisse, der Entwicklung der Flugapparate)
3. Unsere Uni bildet Flugzeugingenieure aus. (Fachleute, für Wirtschaft, für Verwaltung, qualifizierte, Programmierer)
4. An 7 Fakultäten studieren etwa 10500 Studenten. (des Direktstudiums, des Abendstudiums, in der Fernausbildung, in den Filialen.)
5. Die Studenten haben allerlei Möglichkeiten zu ihrer wissenschaftlichen Entwicklung. (in der Uni, körperlichen, kulturellen)
6. Ihre Freizeit können die Studenten in einem „Deltaklub" verbringen. (der Uni, im Jachtklub, im Studententheater, im akademischen Chor)
7. Das Studium hier ist nicht leicht. (an der Uni, interessant, angesehen)

XVIII. Ответьте на вопросы утвердительно или отрицательно.

1. Trägt die Universität für Raumfahrt Samara den Namen von Koroljow oder von Ziolkowski?
2. Ist die Universität schon alt oder nicht?
3. Sollte die Kuibyschewer Hochschule für Luftfahrt Flieger oder Flugzeugingenieure ausbilden?
4. Wurden nach Kujbyschew während des Krieges viele Flugzeugbauwerke oder Chemiebetriebe verlagert?
5. Ist heute unsere Universität eine der führenden Lehranstalten in Russland oder in Europa?
6. Hat die Universität nur Direkt- und Abendstudium oder auch Fernausbildung?
7. Hat unsere Universität nur die Fakultäten für Flugzeugtechnik oder auch für andere Fachrichtungen?
8. Ist das Studium ins Direkt- und Abendstudium geteilt oder ins Grund- und Hauptstudium?
9. Werden höhere Mathematik und Physik im Grund- oder im Hauptstudium studiert?
10. Gehören heute zur Universität nur die 7 Fakultäten oder auch viele Forschungsinstitute und –labore?
11. Kann man an der Universität promovieren und habilitieren oder nicht?

12. Stehen den Studenten viele sportliche und kulturelle Einrichtungen zur Verfügung?
13. Haben die Studenten auch Möglichkeiten ihre praktische Erfahrungen zu sammeln?

XIX. Прочитайте ключевые слова и выражения к абзацам 1,2. Перескажите эти абзацы по цепочке, опираясь на ключевые слова.

Абзац 1.

Die Universität für Luft-und Raumfahrt Samara, studieren, im 1. Studienjahr stehen, den Namen tragen

Абзац 2.

wurde gegründet, Flugzeugbauwerke wurden verlagert, brauchen, die Flugzeugingenieure, Fachkräfte ausbilden, die besten Forscher und Lehrer, den Grundstein legen, Traditionen pflegen.

XX. Выпишите ключевые слова и выражения к последующим абзацам самостоятельно. Перескажите на их основе вторую часть текста по цепочке.

XXI. Прочитайте текст без словаря.

Die Fakultät Luft-und Raumfahrttechnik der Universität Stuttgart

Die Fakultät Luft-und Raumfahrttechnik der Universität Stuttgart ist eine der jüngsten Fakultäten der Universität. Ihre Wurzeln reichen bis ins Jahr 1911 zurück, als das neue Lehr- und Forschungsgebiet Luftfahrt eingerichtet wurde.

Bald nach dem Kriege wurde ein Luftfahrtforschungsprogramm aufgestellt, das die Schaffung einer eigenen Abteilung und die Einrichtung neuer Lehrstühle und Institute vorsah. So wurde 1955 die Abteilung Luftfahrttechnik innerhalb der Fakultät für Maschinenwesen geschaffen und damit auch ein Studiengang für Luftfahrtingenieure. 1968 wurde aus dieser Abteilung die „Fakultät Luft-und Raumfahrttechnik". Nach 10 Jahren ihres Bestehens hatte die Fakultät 6 Forschungsinstitute, die auch bis heute erfolgreich funktionieren. Es sind:

Institut für Aerodynamik und Gasdynamik
Institut für Flugzeugbau
Institut für Statik und Dynamik der Luft-und Raumfahrtkonstruktionen
Institut für Thermodynamik der Luft- und Raumfahrt
Institut für Turboflugtriebwerke
Institut für Raumfahrtsysteme.

Das Studium der Luft-und Raumfahrttechnik wird in Stuttgart schon seit langem als Vollstudium angeboten. Es ist in zwei Studienabschnitte geteilt. *Der erste Studienabschnitt* umfasst vier Semester und wird mit der Diplomprüfung abgeschlossen. Im ersten Studienabschnitt wird vor allem das erforderliche Grundwissen in Mathematik, Physik, Technischer Mechanik und im Konstruieren vermittelt.

Der zweite Studienabschnitt hat auch vier Semester und schließt mit der Diplomhauptprüfung ab. Für die Diplomarbeit sind sechs Monate Zeit zusätzlich vorgesehen. Beim zweiten Studienabschnitt liegt der Schwerpunkt bei der Vermittlung des Fachwissens. An der Fakultät werden drei Studienrichtungen angeboten:

— Luft-und Raumfahrttechnik allgemein
— Datenverarbeitung
— Neue Technologien.

Praktikum. Zur Ausbildung gehört auch eine praktische Tätigkeit in einschlägigen Industriebetrieben von insgesamt 26 Wochen. Davon sollen 8 Wochen als Vorpraktikum noch vor Aufnahme des Studiums gemacht werden. Für das 18 Wochen dauernde Fachpraktikum ist ein Praktikumssemester nach dem vierten Fachsemester vorgesehen.

Heute, nach 40 Jahren ihres Bestehens blickt die Fakultät Luft-und Raumfahrttechnik sehr optimistisch in die Zukunft. Die Vielseitigkeit und die Modernität der Arbeitsgebiete der Fakultät führt dazu, dass ihre Absolventen nicht nur in der Luft-und Raumfahrtindustrie, sondern auch in vielen anderen Bereichen mit Erfolg tätig sind und auf dem Arbeitsmarkt sehr gesucht werden.

Пояснения к тексту:

die Wurzeln reichen zurück – корни восходят
das Programm aufstellen – составлять программу
vorsehen - предусматривать
schaffen - создавать
anbieten - предлагать
der Studienabschnitt – зд. ступень обучения
Grundwissen vermitteln – обучать основам
einschlägig - соответствующий
die Aufnahme des Studiums – начало учёбы

XXII. Выберите правильные варианты ответов.

1. Факультет авиационной и космической техники был основан в
— 1955 году
— 1968 году
— 1911 году
2. Упоминаемые в тексте институты это:
— независимые вузы
— независимые научно-исследовательские учреждения
— научно-исследовательские учреждения в составе факультета
3. Обучение на факультете
— имеет 3 специальности
— имеет 2 специальности
— имеет 2 ступени
4. Обучение длится
— 2 года
— 4 года
— 4,5 года
5. Первая и вторая ступень обучения отличаются
— количеством предметов
— тем, что на второй ступени предлагается 3 специальности
— тем, что на второй ступени проходится практика
— тем, что на второй ступени изучаются специальные предметы и есть практика
6. Практика на факультете
— подразделена на два этапа
— проходится до поступления в вуз
— проходится после поступления в вуз
7. Выпускники факультета
— не работают в авиапромышленности
— вынуждены долго искать работу
— работают и в авиационных и в других отраслях промышленности
— очень востребованы на рынке труда

XXIII. Дайте ответы на данные вопросы.

1. Welches neue Gebiet wurde 1911 an der Universität Stuttgart eingerichtet?
2. Wann wurde das neue Luftfahrtforschungsprogramm aufgestellt?
3. Was sah dieses Programm vor?
4. Wann wurde die Fakultät Luft-und Raumfahrttechnik gegründet?

5. Welche Forschungsinstitute gehören zur Fakultät?
6. In wie viel Studienabschnitte ist das Studium geteilt?
7. Wodurch unterscheiden sich der 1. und der 2. Studienabschnitt?
8. Wann wird das Fachpraktikum abgeleistet?
9. Wann ist das Vorpraktikum zu machen?
10. Welche Studienrichtungen bietet die Fakultät an?
11. Welche Berufsperspektiven haben die Absolventen der Fakultät?

Грамматические упражнения (Aktiv Präsens; Hilfsverben)

I. Назовите глагол. Работайте по образцу.

пример: die Wohnung (er) – er wohnt

das Studium (ich)
die Ausbildung (die Universität)
die Gründung (man)
die Forschung (die Wissenschaftler)
die Ausrüstung (man)
die Prüfung (die Professoren)
der Unterricht (die Lehrer)
die Promotion (der Aspirant)
die Entwicklung (die Konstrukteure)
die Erfahrung (der Student)
die Arbeit (du)
die Verfügung (die Universität)

II. Дополните глаголами в Präsens. Помните про отделяемые приставки.

1. Die Luftfahrtuniversität ... Flugzeugingenieure. (обучать)
2. Man ... die Werke und die Bevölkerung aus den dicht besiedelten Gebieten in die schwach besiedelte. (эвакуировать)
3. Ich ... aktiv an allen Vorlesungen und Seminaren.(участвовать)
4. Im Studentenzentrum für Flugapparate ... die Studenten Weltraumsatellite. (разрабатывать)
5. Am Ende jedes Semesters ... die Studenten Prüfungen. (сдавать)
6. ... ihr euch gern im prophylaktischen Gesundheitszentrum? (отдыхать)
7. ...das Studium an der Uni leicht? (являться)
8. ... ihr im Studentenwohnheim oder mit den Eltern? (жить)
9. ...ihr gerne den Jachtklub? (посещать)

10. Mehr als 700 Lehrkräfte ... an der Universität heute. (преподавать)

III. Дополните по смыслу глаголами в Präsens. Представьте этого человека.

Sanders&Co	Stauffenbergstr.15	Reiner Faas	83219 Starnberg
	Diplom-Ingenieur		
Tel. 0 81 51/ 19 22-21		Abteilungsleiter Export	
E-Mail faas@sanders.de			

Reiner Faas:
... bei der Firma ...
Er ...von Beruf ...
Er ... die Telefon-Nr. ...
Er ... auch eine E-Mail-Adresse.
Die Firma ... in Starnberg.

IV. Haben или sein? Дополните глаголы в Präsens.

1. - ...du Angst vor der Prüfung in Deutsch? - Nein, niemand in unserer Gruppe ... Angst davor.
2. Im Juli ... ich 2 Wochen Urlaub. Da ... ich an der Ostsee bei Rostock.
3. -Wann ... ihr morgen Training? - Die ... wir leider nicht, unser Trainer ...krank.
4. Im Herbst ... die Tage kürzer. Ich komme so gegen 7 Uhr abends aus der Uni, und es ... schon dunkel.
5. Heute ... ich viel zu tun.
6. Heute ... wir nach dem Unterricht eine Work-Station, um 20 Uhr ... sie zu Ende.
7. - ... ihr in Köln eine Wohnung? - Ja, ein kleines Appartement.
8. - Wann ... du fertig mit dem Studium? - Ach, es dauert noch ein paar Jahre.
9. - Wo ... Sie, Herr Weier? - Ich ... in der Personalabteilung.
10. Also, wir fahren mit meinem Wagen. Wie viele Personen ... wir denn?

V. Употребите подлежащее следующих предложений в единственном числе.

1. Die Fischer geraten in einen Sturm, sie fahren zum nächsten Hafen.
2. Die Schüler messen die Temperatur der Flüssigkeiten, dann schreiben sie die Messdaten an die Tafel.

3. Die Gäste treten in die Wohnung, die Gastgeber empfangen die Gäste.
4. Meine Söhne wachsen sehr schnell, sie essen jetzt mehr als früher.
5. Die Firmen werben für ihre Produkte, sie geben dafür viel Geld aus.

VI. Образуйте вопросительные предложения.

1. Die Verkäufer bieten einen günstigen Preis.
2. Die Kinder baden schon im See.
3. Die Frauen öffnen die Fenster.
4. Die Angestellten rechnen mit Computern.
5. Die Sportler reden mit dem Trainer.
6. Die Fußballspieler gründen einen Verein.
7. Die Politiker fürchten eine Demonstration.
8. Die Fachleute testen das Auto.
9. Die Studenten warten auf den Bus.
10. Die Techniker zeichnen die Maschinenteile.

VII. Поставьте вопросы по образцу.

Пример: Die Schüler gießen die Blumen in der Klasse.
Gießt du auch die Blumen?

1. Meine Eltern schließen immer alle Türen in der Wohnung.
2. Ich sitze gern am Computer.
3. Mein Freund Beny vergisst immer etwas.
4. Unsere Lektoren wissen sehr viel.
5. Ich lasse mein Auto 2 mal pro Woche waschen.
6. Im Winter heizen wir unser Haus jeden Tag.

Mein Lebenslauf. Meine Familie. Meine Hobbys.

I. Выучите следующие слова.

der Lebenslauf (die Biographie)	биография
die Heimatstadt	родной город
wohnen	жить, проживать
das Studenwohnheim	студенческое общежитие
studieren (an D.)	учиться (в вузе), изучать
die Fachrichtung	специальность
der Beruf	профессия
die Gewerkschaft	профсоюз
teilnehmen = sich beteiligen =beteiligt sein (an D.)	участвовать (в чем-л.)
die Familie	семья
bestehen (aus D.)	состоять

die Eltern	родители
die Großeltern	дедушка и бабушка
die Geschwister (der Bruder,die Schwester)	братья и сестры (брат сестра)
der Rentner (die Rentnerin)	пенсионер (пенсионерка)
die Verwandten	родственники
die Freizeit (die freie Zeit)	свободное время
die Lieblingsbeschäftigung	любимое занятие
das Hobby (-s)	хобби
das Wochenende (am Wochenende)	выходные дни
sich interessieren (für A.)	интересоваться (чем-л.)
sich beschäftigen (mit D.)	заниматься (чем-л.)
sich erholen (sich entspannen)	отдыхать
fernsehen	смотреть телевизор
gefallen (gern haben)	нравиться, любить
spazieren, spazierengehen	гулять

II. Запомните следующие словосочетания.

geboren werden (sein) - родиться

eine Mittelschule (ein Lizeum, ein Gymnasium) beenden - окончить среднюю школу (лицей, гимназию)

ich bin 18 Jahre alt - мне 18 лет

im ersten (zweiten) Studienjahr sein (studieren) – учиться на первом (втором) курсе

in der Armee dienen – служить в армии

von Beruf sein – быть по профессии

verheiratet sein - быть женатым, быть замужем

ledig sein – быть холостым, быть незамужем

die Freizeit verbringen – проводить свободное время

wenig Freizeit haben – иметь мало свободного времени

viel zu tun haben – быть очень занятым

Sport treiben – заниматься спортом

j-m Spaß machen – доставлять удовольствие

einen Ausflug machen – совершать экскурсию (поездку)

ins Grüne fahren (ins Freie fahren) – поехать за город, на природу

III. Переведите следующие словосочетания.

Ein Hobby (Hobbys) haben; die Freizeit interessant und nützlich verbringen; Tischtennis gern spielen; sehr gern Rock-Musik hören; das Sammeln von Briefmarken gern haben; Kino, Theater, Museen, Konzerte gern

besuchen; Ingenieur von Beruf sein; das Gymnasium Nummer 5 in der Stadt Samara beenden; zur Zeit nicht verheiratet (ledig) sein; Schach (Dame) spielen; in einem Betrieb (in einem Werk, in einer Firma) arbeiten; in einer Gewerkschaft (in einer Partei) sein; viele Geschwister und Verwandte haben; im Winter oft mit Snowboard fahren; im Sommer gern Rad fahren; den Haushalt führen.

IV. Скажите (напишите) следующие словосочетания на немецком языке.

Играть в футбол (волейбол, баскетбол); играть на пианино (на гитаре); кататься на лыжах (коньках); читать различные газеты и журналы; слушать с удовольствием (охотно) музыку; заниматься спортом в выходные дни; купаться в реке; интересоваться спортивными играми; заниматься компьютерными программами; проживать в родном городе; учиться в университете на 2 курсе; состоять из 5 человек; плавать в бассейне; любить компьютерные игры; родиться в городе Самара; мне 17 лет; активно отдыхать в свободное время; по вечерам смотреть телевизор или гулять; изучать интересную специальность; иметь любимое занятие; участвовать в соревнованиях.

V. Познакомьтесь с профессиями.

der Maschineningenieur	инженер-механик
der Elektroingenieur	инженер-электрик
der Konstruktionsingenieur	инженер-конструктор
der Arzt (die Ärztin)	врач
der Lehrer (die Lehrerin)	учитель
die Krankenschwester	медицинская сестра
der Automechaniker	автомеханик
der Flugtechniker	авиатехник
der Technologe	технолог
der Schlosser	слесарь
der Dreher	токарь
der Fahrer	шофер, водитель
der Bauarbeiter	строитель
der Buchhalter (die Buchhalterin)	бухгалтер
der Ökonom	экономист
der Unternehmer	предприниматель
der Businessmann (der Geschäftsmann)	бизнесмен
der Manager	менеджер
der Verkäufer (die Verkäuferin)	продавец
der Herausgeber	издатель

VI. Переведите следующие предложения.

1. Viele Menschen wählen heutzutage Tourismus oder verschiedenartige Reisen, um ihre Freizeit zu genießen.
2. Im Sommer reist man gern aufs Land, ans Meer, ins Ausland, um in der Sonne zu liegen und im Meer oder Fluss zu schwimmen.
3. Ich bin ein Computer-Fan, ich arbeite und spiele sehr gern mit dem Computer, außerdem kann man über das Internet miteinander sprechen und sehr viele Informationen bekommen.
4. Für viele Menschen ist Sport ihr Hobby, sie treiben in ihrer Freizeit Sport, weil das gesund ist und weil das Spaß macht.
5. Die Massenmedien Presse, Radio und Fernsehen helfen den Menschen ihre Freizeit interessant und nützlich zu verbringen.
6. Das Fernsehen macht mir viel Spaß, ich muss einfach fernsehen, um mich zu entspannen. Meine Lieblingssendungen sind Musikprogramme, Nachrichten, Sportprogramme.
7. Sport ist in unserem Lande sehr beliebt, es gibt viele Sportfans, die ins Stadion gehen und ihre Mannschaften beim Spiel unterstützen. Meine Lieblingssportart ist Tennis, ich sehe mir gern Tennisturniere an.
8. Mein Hobby ist Lesen. Ich lese viel, besonders gern Abenteuergeschichten, Kriminalromane und Liebesromane. Ich versuche auch deutsche Literatur zu lesen.
9. Heute begeistern sich viele Menschen für Sammeln. Man sammelt Briefmarken, Ansichtskarten, Modellautos, Steine, Münzen, Etiketten, Gemälde u.a. Die meisten sammeln, um geistige Bereicherung zu finden.
10. In einer Großstadt gibt es viele Möglichkeiten für Erholung, man kann Ausstellungen, Museen besuchen, ins Kino, ins Theater, ins Konzert, in die Oper, ins Cafe gehen.

VII. Прочитайте текст. Представьте себя ребятам своей группы (расскажите о себе).

Die Studenten stellen sich vor

Heute ist der 1. September. An der Universität beginnt der Unterricht. Die Studenten der Fakultät für Flugapparate der Lehrgruppe 11 stellen sich einander vor.

Lena: Hallo! Ich heiße Lena. Ich komme aus Orenburg. Ich bin 17 Jahre alt. Ich habe die Mittelschule mit einer Goldmedaille beendet. Jetzt wohne ich im Studentenwohnheim № 6. Meine Familie ist nicht groß. Geschwister habe ich leider gar keine, aber dafür habe ich einen kleinen Hund, einen Pudel. Meine Eltern sind Ingenieure. Meine Großeltern sind Rentner, sie wohnen bei Orenburg auf dem Lande. Ich habe viele Verwandte in verschiedenen Gebieten des Landes. Mein Hobby ist Fotografieren.

Sergej: Ich möchte mich also zunächst vorstellen. Mein Name ist Sergej Popow. Meine Heimatstadt ist Samara, ich wurde hier im Jahre 1990 geboren. Ich wohne in der Ossipenko Straße, Haus 55, Wohnung 17. Meine Familie ist groß, sie besteht aus 5 Personen. Das sind mein Vater, meine Mutter, meine Brüder und ich. Mein Vater ist Zeitungsredakteur von Beruf, meine Mutter ist Hausfrau. Ich habe zwei Brüder, zehn und vierzehn Jahre alt, sie gehen noch in die Schule. Ich spiele gern Gitarre.

Denis: Hallo, Leute! Ich bin Denis. Ich bin 20 Jahre alt. Ich wohne in Samara. Ich habe in der Armee gedient. Ich bin ledig. Ich habe ganz viele Geschwister. Ich habe nämlich zwei Schwestern und einen Bruder. Mein älterer Bruder hat eine Hochschule absolviert, er ist Elektroingenieur und arbeitet in einem Betrieb. Er ist verheiratet und hat einen Sohn. Meine zehnjährige Schwester ist Schülerin, sie besucht die Schule, die 5. Klasse. Meine ältere Schwester arbeitet als Deutschlehrerin. Ich bin Sportler, ich spiele Fußball.

Anja: Ich heiße Anja. Ich komme aus Uljanowsk. In Samara wohnen meine Großeltern. Ich bin 18 Jahre alt. Ich habe in Uljanowsk ein Lizeum beendet. Mein Vater und meine Mutter sind Lehrer von Beruf, sie unterrichten Mathematik in einer Hochschule. Ich habe eine jüngere Schwester, sie ist auch Studentin, sie studiert an der Technischen Universität. Ich habe viele Hobbys. Ich interessiere mich besonders für Kunst.

VIII. Прочитайте диалог. Расскажите о своей учебе.

Die Begegnung

Oleg: Hallo, Andrej, was machst du denn in Samara?

Andrej: Ich studiere hier. Und du?

Oleg: Ich auch. Ich habe dich lange nicht gesehen. Womit hast du dich in der letzten Zeit beschäftigt?

Andrej: Ich habe zwei Jahre in der Armee gedient. Jetzt bin ich Abendstudent, ich studiere an der Technischen Universität und arbeite in einem Werk. Ich bin verheiratet und wohne in Samara. Und du? Wo studierst du?

Oleg: In diesem Jahr wurde ich in die Samaraer Universität für Luft- und Raumfahrt immatrikuliert. Ich studiere an der Fakultät für Ingenieure des Lufttransports. Ich bin im ersten Studienjahr, im Direktstudium. Wie heißt deine Fachrichtung?

Andrej: Meine Fachrichtung heißt «Automatisierung in der Produktion». Und was wirst du von Beruf sein?

Oleg: Ich werde Maschineningenieur. Meine Fachrichtung ist Wartung von Flugapparaten und Triebwerken. Ich will in einem Flughafen arbeiten.

Andrej: Wie lange wirst du studieren?

Oleg: Das ganze Studium dauert 5,5 Jahre. Das Studium an meiner Fakultät macht mir viel Spaß, obwohl es mir schwerfällt. Ich wohne im Studentenwohnheim unserer Universität. Bald habe ich Ferien und fahre zu meinen Eltern. Leider muss ich jetzt gehen.

Andrej: Ich muss auch gehen. Vielleicht sehen wir uns später noch einmal. Ich wünsche dir alles Gute. Auf Wiedersehen.

Oleg: Abgemacht. Auf Wiedersehen.

IX. Прочитайте текст. Расскажите о своих увлечениях в свободное время.

Wie kann man die Freizeit verbringen

Ich bin Alexander Iwanow. Ich habe drei Geschwister, das sind Katja, Roman und Olga. Ich erzähle über unsere Lieblingsbeschäftigungen.

Ich interessiere mich für Flugtechnik. In meiner Freizeit lese ich Spezialliteratur über Flugzeuge und baue Flugzeugmodelle. Ich sehe gern fern. Mir gefallen die Filme über Luftfahrt, Sportsendungen, Abenteuerfilme. Ich beschäftige mich auch gern mit dem Computer. Computerspiele finde ich sehr interessant. Leider habe ich nicht viel Freizeit. Meine Hobbys sind auch Lesen, moderne Musik, Schachspielen. Ich höre gern Musik der Pop- und Rock- Gruppen aus Russland und dem Ausland. Im Sommer fahren wir ins Grüne. Wir haben eine Datscha, dort erholen wir uns und arbeiten.

Katja beendete eine Musikschule, sie spielt sehr gut Klavier. Sie interessiert sich für klassische Musik und besucht die Oper und Konzerte gern. Im Sommer macht sie mit ihren Freunden Ausflüge. Manchmal, wenn sie Zeit hat, geht sie mit ihrer Freundin ins Kino oder ins Theater.

Roman ist Sportler. Seit der Kindheit treibt er gern Sport. Er spielt gut Fußball und ist Mitglied der Fußballmannschaft der Universität. Er trainiert zweimal pro Woche. Oft nimmt er an Wettkämpfen teil. Er ist auch ein guter Schwimmer. Im Winter läuft er gern Schi. Abends liest er die Zeitung «Sport» oder sieht sich Fußballspiele und Sportprogramme an. Seine Hobbys sind auch Gitarrespielen und Singen.

Olga beschäftigt sich mit Psychologie. Sie besucht oft die Bibliothek und liest viele Bücher und Zeitschriften. Sie will Lehrerin werden. Olga hat auch eine

Leidenschaft, sie malt schöne Landschaften. Sie besucht oft Gemäldegalerien und verschiedene Ausstellungen. Sie hat wenig Freizeit, sie hat viel zu tun. Manchmal geht sie mit ihren Freunden spazieren.

X. Ответьте на вопросы.

1. Wann und wo sind Sie geboren?
2. Wo wohnen Sie?
3. Welche Schule haben Sie beendet?
4. Wie alt sind Sie?
5. Wo studieren Sie zur Zeit?
6. In welchem Studienjahr studieren Sie?
7. Haben Sie in der Armee gedient?
8. Sind Sie verheiratet?
9. Sind Sie in einer Gewerkschaft oder in einer Partei?
10. Ist Ihre Familie groß?
11. Aus wieviel Personen besteht Ihre Familie?
12. Haben Sie Geschwister? Was machen sie?
13. Womit beschäftigen sich Ihre Eltern?
14. Haben Sie viel Freizeit? Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
15. Haben Sie Hobbys? Wofür interessieren Sie sich?Womit beschäftigen Sie sich?

XI. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Я учусь в аэрокосмическом университете на дневном отделении и живу сейчас в Самаре в студенческом общежитии.
2. Я учусь на факультете летательных аппаратов на первом курсе, в моей группе 25 человек.
3. Учеба на факультете мне нравится, наш факультет располагает современным оборудованием.
4. По субботам и воскресеньям я работаю в магазине.
5. Я интересуюсь авиационной техникой и компьютерами.
6. Моя специальность – самолетостроение, я буду инженером – конструктором.
7. Я занимаюсь спортом, я играю в футбол и волейбол.
8. Моя будущая профессия мне нравится, я хочу работать в конструкторском бюро.
9. Я учу немецкий язык, чтобы читать немецкие журналы по моей специальности.
10. Учеба в университете дается мне нелегко, однако доставляет мне удовольствие, после окончания университета я вернусь в свой родной город Волгоград.

XII. Расскажите о себе, о своей семье, о своих увлечениях.

Abendstudium an der Universität

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

die Luftfahrt (das Flugwesen) - авиация
die Raumfahrt - космонавтика
das Gebiet - область
gründen (-te, -t) - основывать
tragen (u, a) - носить
ausbilden (-te, -t) - обучать, готовить
die Wirtschaft - экономика, хозяйство
das Studium - обучение, изучение, учеба
die Abendabteilung - вечернее отделение
an der Spitze stehen - стоять во главе
die Ausrüstung - оснащение, оборудование
das Studentenwohnheim - студенческое общежитие
studieren (-te, -t) an+D - учиться (в вузе); изучать
das Studienjahr - курс
dauern (-te, -t) - длиться, продолжаться
die Prüfung - экзамен; проверка, испытание
Prüfungen ablegen (-te, -t) - сдавать экзамены
erfolgreich - успешный
immatrikulieren (-te, -t) - зачислять
der Unterricht - обучение, преподавание, занятия
beginnen (a, o) - начинать, начинаться
das Fach (die Fächer) - предмет (предметы); специальность
besuchen (-te, -t) - посещать
regelmäßig - регулярный
die Vorlesung - лекция
die Vorprüfung - зачет
die Absolvierung - окончание
der Betrieb - предприятие, производство
die Fachrichtung - специальность
arbeiten - работать

II. Вспомните значения следующих слов.

die Stadt, das Land, bekannt, die Hochschule, heißen, am Tage, am Abend, am Ende, der Herbst, das Frühjahr, der Sommer, der Winter, das Flugzeug, der Name, der Beruf, die Zeit (zur Zeit), hochqualifiziert, modern, reich, das Werk, das Gebäude, die Lehrkräfte=die Lehrer, der Lesesaal-die Lesesäle, der Fachmann=der Spezialist, die Fachleute=die Spezialisten.

III. Прочитайте правильно названия учебных предметов.

Physik, Chemie, höhere Mathematik, darstellende Geometrie, Technisches Zeichnen, Informatik, Geschichte, Deutsch, Philosophie, Ökonomik, Politologie, Kulturologie, Ingenieurgraphik, Computergraphik.

IV. Прочитайте правильно интернациональные слова.

die Universität, die Fakultät, die Bibliothek, der Ingenieur, der Diplomingenieur, der Konstrukteur, der Mechaniker, der Techniker, der Computer, das Seminar, das Semester, das Museum, die Industrie, praktisch, der Student-die Studentin, das Laboratorium-die Laboratorien, das Labor-die Labore, das Konstruktionsbüro-die Konstruktionsbüros, der Professor-die Professoren, der Dozent-die Dozenten, das Auditorium-die Auditorien, der Motor-die Motoren, der Rektor, der Dekan.

V. Прочитайте и переведите сложные слова (основное ударение падает на первую часть слова).

das Abendstudium, das Direktstudium, das Fernstudium, der Abendstudent, die Luft-und Raumfahrt, die Abendabteilung, die Fachrichtung, das Studienjahr, die Fachkabinette, die Computertechnik, das Studentenwohnheim, der Sportkomplex, der Lehrflugplatz, die Luftfahrtindustrie, die Raumfahrtindustrie, die Industriezweige, das Flugzeug-und Motorenbauwerk, das Raumfahrt-Museum, das Herbstsemester, das Frühjahrssemester.

VI. Переведите следующие словосочетания.

an der Universität für Luft-und Raumfahrt studieren; an der Abendfakultät studieren; es gibt; an der Spitze stehen; Aufnahmeprüfungen erfolgreich ablegen; die Hochschule für Flugwesen gründen; in die Universität immatrikulieren; eine der größten Universitäten; den Namen tragen; hochqualifizierte Lehrkräfte der Universität; an der Universität unterrichten; hochqualifizierte Fachleute für viele Industriezweige ausbilden; die Zweige der Wirtschaft; in verschiedenen Betrieben arbeiten; moderne Ausrüstung und Computertechnik haben; auf verschiedenen Gebieten der Industrie arbeiten; nach der Absolvierung der Universität; den Unterricht um halb sieben beginnen; 6 Jahre dauern; viele Fächer studieren; alle Vorlesungen regelmäßig besuchen; den praktischen Unterricht besuchen; Vorprüfungen und Prüfungen ablegen; Konstrukteur von Beruf sein.

VII. Образуйте от данных глаголов существительные женского рода с суффиксом - ung, переведите.

gründen, ausbilden, ausrüsten, prüfen, wohnen, vorlesen, richten, absolvieren, beenden, beendigen.

VIII. Напишите основные формы глаголов, которые даны в задании № 1. Запомните неотделяемые приставки:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-

IX. Найдите подлежащее и сказуемое, определите (и измените) порядок слов. Переведите предложения.

1. Im ersten Semester studieren die Studenten 6 Fächer.
2. Pawel arbeitet in diesem großen Betrieb.
3. Er studiert an der Abendabteilung schon 3 Jahre.
4. An der Universität gibt es viele Fachkabinette mit Computertechnik.
5. Heute legen die Abendstudenten die Prüfung in der Physik ab.
6. Unsere Hochschule wurde in Jahre 1942 gegründet.
7. Die Studenten besuchen alle Vorlesungen regelmäßig.
8. An der Universität unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte.

X. Задайте вопросы к предложениям задания IX без вопросительного слова (общий вопрос).

XI. Задайте вопросы к предложениям задания IX с вопросительным словом.. Запомните вопросительные слова:

was -что , wer -кто, warum - почему, wo - где, wohin - куда, wozu - зачем (для чего), wie - как (каков), wie viel -сколько, wann - когда, wessen - чей, welcher - какой.

XII. Выучите формы глаголов haben, sein, werden и переведите предложения. Запомните личные местоимения.

haben (иметь) - hatte - gehabt
sein (быть) -war - gewesen
werden (стать, становиться) - wurde - geworden

1. Ich bin Techniker von Beruf.
2. Bald werden wir Diplomingenieure.
3. Er war der erste Konstrukteur von Wasserflugzeugen.
4. Du hast gute Kenntnisse in der Mathematik.
5. Sie wurde die beste Studentin an der Fakultät.
6. Ihr seid gute Fachleute im Flugzeugbau.
7. Sie hatte 3 Prüfungen in diesem Semester.
8. Er hat alle Möglichkeiten für das Studium.
9. Sie haben Ferien im Winter und im Sommer.
10. Wir waren Studenten der Fakultät für Flugtriebwerke.
11. Sie sind Abendstudenten unserer Universität.
12. Er ist Flieger der Zivilluftfahrt.

XIII.Проспрягайте глаголы haben, sein, werden в Präsens и Präterium.

XIV.Прочитайте и переведите текст.

Die Universität für Luft - und Raumfahrt

Die Samaraer Universität für Luft - und Raumfahrt ist eine der größten in der Stadt. Sie ist in vielen Gebieten unseres Landes bekannt. Die Universität hieß früher die Hochschule für Flugwesen und wurde 1942 gegründet. Die Universität trägt den Namen von S.P. Koroljow.

Die Universität hat Direkt -, Abend- und Fernstudium. An der Universität gibt es 7 Fakultäten, die Abendabteilung hat 6 Fakultäten. Jede Fakultät hat verschiedene Fachrichtungen. An der Abendfakultät studieren mehr als 1500 Studenten. An der Spitze der Universität steht der Rektor, an der Spitze der Fakultät steht der Dekan. An der Universität unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte, darunter viele Professoren und Dozenten.

Die Universität hat viele Laboratorien und Fachkabinette mit moderner Ausrüstung und Computertechnik. Es gibt auch eine reiche Bibliothek und viele Lesesäle. Die Universität hat mehrere Gebäude, einen Sportkomplex, Studentenwohnheime, ein Raumfahrt-Museum, einen Lehrflugplatz.

An der Universität bildet man hochqualifizierte Fachleute für Luft - und Raumfahrtindustrie sowie für andere Zweige der Wirtschaft aus. Nach der Absolvierung der Universität arbeiten die Diplomingenieure in Flugzeug - und Motorenwerken, in Konstruktionsbüros und in anderen Betrieben.

XV. Найдите подлежащее и сказуемое в каждом предложении текста, определите порядок слов.

XVI. Выпишите сказуемые из предложений текста и напишите форму Infinitiv от основного глагола.

XVII. Ответьте на вопросы положительно или отрицательно, начиная ответ словами: Ja; Ja, das stimmt; Nein; Nein, das stimmt nicht.

1. Ist die Universität für Luft - und Raumfahrt in vielen Städten bekannt?
2. Hat die Abendabteilung 7 Fakultäten?
3. Studieren an der Abendfakultät etwa 1000 Studenten?
4. Bildet man an der Universität hochqualifizierte Fachleute aus?
5. Studieren die Studenten der Universität viele Fächer?
6. Steht an der Spitze der Abendfakultät der Rektor?

XVIII. Ответьте на вопросы (повторите вопросительные слова).

1. Wann wurde die Universität für Luft - und Raumfahrt gegründet?
2. Wie hieß unsere Universität früher?
3. Welche Studienformen gibt es an der Universität?
4. Wie viel Studenten studieren an der Abendfakultät?
5. Was hat die Universität für den Unterricht?
6. Für welche Industriezweige bildet man an der Universität die Fachleute aus?
7. Wo arbeiten die Diplomingenieure nach der Absolvierung der Universität?

XIX. Дополните следующие предложения.

1. Die Universität für Luft - und Raumfahrt trägt... .
2. Unsere Universität ist... .
3. An der Universität gibt es ... .
4. An der Universität unterrichten ....
5. Unsere Universität hat....
6. Die Laboratorien der Universität haben ....

XX. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Самарский аэрокосмический университет был основан в 1942 году.
2. Университет является одним из крупнейших в городе.
3. Во главе университета стоит ректор.
4. В университете имеется 7 факультетов.
5. Каждый факультет имеет различные специальности.
6. В университете есть дневное, вечернее и заочное обучение.
7. Университет имеет современные лаборатории, богатую библиотеку, много читальных залов.
8. В университете преподает много профессоров и доцентов.
9. Для студентов имеется несколько общежитий и большой спортивный комплекс.
10. Университет готовит специалистов для многих областей экономики и промышленности.

XXI. Составьте предложения с использованием следующих глаголов.

gründen, sein, heißen, tragen, haben, es gibt, studieren, stehen, unterrichten, ausbilden, arbeiten.

XXII.Прочитайте и переведите текст.

Ich bin Abendstudent

Ich bin Abendstudent. Am Tage arbeite ich im Motorenbauwerk, und am Abend studiere ich an der Universität für Luft - und Raumfahrt, an der Abendfakultät. Im Sommer habe ich die Aufnahmeprüfungen erfolgreich abgelegt und wurde in die Universität immatrikuliert.

Der Unterricht beginnt am 1. September. Ich studiere an der Fakultät für Flugapparate. Meine Fachrichtung ist Flugzeugbau. Zur Zeit bin ich im ersten Studienjahr. Das Abendstudium dauert 6 Jahre. Jedes Studienjahr hat 2 Semester: das Herbst - und Frühjahrssemester. Das Herbstsemester dauert bis Ende Dezember, das Frühjahrssemester - von Februar bis Juni.

Wir studieren folgende Fächer: höhere Mathematik, Physik, Informatik, Geschichte, Chemie, Deutsch und andere. Ich besuche regelmäßig alle Vorlesungen, Seminare und den praktichen Unterricht. Am Ende des Semesters legen wir Vorprüfungen und Prüfungen ab.

Nach der Absolvierung der Universität werde ich Flugzeugkonstrukteur von Beruf. Ich möchte in einem Konstruktionsbüro arbeiten.

XXIII. Ответьте на вопросы.

1. Sind Sie Abendstudent?
2. Wo studieren Sie?
3. Wo arbeiten Sie?
4. Wann wurden Sie in die Universität immatrikuliert?
5. An welcher Fakultät studieren Sie ?
6. In welchem Studienjahr studieren Sie?
7. Wie lange dauert das Abendstudium?
8. Wie heißt Ihre Fachrichtung?
9. Welche Fächer studieren Sie?
10. Wann legen Sie Vorprüfungen und Prüfungen ab?
11. Was werden Sie von Beruf?
12. Wo möchten Sie arbeiten?

XXIV. Запомните модальные глаголы.

1. können - konnte - gekonnt	мочь
dürfen - durfte - gedurft	
müssen - musste - gemusst	долженствовать
sollen - sollte - gesollt	
wollen - wollte - gewollt	хотеть, желать
mögen - mochte - gemocht	

2 . man kann (konnte)	можно (можно было)
man darf (durfte)	
man muss (musste)	нужно (нужно было)
man soll (sollte)	

XXV. Переведите следующие глаголы, напишите их основные формы.

herstellen, sich interessieren, aufstehen, frühstücken, fahren, machen, gehen, schwerfallen, lernen, haben, sein, werden.

XXVI. Прочитайте и переведите текст.

Der Arbeitstag

Viktor Pawlow ist Mechaniker von Beruf. Er arbeitet in einem großen Betrieb. Der Betrieb stellt Motoren her. Viktor ist Abendstudent, am Tage arbeitet er und am Abend studiert er an der Technischen Universität. Viktor interessiert sich für Motorenbau und will Konstrukteuer werden.

Die Arbeit im Betrieb beginnt um acht Uhr. Jeden Tag steht Viktor um halb sieben auf. Nach der Morgengymnastik frühstückt er und fährt zur Arbeit. Er kann mit der Straßenbahn oder mit dem Bus fahren. Mit dem Bus fährt er eine halbe Stunde. Um siebzehn Uhr ist der Arbeitstag zu Ende. Nach der Arbeit muss Viktor in die Universität fahren. Er fährt gewöhnlich mit der U-Bahn.

Der Unterricht beginnt um halb sieben. Täglich haben die Studenten 2 Doppelstunden. Heute hat Viktor eine Vorlesung und ein Seminar. Um halb zehn ist der Unterricht zu Ende, und die Studenten fahren nach Hause. Am Sonnabend und am Sonntag sind die Studenten frei, sie haben keinen Unterricht. Dann macht Viktor seine Hausaufgaben. Er geht in den Lesesaal oder arbeitet zu Hause. Das Studium fällt ihm schwer, aber Viktor ist zielbewusst und lernt gut. Ein Abendstudent muss viel arbeiten, und Viktor macht es gern.

XXVII. Прочитайте следующие высказывания и расскажите о себе, ответив на вопрос: Und Sie?

1. Ich studiere an der Technischen Universität. Und Sie?
2. Ich studiere an der Abendfakultät. Und Sie?
3. Ich arbeite bis fünf Uhr abends. Und Sie?
4. Ich gehe zur Arbeit zu Fuß. Und Sie?
5. Ich stehe um sieben Uhr auf. Und Sie?
6. Ich arbeite in einem Werk. Und Sie?
7. Ich arbeite als Schlosser. Und Sie?

8. Ich fahre in die Universität mit dem Trolleybus. Und Sie?
9. Ich habe Unterricht fünfmal in der Woche. Und Sie?
10. Ich mache meine Hausaufgaben am Sonnabend und am Sonntag. Und Sie?
11. Ich arbeite sonnabends im Lesesaal. Und Sie?
12. Ich muss viel arbeiten und mache es gern. Und Sie?

XXVIII. Расскажите о своем рабочем дне.

XXIX. Расскажите о своей учебе в аэрокосмическом университете, используя материал изученных текстов.

Flugzeugkonstrukteur A.N.Tupolew

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

die Tätigkeit – деятельность
die Abteilung – отдел, отделение
der Windkanal – аэродинамическая труба
die Berechnung – расчёт, вычисление
die Bezeichnung – обозначение, название
die Einschätzung – оценка
der Stellvertreter – заместитель
verwirklichen – осуществлять
der Übergang – переход
einsetzen – эксплуатировать, использовать
der Einsatz – эксплуатация, использование
die Leistungen – успехи, достижения
die Auszeichnung – награда
die Generation – поколение
unternehmen – предпринимать
der Luftverkehr – воздушное сообщение
das Strahlflugzeug – реактивный самолёт
das Mehrzweckflugzeug – многоцелевой (универсальный) самолёт
das Aufklärungsflugzeug (der Aufklärer) – самолёт-разведчик
das Gleitflugzeug (der Gleiter) – планер, планерный самолёт
das Überschallflugzeug – сверхзвуковой самолёт

II. Повторите названия различных типов самолётов.

das Bombenflugzeug (der Bomber), das Jagdflugzeug (der Jäger), das Seeflugzeug, das Verkehrsflugzeug (das Passagierflugzeug), dasTransportflugzeug (derTransporter), der Torpedoträger, das Ganzmetallflugzeug, das

Wasserflugzeug, das Langstreckenflugzeug, das Militärflugzeug, das Turboprop-Flugzeug.

III. Повторите значения следующих слов.

a) die Entwicklung, die Luftfahrt, der Bau (der Aufbau), die Leitung, das Gebiet, das Flugwesen, die Bedeutung, die Geschichte, der Gelehrte, der Leiter, die Geschwindigkeit, die Entfernung, die Ausstellung, zur Zeit, die Wissenschaft.

b) teilnehmen=sich beteiligen=beteiligt sein (an D.), studieren (an D.), fliegen, hervorgehen, verbinden, übernehmen, beginnen, bauen, aufnehmen, erhalten, gründen, absolvieren=abschließen=beenden, zählen, schaffen, bleiben, entwickeln, verwenden=anwenden;

c) bekannt, ganz, berühmt, selbst, langjährig, zusammen, modern, zahlreich, vielseitig, bedeutend, talentvoll, voll, erfolgreich.

IV. Прочитайте правильно сложные слова (основное ударение падает на первую часть слова) и переведите их.

der Flugzeugbau, die Flugzeugtypen, die Serienproduktion,
der Luftfahrtzirkel, die Wasserflugzeugabteilung, das Flugzeugwerk, die Diplomarbeit, der Flugzeugkonstrukteur, das Konstruktionsbüro, das Riesenflugzeug, die Transpolarflüge, das Strahlverkehrsflugzeug, die Weltausstellung, die Goldmedaille, der Passagierluftverkehr, die Fernflüge, die Generaloberst, der Amateurfotograf, der Rundflug, der Bücherfreund, die Geschwindigkeitsrekorde, die Entfernungsrekorde,
der Überschallbomber.

V. Переведите следующие словосочетания.

einer der größten und bekanntesten Flugzeugkonstrukteure im In- und Ausland; zahlreiche Weltrekorde aufstellen; von großer Bedeutung sein; eine ganze Epoche in der Geschichte des Flugzeugbaus verkörpern; im Verlaufe von 50 Jahren; in die Serienproduktion gehen; an der Entwicklung von Aufklärungsflugzeugen und Mehrzweckflugzeugen beteiligt sein; aus der Schule von Tupolew hervorgehen; sich am Bau von Gleitern beteiligen; zum Bau eines Windkanals veranlassen; die Leitung der Wasserflugzeugabteilung übernehmen; Berechnungen eines Wasserflugzeuges; eine sehr gute Einschätzung erhalten; den Übergang zum Ganzmetall-Flugzeugbau verwirklichen; leichte Metalle für den Flugzeugbau verwenden; die ersten Transpolarflüge unternehmen; die langjährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Flugwesens.

VI. Прочитайте текст и переведите.

A.N.Tupolew

Andrej Nikolajewitsch Tupolew war einer der größten und bekanntesten Flugzeugkonstrukteure, Generaloberst-Ingenieur, Mitglied der Akademie der Wissenschaften. Seine Entwicklungen verkörpern eine ganze Epoche in der Geschichte unseres Flugzeugbaus. Im Verlaufe von 50 Jahren war A.N.Tupolew an der Entwicklung von über 100 Flugzeugtypen beteiligt. Das sind Bomben-, Jagd-, Aufklärungs-, See- und Passagierflugzeuge, Transporter, Torpedoträger, darunter Ganzmetallflugzeuge der Pionierzeit sowie Überschallflugzeuge. Viele von ihnen gingen in die Serienproduktion. Mit dem Namen Tupolews ist eine Reihe von Fernflügen und Weltrekorden verbunden. Aus seiner Schule gingen Generationen von berühmten Flugzeugkonstrukteuren hervor.

A.N.Tupolew studierte an der Moskauer Technischen Hochschule. Im studentischen Luftfahrtzirkel beteiligte er sich am Bau von Gleitflugzeugen, mit denen er selbst flog. Sein Lehrer war der Vater der russischen Luftfahrt N.Je.Shukowski, er veranlasste Tupolew 1909, einen Windkanal zu konstruieren. 1915 übernahm A.N.Tupolew die Leitung der Wasserflugzeugabteilung im Moskauer Flugzeugwerk "Dux". Zu jener Zeit war er noch Student. So begann seine langjährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Flugwesens. Im Juni 1918 absolvierte Tupolew die Technische Hochschule Moskau, seine Diplomarbeit mit dem Thema "Berechnungen eines Wasserflugzeuges" erhielt eine sehr gute Einschätzung. Danach nahm A.N.Tupolew zusammen mit Shukowski am Aufbau des Aero- und Hydrodynamischen Instituts (ZAGI) teil und war bis 1935 Stellvertreter des ZAGI-Chefs.

1922 wurde unter der Leitung von Tupolew im ZAGI das Konstruktionsbüro gegründet. A.N.Tupolew begann als erster Duraluminium für den Bau der Flugzeuge zu verwenden, so verwirklichte er den Übergang zum Ganzmetall-Flugzeugbau. Das erste Ganzmetallflugzeug ANT-2 war von großer Bedeutung für die weiteren Tupolew-Entwicklungen. Zu den bekanntesten Tupolew-Konstruktionen zählen das Mehrzweckflugzeug ANT-3, die Bombenflugzeuge TB-1, TB-3, Tu-4, Tu-22, das Jagdflugzeug Tu-28, die Langstreckenmaschinen ANT-25, ANT-37, das Riesenflugzeug ANT-20 "Maxim Gorki" sowie die Passagierflugzeuge der Tu-Serie Tu-104, Tu-114, Tu-124, Tu-134, Tu-144, Tu-154. Zur Zeit werden die modernen Verkehrsflugzeuge aus dem Konstruktionsbüro Tupolew Tu-204, Tu-214, Tu-334 sowie die Bomber Tu-160, Tu-95 eingesetzt.

Für seine Leistungen im Flugzeugbau erhielt der Generalkonstrukteur A.N.Tupolew zahlreiche hohe Auszeichnungen. Die Persönlichkeit dieses

Menschen war vielseitig, er war Staatsmann, bedeutender Gelehrter, talentvoller Leiter, Amateurfotograf und Bücherfreund.

VII. Прочитайте текст, расскажите о наиболее известных самолётах А.Н.Туполева.

Bedeutende Flugzeuge

Das Konstruktionsbüro Tupolew schuf viele Flugzeugtypen mit der Bezeichnung ANT und Tu, die in der ganzen Welt bekannt wurden. Das Ganzmetallflugzeug ANT-3 erregte 1926 Aufsehen, als es bei einem Rundflug über Europa alle Geschwindigkeits - und Entfernungsrekorde brach. Die achtmotorige ANT-20 "Maxim Gorki", 1934 gebaut, konnte 80 Passagiere aufnehmen und blieb bis 1950 das größte Landflugzeug der Welt. Mit der ANT-25 wurden 1937 die ersten Transpolarflüge unternommen. Weltberühmt wurde die Tu-104 (1955), das erste voll einsatzfähige Strahlverkehrsflugzeug, das 1957 elf Weltrekorde aufstellte.

Die Tu-114, das größte Turboprop-Flugzeug der Welt (220 Passagiere), erhielt auf der Weltausstellung in Brüssel 1958 eine Goldmedaille. Die Tu-144 war das erste Überschallflugzeug im Passagierluftverkehr. Die Verkehrsflugzeuge Tu-134 und Tu-154 sind heute auf den Passagierlinien noch im Einsatz. Das Konstruktionsbüro Tupolew entwickelte die modernen Verkehrsflugzeuge der neuen Generation Tu-204, Tu-214, Tu-334, die zur Zeit erfolgreich im Passagierluftverkehr eingesetzt werden. Aber im KB Tupolew entwickelt man nicht nur Verkehrsflugzeuge, sondern auch Militärflugzeuge, z.B. die größten Überschallbomber Tu-160 und Tu-95.

Пояснения к тексту:

1. Aufsehen erregen – производить сенсацию
2. Rekorde brechen – побить рекорды
3. einsatzfähig – пригодный к эксплуатации

VIII. Ответьте на вопросы утвердительно, начиная ответ словами: Ja; Ja, das stimmt; Ja, das ist richtig; Ja, ganz genau.

1. War A.N.Tupolew einer der bekanntesten Flugzeugkonstrukteure der Welt?
2. Wurden mit Tupolew-Flugzeugen zahlreiche Weltrekorde aufgestellt?
3. Gingen viele Flugzeuge von Tupolew in die Serienproduktion?
4. Flog A.N.Tupolew selbst mit seinen Gleitern?
5. Erhielt seine Diplomarbeit eine sehr gute Einschätzung?
6. War A.N.Tupolew bis 1935 Stellvertreter des ZAGI-Chefs?
7. Sind die Verkehrsflugzeuge Tu-134 und Tu-154 noch im Einsatz?
8. Entwickelt man im KB Tupolew Militärflugzeuge?

IX. Ответьте на вопросы по теме.

1. Welche Flugzeugtypen entwickelte A.N.Tupolew im Verlaufe von 50 Jahren?
2. Womit beschäftigte sich Tupolew während des Studiums?
3. Wo begann seine langjährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Flugwesens?
4. Woran nahm Tupolew zusammen mit Shukowski teil?
5. Wann und wo wurde das Konstruktionsbüro Tupolew gegründet?
6. Welche Stoffe begann A.N.Tupolew für den Flugzeugbau zu verwenden?
7. Wie hieβ das erste Ganzmetallflugzeug von Tupolew?
8. Welche Flugzeuge zählen zu den bekanntesten Tupolew-Konstruktionen?
9. Wodurch wurden die Flugzeuge von Tupolew berühmt?
10. Wofür erhielt der Konstrukteur A.N.Tupolew hohe Auszeichnungen?

X. Дополните следующие предложения.

1. A.N.Tupolew studierte… .
2. Im studentischen Luftfahrtzirkel beteiligte er sich… .
3. Sein Lehrer war… .
4. Shukowski veranlasste Tupolew 1909,… .
5. 1915 übernahm A.N.Tupolew… .
6. Seine Diplomarbeit hieβ … .
7. Die ANT-20 "Maxim Gorki" blieb bis 1950… .
8. A.N.Tupolew entwickelte verschiedene Flugzeugtypen... .

XI. Переведите предложения на немецкий язык.

1. А.Н.Туполев принимал участие в разработке более 100 типов самолётов.
2. С именем Туполева связан ряд дальних перелётов и мировых рекордов.
3. Его учителем был отец русской авиации Н.Е.Жуковский.
4. Туполев и Жуковский принимали участие в создании аэрогидродинамического института.
5. А.Н.Туполев первым начал применять дюралюминий для строительства самолётов.
6. Первый цельнометаллический самолёт АНТ-2 имел большое значение для дальнейшего развития авиастроения.

7. Генеральный конструктор А.Н.Туполев за свои достижения в авиастроении получил много высоких наград.
8. В настоящее время конструкторское бюро Туполева разрабатывает пассажирские и военные самолёты нового поколения.

XII. Образуйте с данными глаголами предложения по теме.

sich beteiligen, entwickeln, verwirklichen, unternehmen, gründen, erhalten, schaffen, verwenden, zählen, einsetzen, fliegen, absolvieren.

XIII. Переведите текст письменно со словарём.

Mittelstreckenflugzeug Tu-204

Mit dem Verkehrsflugzeug Tu-204 entstand eine völlig neue Flugzeuggeneration. Erstmalig kam bei einem Verkehrsflugzeug des KB Tupolews ein Tragflügel mit einer Pfeilung von 30° zum Einsatz. Das Hauptziel bei der Projektierung des Flugzeuges war maximale Kraftstoffeffektivität. Die geringeren Kraftstoffvorräte gestatten es, aerodynamisch günstigere Flügel zu projektieren. Die Tu-204 hat bessere Charakteristiken als die Tu-154 M: höhere aerodynamische Güte in der Start- und Landephase, ein sicheres Verhalten des Flugzeuges bei einem Triebwerkausfall, günstigere Lärmcharakteristiken. Der spezifische Kraftstoffverbrauch beträgt weniger als 21,5 g je Passagierkilometer. In der Maschine finden neuentwickelte Aluminiumlegierungen und andere Verbundwerkstoffe Verwendung. Im Innern ist hochmoderne Elektronik installiert, mit deren Hilfe die Flieger alle notwendigen Informationen erhalten. Das zweistrahlige Flugzeug ist für Mittelstrecken bestimmt und kann 170 bis 214 Passagiere über 2700 Kilometer befördern.

XIV. Расскажите об авиаконструкторе А.Н.Туполеве.

S.P. Koroljow

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

die Raumfahrt – космонавтика; космический полёт
der Weltraum – космос, космическое пространство
die Erschlieβung – освоение, открытие
die Raketenbewegung – движение (полёт) ракеты; реактивное движение
verbinden – связывать, соединять
das Weltall – вселенная, космос
bilden – образовывать, организовывать
das Flüssigkeitstriebwerk – жидкостный ракетный двигатель (ЖРД)

die Flüssigkeitsrakete – жидкостная ракета, ракета на жидком топливе, ракета с ЖРД
schaffen – создавать
die Forschung – исследование
der Flugkörper – летательный аппарат; ракета
der Raumflugkörper – космический аппарат
sich beschäftigen (mit D.) – заниматься
der Erdsatellit – искусственный спутник Земли
die Entwicklung – разработка, конструкция, развитие
das Raumschiff – космический корабль
der Nachrichtensatellit – спутник связи
umkreisen – облетать, производить облёт
die Orbitalstation – орбитальная станция
verwirklichen – осуществлять
einen Beitrag leisten (zu D.) – вносить вклад

II. Повторите значения следующих слов.

a) der Gelehrte=der Wissenschaftler, das Gebiet, die Bekanntschaft, das Werk, das Studium, der Flug, das Triebwerk, der Weltkrieg, die Leitung (unter der Leitung), der Satellit=der Trabant=der Sputnik, der Weg, der Stern, der Erdball, der Mond, die Venus, die Zukunft, die Wissenschaft, der Erfolg, zur Zeit, die Luftfahrt;

b) absolvieren=abschließen=beenden, tragen, erproben=testen, bringen, besitzen=haben, starten, entwickeln, bauen, erzielen=erreichen;

c) hervorragend, weltbekannt, unlösbar, zweisitzig, selbst, später, bekannt, persönlich, gemeinsam, zahlreich, wissenschaftlich, völlig, verschieden, offen, grenzlos.

III. Переведите слова с общим компонентом.

der Raum, die Raumfahrt, der Raumflug, der Weltraum, der Raumflugkörper, die Weltraumstation, das Raumschiff, der Raumtransporter;

die Rakete, die Flüssigkeitsrakete, die Raketentechnik, die Flügelrakete, die Mehrstufenrakete, der Raketenantrieb=das Raketentriebwerk, die Raketenbewegung, die Trägerrakete, der Raketenflug, der Raketenbau;

forschen, die Forschung, der Forscher, das Forschungsinstitut, die Weltraumforschung, die Forschungsgruppe.

IV. Подберите русские эквиваленты к немецким словам.

1. erscheinen	1. создавать
2. verbinden	2. осуществлять

3. widmen	3. появляться
4. schaffen	4. облетать
5. erwecken	5. связывать
6. umkreisen	6. посвящать
7. verwirklichen	7. пробудить, возбудить (интерес)

V. Переведите следующие словосочетания.

die praktische Erschließung des Weltraums verwirklichen; die Fakultät für Flugmechanik absolvieren; in einer Moskauer Flugzeugfabrik arbeiten; ein zweisitziges Motor-Sportflugzeug bauen und erproben; eine Fliegerschule beenden; die persönliche Bekanntschaft mit Ziolkowski; das Interesse für den Raumflug erwecken; eine Gruppe zum Studium der Raketenbewegung

bilden; die erste Flüssigkeitsrakete schaffen; sich mit der Entwicklung von Flüssigkeitstriebwerken beschäftigen; sich völlig der Raketentechnik widmen; verschiedene Raumflugkörper entwickeln; den ersten Sputnik in den Weltraum bringen; den Erdball mit einem Raumschiff umkreisen; die erste automatische Station auf den Mond bringen; große Erfolge auf dem Gebiet des Raketenbaus und der Raumfahrt erzielen; große Orbitalstationen bauen und starten; einen großen Beitrag zur Entwicklung der Raumfahrt leisten; die großen Leistungen in der Raumfahrt mit dem Namen von S.P.Koroljow verbinden.

VI. Прочитайте текст и переведите.

Der hervorragende Konstrukteur S.P.Koroljow (1907-1966)

Sergei Pawlowitsch Koroljow war der große Gelehrte und Konstrukteur auf dem Gebiet des Raketenbaus und der Raumfahrt. Unsere Universität trägt den Namen von S.P.Koroljow. Sein Name ist weltbekannt, mit ihm ist die praktische Erschließung des Weltraums unlösbar verbunden.

S.P.Koroljow wurde im Jahre 1907 in Shitomir (die Ukraine) in der Familie eines Lehrers geboren. Seit 1927 arbeitete er als Techniker in einer Moskauer Flugzeugfabrik. 1933 absolvierte er die Fakultät für Flugmechanik an der Technischen Baumann-Hochschule. Seine Diplomarbeit war ein zweisitziges Motor-Sportflugzeug, das er selbst konstruierte und erprobte. Sein Lehrer war der bekannte Flugzeugkonstrukteur A.N.Tupolew. Zu jener Zeit beendete Koroljow auch eine Fliegerschule.

Die Werke von K.E.Ziolkowski und die persönliche Bekanntschaft mit dem Vater der Kosmonautik erweckten sein Interesse für den Raumflug. 1932 bildete S.P.Koroljow gemeinsam mit anderen Gelehrten eine Gruppe

zum Studium der Raketenbewegung. Hier wurde die erste Flüssigkeitsrakete geschaffen. Diese Forschungsgruppe schuf Projekte von zahlreichen Triebwerken und Flugkörpern. Später arbeitete Koroljow in einem wissenschaftlichen Forschungsinstitut. 1934 erschien seine Arbeit "Der Raketenflug in der Stratosphäre". In den Jahren des II. Weltkrieges beschäftigte sich Koroljow mit der Entwicklung von Flüssigkeitstriebwerken. Nach dem Krieg widmete er sich völlig der Raketentechnik.

Das Konstruktionsbüro unter der Leitung von S.P.Koroljow entwickelte verschiedene Raketen, Erdsatelliten, Raumschiffe "Wostok" und "Woβchod". Koroljows Rakete brachte 1957 den ersten Sputnik in den Weltraum. Er schrieb dann:"Der Weg zu den Sternen ist nun offen". Koroljows Raketensysteme brachten die ersten automatischen Stationen auf den Mond, die Venus und den Mars. Am 12. April 1961 umkreiste Juri Gagarin mit "Wostok 1" als erster Mensch den Erdball. S.P.Koroljow arbeitete viel mit den Kosmonauten. Über die weitere Entwicklung der Raumfahrt sagte er:"Die Kosmonautik besitzt eine grenzlose Zukunft, und ihre Perspektiven sind ebenso grenzlos wie das Weltall selbst".

S.P.Koroljow war Mitglied der Akademie der Wissenschaften. Er leistete einen groβen Beitrag zur Entwicklung der Raumfahrt und auch der Luftfahrt. Die Pläne von S.P.Koroljow werden zur Zeit verwirklicht. In unserem Land sind groβe Erfolge auf dem Gebiet der Raumfahrt erzielt. Man baut und startet groβe Orbitalstationen, Trägerraketen, Nachrichtensatelliten, Transportraumschiffe und andere Raumflugkörper.

VII. Определите, верны ли следующие высказывания. Дайте полный ответ, используя слова:

Ja, das stimmt. Nein, das stimmt nicht.

1. S.P.Koroljow war der bedeutendste Konstrukteur von Raketen und Raumflugkörpern.
2. Der Name von S.P.Koroljow ist in der Welt nicht bekannt.
3. Der Lehrer von Koroljow war S.W.Iljuschin.
4. Koroljow absolvierte die Baumann-Hochschule 1933.
5. Noch als Student beendete Koroljow auch eine Fliegerschule.
6. S.P.Koroljow schrieb keine wissenschaftlichen Arbeiten.
7. S.P.Koroljow arbeitete viel mit den Kosmonauten.
8. Koroljow kannte den Vater der Kosmonautik Ziolkowski nicht.

VIII. Дополните следующие предложения.

1. Die Werke von K.E.Ziolkowski erweckten… .
2. 1932 bildete S.P.Koroljow… .

3. Die Forschungsgruppe von Koroljow schuf… .
4. Während des Krieges beschäftigte sich Koroljow… .
5. Seit 1927 arbeitete S.P.Koroljow… .
6. Seine Diplomarbeit war… .
7. Unsere Universität trägt… .
8. Nach dem Krieg widmete er sich… .

IX. Ответьте на вопросы.

1. Warum ist der Name von S.P.Koroljow weltbekannt?
2. Wo studierte Koroljow?
3. Welche Bedeutung hatten für ihn die Werke von Ziolkowski?
4. Was schuf die Forschungsgruppe von S.P.Koroljow?
5. Womit beschäftigte sich Koroljow nach dem Krieg?
6. Was entwickelte das Konstruktionsbüro unter der Leitung von S.P.Koroljow?
7. Was schrieb Koroljow nach dem Start des ersten Sputniks?
8. Wann umkreiste Juri Gagarin mit "Wostok 1" den Erdball?

X. Переведите предложения на немецкий язык.

1. С.П.Королёв был выдающимся учёным и конструктором в области космонавтики.
2. С.П.Королёв родился в 1907 году в Житомире в семье учителя.
3. Он закончил Московский технический институт, факультет аэромеханики.
4. Труды К.Э.Циолковского вызвали его интерес к ракетной технике и космическим полётам.
5. В исследовательской группе Королёва была создана первая ракета на жидком топливе.
6. Конструкторское бюро Королёва разрабатывало различные ракеты, искусственные спутники Земли, космические корабли.
7. С.П.Королёв внёс большой вклад в развитие космонавтики, а также авиации.
8. В нашей стране строят и запускают большие орбитальные станции, ракеты-носители, транспортные космические корабли и другие космические аппараты.

XI. Образуйте с данными глаголами предложения по теме.

verbinden, absolvieren, arbeiten, erproben, bilden, schaffen, sich beschäftigen, widmen, entwickeln, bringen, umkreisen, verwirklichen, erzielen, bauen.

XII. Прочитайте текст. Расскажите о плане К.Э.Циолковского по осуществлению межпланетных полётов.

Theorie des Raketenfluges von Ziolkowski

Die Astronautik ist im Laufe der letzten Jahrzehnte aus einer theoretischen zu einer praktischen Wissenschaft geworden. Die wissenschaftlich begründete Theorie der Raumschifffahrt wurde erstmalig von dem hervorragenden russischen Gelehrten K.E.Ziolkowski entwickelt. Seine Arbeiten haben allgemeine Anerkennung gefunden und sind weltbekannt geworden.

Von groβer Bedeutung für die weitere Entwicklung der Astronautik ist der Vorschlag K.E.Ziolkowskis, einen künstlichen Trabanten als Zwischenstation zu verwenden und dadurch den Flug in den Weltraum in mehrere Etappen einzuteilen. Die Rakete wird von der Erde aus auf den Trabanten geleitet. Sie erreicht den Trabanten und wird weiter geschickt. Der Erdtrabant selbst besitzt bereits eine bedeutende Geschwindigkeit, deshalb kann die Rakete, die von solcher Station aus startet, weitere Planeten erreichen, ohne eine sehr groβe Eigengeschwindigkeit zu entwickeln.

Die Errungenschaften unseres Raketenbaus beweisen, dass dieser Plan K.E.Ziolkowskis verwirklicht werden kann. Um den Flug auf andere Planeten zu verwirklichen, muss man natürlich viele theoretische und technische Probleme lösen. Ziolkowski sah die ferne Zukunft der Raumfahrt und ihre Rolle in der fortschreitenden Entwicklung der menschlichen Zivilisation voraus. Er sagte:"Die Menschheit wird nicht ewig auf der Erde bleiben, sondern auf der Jagd nach Licht und Raum über die Grenzen der Atmosphäre hinausdringen." K.E.Ziolkowski meinte damit die zukünftige Übersiedlung der Menschen in das Weltall und zwar nicht nur im Bereich des Sonnensystems, sondern auch in unserer gesamten Galaxis.

XIII. Переведите текст письменно со словарём.

Die Trägerrakete Energija

Mit der Energija, einer Trägerrakete mit einer riesigen Leistung von über 125 Millionen KW, ist ein neues Zeitalter in der Weltraum-Transporttechnik angebrochen. Dieses gewaltige Raketensystem lässt sich je nach Verwendungszweck variieren. Die Rakete kann mit 2,4 oder 6 Boostern, d.h. seitlich um den zentralen Block angebrachten Raketen, ausgerüstet werden. Diese Art des Auseinandersetzens von Raketenstufen hat K.E.Ziolkowski vorgeschlagen.

Die Rakete ist universell einsetzbar. Sie ist in der Lage, schwere Raumflugkörper in den Weltraum zu tragen. Dabei sind Lasten von über 100 t möglich. Aber auch für wiederverwendbare Systeme ist die Energija vorgesehen. Dabei können zwei Varianten zum Einsatz kommen. Die Energija-

Rakete kann mit zwei Zusatzboostern ausgerüstet werden und trägt auf dem Rücken einen kleinen wiederverwendbaren Raumtransporter ins All. Die zweite Variante ist für ein groβes Kosmoljot mit vier Boostern vorgesehen.

Energija ist mit den stärksten Motoren versehen, die je gebaut wurden. Vater dieser Triebwerke ist V.Gluschko. Aus Gluschkos Konstruktionsbüro stammen die Triebwerke für alle Trägersysteme. Acht Motoren, vier im zentralen Block und je einer im Booster, treiben das Energijabündel empor. Jedes einzelne Raketentriebwerk leistet mehr als die legendäre Wostok-Rakete, die J.Gagarin 1961 in die Erdumlaufbahn brachte. Eine in der Rakete untergebrachte Computerzentrale steuert die Energija und kontrolliert ständig 200 Daten des gesamten Systems.

Пояснения к тексту:

1. der Booster [bu:stə] – ускоритель
2. wiederverwendbar – многоразового использования
3. das Auseinandersetzen – разъём

XIV. Расскажите о выдающемся конструкторе космических аппаратов С.П.Королёве.

SAMARA

I. Ответьте на вопросы.

Ist Samara Ihre Heimatstadt?
Wieviel Einwohner hat Samara?
Wann wurde Samara gegründet?
Was Interessantes gibt es für Sie in Samara?
Wodurch ist Samara in Russland bekannt?

II. Догадайтесь о значении следующих слов:

Die Chronik, die Theorie, die Version, die Turksprache, die Steppe, die Automarke, die Sinfonie, das Opern- und Baletthaus, die Partnerschaft.

III. Вспомните значения следующих слов. При необходимости воспользуйтесь словарем.

Der Ufer, der Fluss, der Einwohner, stammen, gründen, der Betrieb, die Regierung, der Flughafen, die Eisenbahn, entstehen, verbringen.

IV. Запомните следующие слова

sich dehnen (dehnte sich, sich gedehnt) – простираться
erwähnen (erwähnte, erwähnt) - упоминать
der Handel – торговля
der Kaufmann - купец

die Festung – крепость
die Siedlung - поселение
umbenennen (umbenannte, umbenannt) – переименовывать
auslagern (lagerte aus, ausgelagert) - эвакуировать
das Erdöl - нефть
aufführen (führte auf, aufgeführt) – исполнять (на сцене, в театре)
der Strand - пляж
die Promenade – набережная
herstellen – производить, изготавливать
besitzen (besaß, besessen) – иметь, обладать
sehenswert – достопримечательный
die Sehenswürdigkeit - достопримечательность
attraktiv – привлекательный, интересный

V. Из данных слов составьте сложные слова по образцу. Переведите.

Образец: die Heimat + **die** Stadt = **die** Heimatstadt
die Steppe + der Fluss =
das Brot + der Platz =
das Gouvernement (губерния) + die Hauptstadt =
der Handel + das Zentrum =
der Metall + die Verarbeitung =
das Erdöl + die Verarbeitung =
das Flugzeug + der Bau =
die Rakete + der Bau =
leicht + die Industrie =
das Eisen (железо) + die Bahn =
die Welt + der Krieg (война) =
das Gebäude + der Komplex =
die Stadt + die Partnerschaft =

VI. О каких известных памятниках и местах Самары идет речь? Найдите немецкий эквивалент русскому названию.

der Brotplatz	городской пляж
das Gorki-Schauspielhaus	Монумент славы
das Opern- und Baletthaus	Хлебная площадь
das Monument des Ruhmes	Набережная Волги
der Wolgastrand	Театр оперы и балета
die Wolgapromenade	Драматический театр им. М.Горького

VII. Переведите предложения.

1. Samara dehnt sich auf 50 km entland der Wolga.
2. Erstmals wurde Samara 1361 erwähnt.
3. Im Jahre 1586 wurde eine Festung Samara gegründet.
4. 1935 wurde die Stadt in Kuibyschew umbenannt.
5. 1941 wurden nach Samara die sowjetische Regierung und viele Betriebe ausgelagert.
6. Samara ist ein großes Industrie- und Handelszentrum.
7. In Samara gibt es Flugzeugbau-, Raketenbau-, erdöl- und metallverarbeitende Industrie.
8. In unserer Stadt werden Raketentriebwerke hergestellt.
9. Hier wurde die berühmte „Siebente Sinfonie" von Schostakovitsch zum ersten Mal aufgeführt.
10. Besonders attraktiv ist die Wolgapromenade.

VIII. Прочитайте и переведите текст.

Samara

Meine Heimatstadt Samara liegt am linken Wolgaufer zwischen den Flüssen Samara und Sok. Die Stadt dehnt sich auf 50 km entlang der Wolga. Sie hat 1,1 Million Einwohner und ist damit die sechstgroße Stadt Russlands.

Erstmals wird eine Siedlung Samara in einer russischen Chronik aus dem Jahr 1361 erwähnt. Es gibt zwei Theorien über den Namen „Samara". Nach der ersten Version bekam die Stadt ihren Namen nach dem Fluss Samara. In den Turksprachen bedeutet Samara „Steppenfluss". Nach der zweiten Version, stammt der Name vom griechischen Wort „Samar" – Kaufmann, Händler und „Ra" – dem alten Namen der Wolga.

Im Jahre 1586 wurde an der Wolga an der Stelle des heutigen Chlebnaja Platzes (Brotplatzes) eine Festung gegründet. 1689 wurde das Städtchen offiziell zur Stadt. 1851 wurde Samara zum Gouvernementhauptstadt und zum wichtigen Handelszentrum Russlands. 1917 zählte Samara bereits 90 industrielle Betriebe, darunter Maschinenbau- und metallverarbeitende Betriebe. 1935 wurde die Stadt in Kuibyschew umbenannt.

Die Stadt bekam eine besondere politische Bedeutung im Jahr 1941, als nach Samara die Regierung und die größten Betriebe Russlands ausgelagert wurden. Für Stalin wurde ein Bunker in einer Tiefe von 37 Metern eingerichtet.

Heute ist Samara ein großes Industriezentrum Russlands. Es gibt hier Flugzeugbau-, Raketenbau-, Maschinenbau-, Elektrotechnik-, Kabel-, erdölverarbeitende, sowie Leichtindustrie. In der Nähe Samaras befindet sich die Stadt Togliatti, in der die Automarke Lada hergestellt wird.

Samara besitzt eine Eisenbahn, eine U-Bahn, sowie einen internationalen Flughafen bei Kurumotsch.

Auch das kulturelle Leben in Samara war immer sehr reich. Ein großer russischer Schriftsteller Lew Tolstoj verbrachte hier viele Sommer. Auch Alexei Tolstoj und Maxim Gorki lebten hier eine lange Zeit. In Samara lebten auch viele berühmte Maler, wie Ilja Repin, Wassilij Surikow, Ivan Ajwasowskij. Während des Zweiten Weltkrieges wurde in Samara die berühmte „Siebente Sinfonie" von Dmitri Schostakowitsch zum ersten Mal aufgeführt.

Samara verfügt über vier professionelle Theater, darunter das Gorki-Schauspielhaus und das Opern- und Baletthaus.

Sehenswert in Samara sind einige Gebäudekomplexe aus dem 19. Jahrhundert, sowie das Monument des Ruhmes. Besonders attraktiv jedoch sind eine Wolgalandschaft mit einem Wolgastrand, sowie eine wunderschöne Wolgapromenade.

Seit 1992 hat Samara eine Stadtpartnerschaft mit der deutschen Stadt Stuttgart.

IX. Что нового вы узнали из текста? Запишите данные в тетрадь по образцу.

Ich wusste schon:	Ich habe nicht gewusst:
Die Festung Samara **wurde** 1586 gegründet.	Das Wort Samara **bedeutet** „Steppenfluss".
…	…

Сравните свои сведения в парах:

- Ich wusste schon, dass die Festung Samara 1586 gegründet **wurde**.
- Ich wusste das auch/Ich habe das nicht gewusst.
- Ich habe nicht gewusst, dass das Wort Samara „Steppenfluss" **bedeutet**. usw.

X. Закончите предложения:

1. Samara liegt …und dehnt sich …
2. Erstmals wird Samara …erwähnt.
3. Im Jahre 1586 wurde …gegründet.
4. 1851 wurde Samara zum…
5. 1935 wurde die Stadt …umbenannt.
6. 1941 wurden nach Samara …ausgelagert.
7. Für Stalin wurde …eingerichtet.
8. Heute sind in Samara viele Industriezweige entwickelt: …

9. In Samara arbeiteten bekannte rissische Schriftsteller wie … und Maler wie…
10. Während des Zweiten Weltkrieges wurde in Samara …zum ersten Mal aufgeführt.
11. In Samara gibt es vier professionelle Theater, z.B. …
12. Besonders attraktiv sind …und…

XI. Ответьте на вопросы, не глядя в текст.

1. Wo liegt Samara?
2. Wie groß ist die Einwohnerzahl von Samara?
3. Wann wurde Samara erstmals erwähnt?
4. Was bedeutet der Name „Samara"?
5. Wann und an welcher Stelle wurde die Festung Samara gegründet?
6. Wann wurde die Stadt umbenannt?
7. Was wurde 1941 nach Samara ausgelagert?
8. Welche Industriezweige sind in Samara entwickelt?
9. Welche wichtigen Verkehrsmittel gibt es in Samara?
10. Welche berühmten Leute lebten und arbeiteten in Samara?
11. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Samara?

XII. „Снежный ком". Дополните предложения по образцу как можно большим числом сведений.

Образец: Samara liegt am Wolgaufer. => Samara liegt am linken Wolgaufer. => Samara liegt am linken Wolgaufer zwischen zwei Flüssen. => Samara liegt am linken Wolgaufer zwischen zwei Flüssen Samara und Sok.

1. Samara wird 1361 erwähnt.
2. Es gibt zwei Theorien über den Namen „Samara".
3. 1586 wurde Samara gegründet.
4. Samara wurde zum Gouvernementhauptstadt.
5. Die Regierung wurde nach Samara ausgelagert.
6. Es wurde ein Bunker errichtet.
7. Es gibt in Samara Flugzeugindustrie.
8. Samara besitzt eine Eisenbahn.
9. In Samara lebten und arbeiteten große russische Schriftsteller und Maler.
10. Samara hat Theater.
11. Sehenswert in Samara sind einige Gebäudekomplexe.

XIII. Прочитайте и переведите дополнительный текст со словарем.

Samara im Porträt

Samara wurde im 16. Jahrhundert als Grenzfestung des russischen Reiches gegen die Krimtataren gegründet. Später rief Zarin Katharina II. Ausländer auf, nach Russland einzuwandern. Dem folgten auch Deutsche. So entstanden in der Nähe von Samara im 19. Jahrhundert deutsche Siedlungen. Samara entwickelte sich zu einem der wichtigsten Industriezentren des Landes und zu einer Handels-, Wissenschafts- und Verwaltungsstadt. Während des Zweiten Weltkrieges war die Stadt (vormals Kuibyschew) provisorischer Sitz der Regierung und hatte, vor allem auch nach dem Krieg, aufgrund ihrer Rüstungsindustrie (Luft- und Raumfahrt) als geschlossene Stadt eine besondere Stellung.

Bedeutung: Hauptstadt des Gebiets (Oblast) Samara an der mittleren Wolga: Historisches, kulturelles, wissenschaftliches und industrielles Zentrum der gesamten Wolga-Region, verkehrsgünstige wirtschaftliche und geographische Lage, Konzentration der Luft- und Raumfahrtwissenschaft und -industrie, 27 Universitäten und Hochschulen, 80 Forschungsinstitute, Rohstoffe, überregionale Behörden und Institute

Einwohner: 1,2 Millionen (Stadt Samara), 3,3 Millionen (Gebiet Samara)

Attraktionen: Akademisches Theater für Oper und Ballett und zahlreiche andere Schauspiel- und Puppentheater, Philharmonie, Folkloregruppen, erste Kindergemäldegalerie Russlands, Gemäldesammlung des Kunstmuseums, Heimatkundemuseum, Stalinbunker, Literaturmuseen Alexej Tolstoi und Maxim Gorki, altes Stadtbild, Wolgapromenade und -strand, Schiguli-Berge mit Nationalpark "Samarskaja Luka".

Höhepunkte: Tag der Stadt (Mai), regionales Wolga-Festival des Kinderkunsthandwerks "Wolschskije usory", Gruschin-Festival der Wanderlieder und Liedermacher.

XIV. Составьте реферативный пересказ текста „Samara", пользуясь планом:

1. Geografische Lage und Einwohnerzahl.
2. Geschichte der Stadt.
3. Industrie und Verkehr.
4. Kulturelles Leben.
5. Sehenswürdigkeiten.
6.

XV. Пользуясь коллекцией фотографий на сайтах (http://my.samara.ru/~samara/cityfotos/ http://www.stuttgart.de/sde/menu/frame/top_11089_11101.htm) **подготовьте краткую обзорную экскурсию по городу. Для этого выберите 5-6 наиболее интересных фотографий и опишите изображенные на них достопримечательности.**

MEINE HEIMAT - RUSSLAND

I. Выучите следующие слова:

umspülen	омывать
die Fläche (-,-n)	площадь, территория, поверхность
umfassen	охватывать
einteilen	подразделять, разделять
der Vertreter (-s, =)	представитель; заместитель
vielfältig	разнообразный, разносторонний
vertreten (a, e)	представлять, замещать
reich (an Akk)	богат (чем-либо)
der Fluss (-es, Flüsse)	река
die See (-, -n)	море
der See (-s, -n)	озеро
das Gebirge (-s, -)	горы
trennen	разделять
tief	глубокий
der Zweig (-(e)s, -e)	отрасль; ветвь
das Denkmal (-s, Denkmäler)	памятник
der Ring (-(e)s, -e)	кольцо, круг
die Regierung (-, -en)	правительство
gesetzgebend	законодательный
exekutiv	исполнительный

II. Прочитайте следующие слова, догадайтесь об их значении:

a) der Ozean, die Million, das Kilometer, das Quadrat, die Zone, der Russe - die Russen, das Klima, die Nationalität, die Industrie, der Präsident, das Organ, das Parlament, die Föderation, der Tourist;

b) russisch, europäisch, architektonisch, chemisch;

c) Europa, Russland, Asien, Moskau, Sankt-Petersburg, der Ural, das Kaspische Meer, der Ladogasee, der Onegasee, der Baikalsee, Samara, Wolgograd, Nowgorod.

III. Прочитайте и вспомните значения слов, которые Вы изучали раньше.

a) die Heimat, der Mensch, das Land, die Stadt, der Staat, das Volk, die Zeit, die Natur, das Meer, die Kohle, die Welt, der Teil, die Bodenschätze, die Kammer;

b) es gibt, sich befinden (a, u), besuchen, leben, liegen (a, e), sein (war, gewesen), grenzen (an Akk), bestehen (a, a) (aus D), beginnen (a, o), haben (hatte, gehabt), heißen (ie, ei);

c) viel, hier, alle, groß, schön, berühmt, bekannt, verschieden, wichtig, schwer, hoch, da, besonders, jährlich, golden, tausend, tausendjährig.

IV. Прочитайте и переведите сложные слова.

die Hauptstadt, die Zeitzone, die Bodenschätze, die Naturschönheit, der Industriezweig, die Schwerindustrie, der Maschinenbau, das Erdgas, das Erdöl, das Eisenerz, das Denkmal, das Staatsoberhaupt, das Quadratkilometer, die Klimazone.

V. Прочитайте и переведите текст.

RUSSLAND

Meine Heimat ist Russland. Seine Hauptstadt ist Moskau. Russland grenzt an 16 Staaten. Unser Land umspülen 12 Meere und 3 Ozeane.

Russland umfasst die Fläche von über 17 Millionen Quadratkilometern, es ist in neun Zeitzonen eingeteilt. In Russland leben mehr als 150 Millionen Menschen, die meisten sind Russen. Neben Russen leben hier die Vertreter von mehr als 100 Völkern und Nationalitäten.

Die russischen Landschaften sind vielfältig. In Russland sind alle Klimazonen vertreten. Das Land ist reich an Naturschönheiten. Russland ist ein Land der Flüsse und Seen. Es gibt da mehr als 120000 Flüsse. Die größten sind die Wolga, die Lena, der Ob, der Jenissej, der Amur. Viele Flüsse sind schiffbar. Unter den mehr als 200000 Seen sind Kaspische Meer, Baikal-, Ladoga- und Onegasee die größten und die schönsten. Der berühmte Baikalsee ist der tiefste See in der Welt (1620 m). Die russischen Gebirge sind auch bekannt. Der Ural trennt Europa von Asien.

Russland hat verschiedene Bodenschätze: Kohle, Erdöl, Erdgas, Eisenerz und viele andere. Die wichtigsten Industriezweige sind Schwerindustrie, Maschinenbau, metallverarbeitende und chemische Industrie usw.

Unser Land heißt die Russische Föderation. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt. Das höchste gesetzgebende Organ ist das Parlament, es

besteht aus zwei Kammern. Das höchste exekutive Organ ist die Regierung. Der Präsident, das Parlament und die Regierung haben ihren Sitz in Moskau.

Es gibt in Russland viele historische und architektonische Denkmäler. Besonders viele befinden sich im europäischen Teil Russlands. Viele Touristen besuchen jährlich die schönen Städte Russlands: die Städte des "goldenen Rings" um Moskau, Sankt-Petersburg, das tausendjährige Nowgorod, Samara, Wolgograd usw.

VI. Измените порядок слов в следующих предложениях. Переведите.

1. In neun Zeitzonen ist Russland eingeteilt.
2. Mehr als 150 Millionen Menschen leben in Russland.
3. Vielfältig sind die russischen Landschaften.
4. Im größten Teil des Landes ist das Klima kontinental.
5. Im Norden Sibiriens herrscht das ewige Eis.
6. Es gibt in Russland viele historische und architektonische Denkmäler.

VII. Дополните. Переведите.

1. Unter den mehr als 200000 Seen sind ... die größten und die schönsten.
2. Neben Russen leben hier ... .
3. Es gibt ... viele historische Denkmäler.
4. Russland hat... Bodenschätze.

VIII. Выберите предложения, соответствующие содержанию текста. Переведите.

1. Der Ural trennt Europa von Asien.
2. Russland hat keine Bodenschätze.
3. In Russland leben mehr als 150 Millionen Menschen.
4. Viele Touristen besuchen jährlich die schönen Städte Russlands.
5. Etwas südlicher beginnt die Tundra und dann die Taiga.
6. Meine Heimat ist Russland.
7. Der europäische Teil Russlands liegt auf der Tiefebene (низменность).

IX. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

Россия – моя Родина. Она граничит со многими государствами. В России проживают представители более чем 100 народов и национальностей. В России имеется много исторических памятников. Высший законодательный орган России – парламент. Россия богата полезными ископаемыми.

X. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wo liegt Russland?
2. Wie heißt die Hauptstadt Russlands?
3. Wie groß ist die Fläche von Russland?
4. Wie viele Einwohner leben in Russland?
5. Woran grenzt Russland?
6. Wo haben der Präsident, das Parlament und die Regierung ihren Sitz?
7. Welche Industriezweige entwickeln sich in Russland?

XI. Прослушайте (прочитайте) следующий текст, передайте его содержание на русском языке.

Moskau

Moskau ist eine sehr alte Stadt. Es wurde von dem Fürsten Juri Dolgoruki gegründet. Im Jahre 1147 wurde Moskau zum ersten Mal in alten Chroniken erwähnt. 1156 baute Juri Dolgoruki auf dem hohen Borowizki-Hügel eine kleine Festung aus Eichenholz.

Moskau lag an der Kreuzung der Handelsstraßen und entwickelte sich sehr schnell. Im 14. Jahrhundert war Moskau die größte Stadt des Landes. Es vereinigte alle russischen Fürstentümer im Kampf gegen die Mongolo-Tataren.

Mehrere Male wurde Moskau durch Brände zerstört. Im 17. Jahrhundert wurde es von Polen verbrannt. Aber jedesmal blühte die Stadt wieder auf. Im 17. Jahrhundert wurde Moskau zur Hauptstadt des Russischen Staates. Als im 18. Jahrhundert Peter I. (der Erste) eine neue Hauptstadt am Ufer der Newa errichtete, entwickelte sich Moskau als wichtiges Wirtschafts- und Handelszentrum zwischen Westen und Osten.

Der große russische Gelehrte Michail Lomonossow gründete im Jahre 1755 in Moskau die erste Universität Russlands.

Im Jahre 1812 überfielen die Truppen von Napoleon Russland. Moskau wurde verbrannt. Nach dem Krieg baute man sehr viel. Im 19. Jahrhundert

entwickelte sich die Stadt zu einem Industriezentrum Russlands. Moskau war durch seine Theater und seine Universität bekannt.

1918 wurde Moskau wieder zur Hauptstadt.

Moskau ist die Hauptstadt der Russischen Föderation. Die Stadt hat die Fläche von etwa 900 km^2 (neunhundert Quadratkilometern) und zählt etwa 9 Millionen Einwohner.

Moskau ist ein großes politisches Zentrum Russlands. Der Präsident des Landes hat hier seinen Sitz. In Moskau finden die Sitzungen des Parlaments statt. Die russische Regierung arbeitet auch in Moskau. Von hier aus wird das ganze politische Leben des Landes geleitet.

Moskau ist ein großes Industrie-, Forschungs- und Kulturzentrum Russlands. Führende Industriezweige sind der Automobilbau, der Werkzeug- und der Maschinenbau, die metallverarbeitende Industrie, die Elektronik und andere. Das ist auch ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt. 11 Eisenbahnlinien, 3 Flusshäfen und 5 Flughäfen verbinden Moskau mit anderen Städten des Landes und der Welt.

Unsere Hauptstadt zählt rund 80 Hochschulen, wo über 650000 Studenten studieren. In Moskau gibt es über 3000 Bibliotheken. Hier hat die Akademie der Wissenschaften Russlands ihren Sitz. Moskau hat über 40 Theater. Dazu gehören das weltberühmte Bolschoj-Theater, das Moskauer Akademische Künstlertheater, das Zentrale Puppentheater und viele andere. Hier sind über 100 Museen, Ausstellungen und Ausstellungsräume. Moskaus Sehenswürdigkeiten sind auch allen bekannt. Der berühmte Kreml, der Rote Platz, die Basilius-Kathedrale und andere Baudenkmäler sind einmalig.

XII. Расскажите о России на немецком языке.

DEUTSCHLAND

I. Выучите следующие слова и выражения.

stattfinden (a,u)	состояться, иметь место
die Vereinigung	объединение, союз
der Staat (-e)s, -en)	государство, держава
existieren	существовать
grenzen (an Akk)	граничить (с…)
vielfältig	многообразный, разносторонний
wechselhaft	изменчивый, переменчивый

gemäßigt	умеренный
einnehmen (a, o)	занимать
der Fluss (-es, Flüsse)	река
die Fläche -, -n	площадь, поверхность
der Einwohner –s,	житель
bestehen (a,a) (aus D)	состоять (из …)
die Regierung (-, -en)	правительство
gründen	основывать, учреждать
vertreten (a,e)	представлять, защищать
an der Spitze stehen	стоять во главе
der Zweig ((e)s, -e)	отрасль
führend	руководящий, ведущий
der Handel (–s)	торговля
modern	современный
erweitern	расширять, увеличивать
die Beziehungen	связи, отношения
jährlich	ежегодный
das Denkmal	памятник
kennenlernen +Akk	познакомиться
die Sehenswürdigkeit	достопримечательность

II. Вспомните значение следующих глаголов, образуйте три основные формы, при необходимости используйте словарь.

haben, sein, werden, liegen, bilden, leben, geben, kommen, gründen, zählen, stehen, existieren, stattfinden, erweitern, vertreten, kennenlernen, gehören, einnehmen, bestehen, betragen.

III. Прочитайте следующие географические названия.

a) die Bundesrepublik Deutschland, die Schweiz, die Tschechische Republik, die Niederlande, Österreich, Luxemburg, Polen, Frankreich, Belgien, Russland, Dänemark, Westeuropa, Mitteleuropa;

b) München, Hamburg, Berlin, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Köln, Stuttgart, Leipzig, Dresden;

c) die Donau, der Rhein, die Elbe, die Weser, der Bodensee, die Ostsee, die Nordsee, die Zugspitze.

IV. Прочитайте следующие сложные слова, переведите.

die Hauptstadt, das Machtorgan, der Bundestag, das Bundesland, der Bundeskanzler, der Bundespräsident, das Industrieland, der Industriezweig, der Maschinenbau, der Schiffbau, die Landwirtschaft, das Jahrhundert, das

Quadratkilometer, der Welthandel, die Autoindustrie, die Leichtindustrie, die Gedenkstätten, die Sehenswürdigkeiten, das Staatsoberhaupt.

V. Образуйте степени сравнения прилагательных и наречий. Переведите.

Образец: schnell – schneller – am schnellsten (быстро - быстрее – быстрее всех)

groß, hoch, warm, kalt, lang, kurz, schön, alt, reich, leicht, schwer, modern, gut, viel, wenig.

VI. Прочитайте правильно названия федеральных земель ФРГ, постарайтесь запомнить названия столиц этих земель и их расположение (см. карту).

Schleswig-Holstein (Kiel), Hessen (Wiesbaden), Thüringen (Erfurt), Sachsen (Dresden), Sachsen-Anhalt (Magdeburg), Mecklenburg-Vorpommern (Schwerin), Bayern (München), Baden-Würtemberg (Stuttgart), Rheinland-Pfalz (Mainz), Niedersachsen (Hannover), Brandenburg (Potsdam), Saarland (Saarbrücken), Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf), Hamburg, Bremen, Berlin.

VII. Прочитайте (прослушайте) текст. Переведите его.

Deutschland

Am 3. Oktober 1990 fand die Wiedervereinigung von zwei deutschen Staaten der Bundesrepublik Deutschland (BRD) und der Deutschen Demokratischen Republik (DDR) statt. Seit dieser Zeit existiert das vereinigte Deutschland, die Bundesrepublik Deutschland. Jetzt ist die BRD das größte Land in Westeuropa.

Die BRD liegt in Mitteleuropa und grenzt an neun Staaten: an Dänemark im Norden, an die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, an die Schweiz und Österreich im Süden, an die Tschechische Republik und Polen im Osten. Die Nordsee und die Ostsee bilden die nördliche Grenze der BRD.

Die deutschen Landschaften sind vielfältig. Der höchste deutsche Berg die Zugspitze (2963 m) liegt in den Bayerischen Alpen. Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein (1320 km), die Elbe, die Weser, die Donau. Der größte See ist der Bodensee im Süden der BRD. Das Klima ist gemäßigt. Im Sommer ist es nicht sehr warm, im Winter nicht sehr kalt. Das Wetter ist wechselhaft.

Das Land nimmt die Fläche von rund 357000 Quadratkilometern ein. Hier leben etwa 81 Millionen Einwohner .

Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Die größten von ihnen sind Bayern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen. Jedes Bundesland hat seine Hauptstadt, sein Parlament, seine Regierung und Ministerien.

Die Hauptstadt der BRD ist Berlin (an der Spree), Sitz der Regierung. Mit seinen 3,4 Millionen Einwohnern ist es die größte Stadt des Landes. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet. 1871 wurde Berlin Hauptstadt Deutschlands. Zu den größten Städten zählen Hamburg (1,6 Mln), München (1,3 Mln), Köln (1 Mln), Frankfurt am Main (635 000), Düsseldorf (574 000), Stuttgart (570 000), Leipzig (530 000), Dresden (501 000) und andere.

Das Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident Johannes Rau. Das höchste Machtorgan der BRD ist der Bundestag (das Parlament). Die Bundeskanzlerin Angela Merkel steht an der Spitze der Bundesregierung. Im Bundestag sind die wichtigsten (größten) Parteien vertreten. Das sind die Christlich-Demokratische Union (CDU), die Christlich-Soziale Union (CSU), die Sozialdemokratische Partei Deutschland (SPD), die Freie Demokratische Partei (FDP), Bündnis 90/ die Grünen und andere. In der BRD gibt es viele politische Parteien.

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Die wichtigsten Industriezweige sind Maschinen- und Schiffbau, optische, metallverarbeitende Industrie, chemische, leichte und Autoindustrie, Elektronik u.a. Deutschland hat eine moderne hochentwickelte Landwirtschaft. Im Welthandel nimmt die BRD einen der führenden Plätze ein. Deutschland erweitert ökonomische und kulturelle Beziehungen mit Russland. Das ist von größter Bedeutung für die Verbesserung der internationalen Lage in Europa.

Deutschland hat reiche kulturelle Traditionen. Hier gibt es verschiedene Gedenkstätten, Museen, Denkmäler. Viele Touristen kommen jährlich in die BRD, um die Sehenswürdigkeiten dieses schönen Landes kennenzulernen.

VIII. Переведите. (Скажите иначе).

1. Deutschland ist ein Staat in Mitteleuropa.
2. Die Bevölkerungszahl beträgt etwa 82 Millionen.
3. Das Territorium des Landes umfasst rund 357 000 Quadratkilometer.
4. Die deutschen Landschaften sind verschieden.

5. Die Nachbarstaaten Deutschlands sind Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande.
6. Das Wetter verändert sich oft.

IX. Дополните следующие предложения. Переведите их.

1. Die BRD besteht aus ... .
2. Die Hauptstadt Deutschlands ist ... .
3. Im Osten grenzt die BRD an ... , im Süden an ... , im Westen an ... .
4. Das höchste Machtorgan der BRD ist ... .
5. Die größten Städte der BRD sind ... .
6. An der Spitze der Regierung steht ... .
7. In Deutschland gibt es viele ... .
8. Die wichtigsten Industriezweige sind ... .
9. Das Parlament der BRD ist ... .
10. Deutschland liegt ... .

X. Подтвердите или опровергните данные высказывания в соответствии с содержанием текста словами «Ja, das stimmt» или «Nein, das stimmt nicht».

1. Der 4. Oktober ist der Tag der Wiedervereinigung Deutschlands.
2. Die BRD ist das größte Land in Westeuropa.
3. Die BRD umfasst die Fläche von über 750000 km^2.
4. Das größte Bundesland ist Bayern mit der Hauptstadt Berlin.
5. Die BRD ist ein hochentwickeltes Industrieland.
6. Deutschland besteht aus 15 Bundesländern.

XI. Образуйте короткие диалоги по моделям.

a) die Elbe- 1165 km.

A.: Wie lang ist die Elbe?

B.: Die Elbe ist eintausendeinhundertfünfundsechzig Kilometer lang.

Die Oder - 912 km; die Donau - 2850 km; der Rhein - 1320 km; die Wolga - 3960 km; der Nil - 6 617 km.

b) der Fichtelberg - 1 214m.

A.: Wie hoch ist der Fichtelberg?

B.: Der Fichtelberg ist eintausendzweihundertvierzehn Meter hoch.

Der Elbrus - 5 642 m; die Zugspitze - 2 964 m; der Moskauer Fernsehturm - 537 m; der Berliner Fernsehturm - 365 m.

c) Berlin-Halle: 162km

A.: Wie weit ist es von Berlin bis Halle?

B.: Von Berlin bis Halle sind es einhundertzweiundsechzig Kilometer.

Dresden-Rostock: 432 km; Leipzig-Potsdam: 164 km; Berlin-Dresden: 189 km; Leipzig-Magdeburg: 124 km; Samara-Moskau: 1 126 km.

XII. Переведите на немецкий язык.

1. Воссоединение Германии произошло 3 октября 1990 года.
2. Число жителей ФРГ составляет около 82 миллионов.
3. Германия граничит с 9 странами.
4. Она состоит из 16 федеративных земель.
5. Высшим государственным органом власти ФРГ является бундестаг.
6. Столица ФРГ – Берлин.
7. Германия относится к ведущим промышленным государствам.
8. Германия расширяет экономические и культурные связи с Россией.
9. Ежегодно в ФРГ прибывает много туристов, чтобы познакомиться с достопримечательностями страны.

XIII. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wann fand die Wiedervereinigung von zwei deutschen Staaten der BRD und der DDR statt?
2. Wo liegt die BRD?
3. Woran grenzt Deutschland?
4. Was bildet die nördliche Grenze der BRD?
5. Wie groß ist die Fläche des Landes?
6. Wie viele Einwohner hat Deutschland?
7. Wie sind die Landschaften der BRD?
8. Wie heißt der höchste Berg, der größte Fluss?
9. Wo liegt der Bodensee?
10. Wie ist das Klima und Wetter in Deutschland?
11. Aus wie viel Bundesländern besteht Deutschland?
12. Wie heißt die Hauptstadt der BRD?
13. Wie heißt das höchste Machtorgan der BRD?
14. Welche Indusriezweige sind in der BRD angesiedelt?
15. Wie heißen die größten Städte der BRD?
16. Wie heißt das Parlament Deutschlands?
17. Wie heißen die wichtigsten politischen Parteien Deutschlands?

18. Wie entwickelt sich die Landwirtschaft?
19. Welchen Platz nimmt die BRD im Welthandel ein?
20. Warum kommen viele Touristen jährlich in die BRD?

XIV. Прочитайте (прослушайте) следующий текст, передайте его содержание по-русски.

Sachsen

Unter den neuen Bundesländern nimmt Sachsen eine Sonderstellung ein. Es ist am dichtesten besiedelt, am stärksten industrialisiert und war Anführer bei der friedlichen Revolution, die Deutschlands Einheit brachte.

Über ein Fünftel der 4, 9 Millionen Sachsen lebt in Leipzig und Dresden. Leipzig, die traditionelle Messestadt, Goethes "Klein-Paris", war einer der Mittelpunkte des Widerstandes gegen das SED-Regime. Leipzig, einst der bedeutendste deutsche Handelsplatz, dazu ein Zentrum des Verlagswesens, will seine Tradition als Messestadt mit der Leipziger Messe als Tor nach Osteuropa fortsetzen. Die Leipziger Messe, die die zweitgrößte in Deutschland nach der Hannover Messe ist, nennt man die Großmutter der deutschen Messen.

Dresden, die "Perle des Barocks", während der Luftangriffe von 1945 fast vollständig niedergebrannt, wurde zur Hauptstadt des wiederentstandenen "Freistaates Sachsen". Dresden hofft, seinen alten Ruf als Kulturmetropole aufs neue bestätigen zu können. Noch immer ist es ein erstrangiges Musikzentrum mit der wiederaufgebauten Oper, der Staatskapelle, ein Eldorado der bildenden Kunst mit seinen Sammlungen von Schätzen und Gemälden.

Texterläuterung:

die SED – СЕПГ (Социалистическая Единая партия Германии)

XV. Расскажите о Германии по-немецки.

Die B R D

I. Прочитайте (прослушайте) и выучите слова.

grenzen an Akk – граничить
vielfältig – разнообразный
das Tiefland – низменность
einnehmen – занимать
das Gesetz – закон
die Gesetzgebung – законодательство
der Handel – торговля
die Nahrung – питание, пища

das Genussmittel – деликатес
der Bedarf an D – потребность в чём-либо
wachen (über Akk) – следить за чем-либо
mitwirken – участвовать, действовать
die Regierung – правительство
wählen – выбирать
wirtschaftlich – хозяйственный, экономичный
bestimmen – определять
die Richtlinie – директива
die Gesamtleistung – полная мощность, производительность

II. Прочитайте (прослушайте) и переведите следующие сложные слова.

a) der Bundesstaat, das Bundesland, der Bundespräsident, der Bundeskanzler, der Bundesrat, die Bundesversammlung, das Bundesvefassungsgericht; der Bundestag;

b) die Regierungspolitik, die Gesamtleistung, der Welthandel, der Industriezweig, die Textil- und Bekleidungsindustrie, die Nahrungs- und Genussmittelindustrie, das Grundgesetz, der Schiffbau.

III. Прочитайте (прослушайте) следующие географические названия.

Mitteleuropa, die Ostsee, Polen, Tschechien, Belgien, Niederlande, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Dänemark, die Alpen, der Harz, das Nordwestdeutsche Tiefland, der Rhein, die Elbe, die Oder, die Donau, die Weser, der Bodensee, Nordrhein-Westfalen, Bayern, Niedersachsen, Baden-Würtemberg.

IV. Прочитайте (прослушайте) и переведите следующие словосочетания.

aus 16 Bundesländern bestehen; an Polen grenzen; den zweiten Platz einnehmen; den Bedarf bedecken; den Bundeskanzler wählen; zu den führenden Industriezweigen gehören; die Richtlinie bestimmen; über eine leistungsfähige Landwirtschaft verfügen; über die Einhaltung des Grundgesetzes wachen.

V. Прочитайте (прослушайте) и переведите текст.

Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in Mitteleuropa. Deutschland ist im Norden von der Nordsee, Dänemark und der Ostsee begrenzt; im Osten grenzt es an Polen und Tschechien, im Süden – an Österreich und die Schweiz, im Westen – an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. Die Landschaften sind in Deutschland sehr vielfältig. Es gibt hier Tiefländer und Berge (z.B. das Nordwestdeutsche Tiefland; die Alpen, der Harz, das Erzgebirge); Flüsse (der Rhein, die Elbe, die Donau, die Weser, die Oder); Seen (der größte See Deutschland ist der Bodensee). Die Natur ist in Deutschland sehr malerisch. Fast ein Drittel des Landes nehmen Wälder ein.

Die BRD ist ein Bundesstaat und besteht aus 16 Bundesländern. Die größten Bundesländer sind Nordrhein-Westfalen, Bayern, Baden-Würtemberg, Niedersachsen u.a. An der Spitze des Staates steht der Bundespräsident. Er wird von der Bundesversammlung auf 5 Jahre gewählt. Jedes Land hat sein Parlament und seine Regierung. Das Parlament der BRD heißt der Bundestag. Es wird auf 4 Jahre gewählt. Vom Bundestag wird der Bundeskanzler gewählt, der Letzte bildet die Bundesregierung und bestimmt die Richtlinien der Regierungspolitik der BRD. Die Aufgaben des Bundestages sind die Gesetzgebung und die Kontrolle der Regierung. Bei der Gesetzgebung wirken die Länder durch den Bundesrat mit. Den Bundesrat bilden Mitglieder der Landesregierungen. Über die Einhaltung des Grundgesetzes wacht das Bundesverfassungsgericht.

In Deutschland gibt es viele politische Parteien, z.B. die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands), die CDU (Christlichdemokratische Union), die CSU (Christlichsoziale Union), die FDP (Freie Deutsche Partei) u.a. Der Bundespräsident ist Johannes Rau, die Bundeskanzlerin – Angela Merkel.

Die BRD gehört zu den führenden Industrieländern. Nach ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung steht Deutschland an der 4. Stelle in der Welt. Im Welthandel nimmt die BRD den zweiten Platz ein. Zu den führenden Industriezweigen gehören die chemische Industrie, der Maschinen- und Autobau, der Schiffbau, die elektrische Industrie, auch die Textil- und Bekleidungsindustrie sowie die Nahrungs- und Genussmittelindustrie. Die BRD verfügt auch über eine leistungsfähige Landwirtschaft. Sie bedeckt fast den ganzen Bedarf der Bevölkerung an Nahrungsmitteln.

VI. Догадайтесь о значении интернациональных слов.

der Präsident, der Kanzler, die Politik, die Industrie, die Partei, die Republik, die Kontrolle, die Koalition, das Parlament

VII. Прочитайте (прослушайте) следующие слова, переведите их.

malerisch, politisch, demokratisch, elektronisch, chemisch, deutsch, wirtschaftlich, leistungsfähig, vielfältig, sozial, frei.

VIII. Составьте словосочетания, переведите их.

über eine leistungfähige Landwirtschaft	bestehen
den Bundeskanzler	wachen
den Bedarf	wählen
durch den Bundesrat	bilden
die Richtlinie	gehören
aus 16 Bundesländern	einnehmen
die Koalition	bestimmen
an Polen und Tschechien	verfügen
den zweiten Platz	bedecken
über die Einhaltung des Grundgesetzes	grenzen
zu den führenden Industriezweigen	mitwirken

IX. Дополните в соответствии с прочитанным текстом, переведите.

1. Der Bodensee ist der … See Deutschlands.
2. Die Natur Deutschlands ist sehr … .
3. In Deutschland gibt es viele … Parteien.
4. Nach der … Gesamtleistung steht Deutschland an der vierten Stelle in der Welt.
5. Chemische und elektronische Industrien gehören zu den … Industriezweigen.
6. Die BRD verfügt über eine … Landwirtschaft.

X. Подтвердите, используя выражения.

Ja, das stimmt; Sie haben Recht; ich bin damit einverstanden.

Muster: Die BRD liegt in Mitteleuropa. Stimmt das? – Ja, Sie haben Recht. Die BRD liegt in Mitteleuropa.

Die Landschaften in Deutschland sind sehr vielfältig.
Die Natur Deutschlands ist malerisch.
Die BRD ist ein Bundesstaat.
Das Parlament der BRD heiβt der Bundestag.
In der BRD gibt es viele politische Partein.
Die BRD gehört zu den führenden Industrieländern.

XI. Опровергните, используя выражения.

Nein, das stimmt nicht; da irren Sie sich; Sie haben nicht Recht.

Muster: Deutschland liegt in Afrika. Stimmt das? – Nein, das stimmt nicht. Deutschland liegt in Mitteleuropa.

1. Deutschland grenzt an das Schwarze Meer.

2. In Deutschland gibt es keine Berge und Flüsse.
3. Deutschland ist eine Monarchie.
4. Das deutsche Parlament heiβt Kongress.
5. Der Bundespräsident kontrolliert die Regierung.
6. In Deutschland gibt es nur eine politische Partei.
7. Die Industrie der BRD ist schwach entwickelt.
8. Die BRD importiert die meisten Nahrungs- und Genussmittel.

XII. Ответьте на вопросы:

1. An welche Länder grenzt die BRD?
2. Wie sind die Landschaften Deutschlands?
3. Können Sie die bekanntesten deutschen Flüsse und Berge nennen?
4. Wie ist die Natur Deutschlands?
5. Ist die BRD ein Bundesstaat?
6. Wie heiβt das deutsche Parlament?
7. Welche Aufgaben hat der Bundestag?
8. Von wem wird die Bundesregierung gewählt?
9. Welche Koalition bildet die Regierung heutzutage?
10. Wer sorgt für die Einhaltung des Grundgesetzes?
11. Wie ist die Industrie der BRD?
12. Wie ist die Landwirtschaft der BRD?
13. Welchen Platz nimmt die BRD im Welthandel ein?

XIII. Переведите на немецкий язык.

1. ФРГ состоит из 16 земель.
2. Парламент избирается на 4 года.
3. Канцлер формирует правительство.
4. Задачами парламента являются законодательство и контроль правительства.
5. Во главе государства стоит президент.

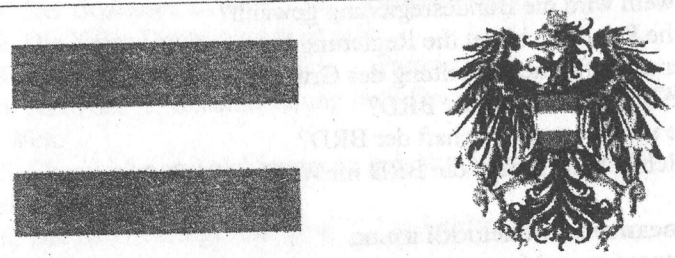
XIV. Прочитайте текст и передайте его содержание по-русски.

Texterläuterungen

die Besatzungszone	оккупационная зона
das Potsdamer Abkommen von 1945	Потсдамское соглашение 1945г.
der "kalte" Krieg	"холодная война"
spalten	раскалывать
der "eiserne Vorhang"	"железный занавес"

Nach dem 2. Weltkrieg wurde das Territorium von Deutschland in 4 Besatzungszonen eingeteilt: amerikanische, sowjetische, französische und englische. Das Potsdamer Abkommen von 1945 sah die einheitliche Entwicklung aller Zonen vor. Aber der "kalte" Krieg störte die Verwirklichung dieses Plans. Deutschland wurde gespaltet. Auf dem Territorium von 3 Besatzungszonen entstand 1949 die Bundesrepublik Deutschland; aus der sowjetischen Besatzungszone ging die DDR hervor. Die beiden deutschen Staaten hatten lange Zeit fast keine Beziehungen zueinander. 1962 wurde in Berlin die Grenzmauer gebaut. Der "eiserne Vorhang" teilte das Land und das ganze Europa mehr als 4 Jahrzehnte lang. Erst im Dezember 1989 wurde die Mauer zerstört. Im März 1990 fanden in der DDR die ersten freien Wahlen statt. Es wurde beschlossen, der BRD beizutreten. Seit dem 3. Oktober 1990 ist Deutschland wieder einig. Dieser Tag wird seither als "Tag der Deutschen Einheit" gefeiert.

Republik Österreich



Die Mauerkrone steht für das Bürgertum. Hammer & Sichel stehen für Arbeiter und Bauern, die gesprengte Kette symbolisiert die Befreiung von den Nazis 1945.

Land der Berge, Land am Strome
Melodie - das Freimaurerlied *Brüder reicht die Hand zum Bunde* von Mozart, Text - Paula von Preradović

Land der Berge, Land am Strome,
Land der Äcker, Land der Dome,
Land der Hämmer, zukunftsreich!
Heimat bist du großer Söhne,
Volk, begnadet für das Schöne,
Vielgerühmtes Österreich,
Vielgerühmtes Österreich.

Край гор и вод, страна потоков

Край гор и вод, страна потоков,
Край пашен и седых соборов,
Край молотов богата вечно
Отчизна сыновей великих.
Народ твоей красою очарован,
О, много воспеваемая Австрия. (*2 р.*)

Heiß umfehdet, wild umstritten,
Liegst dem Erdteil du inmitten
Einem starken Herzen gleich.
Hast seit frühen Ahnentagen
Hoher Sendung Last getragen,
Vielgeprüftes Österreich,
Vielgeprüftes Österreich.

Опалена враждою диких споров
Ты центр земель свидетель битв кровавых,
Подобно сердцу сильному ты нежно.
Несешь от ранних дней отважных предков
Бесценный груз высоких их посланий
О много раз испытанная Австрия. (*2р.*)

Mutig in die neuen Zeiten,
Frei und gläubig sieh uns schreiten,
Arbeitsfroh und hoffnungsreich.
Einig lass in Brüderchören,
Vaterland, wir Treue schwören.
Vielgeliebtes Österreich,
Vielgeliebtes Österreich.

Мы с мужеством в грядущие года,
Смотри, свободно, с верою шагаем,
Богатство, радуясь труду, встречаем.
Позволь единым хором сёстрам, братьям,
Отечество, тебе дать клятву верь в нас,
О многих и моя любовь, мать Австрия.
(*2 р.*)

I. Запомните следующие слова

das Binnenland – государство, не имеющее выхода к морю
erstrecken sich - простираться
das Staatsoberhaupt – глава государства
wählen - выбирать
ernennen – назначать (на должность)
die Wirtschaft – экономика, хозяйство
der Markt - рынок
den Anteil ausmachen – составлять долю
die Kammer – палата (парламента)
das Unternehmen – предприятие, организация
gelten als– быть действительным, считаться

II. Прочитайте группы однокоренных слов, догадайтесь об их значении, составьте с ними словосочетания/предложения, используя слова в скобках.

der Fluss (gro*ß*), flie*ß*en (durch das Land), durchflie*ß*en (das Land), Wirtschaft (entwickelt), die Marktwirtschaft (sozial), die Wirtschaftsleistungen (ausmachen), die Dienstleistungen (entwickeln), das Land (grenzen), das Gebirgsland (einnehmen), das Binnenland (umspülen), das Urlaubsland (europäisch), die Urlauber (sich erholen)

III. Прочитайте следующие слова.

Europa, Liechtenstein, die Schweiz, Italien, Slowenien, Ungarn, Tschechien, Slowakei, der Großglockner, die Wildspitze, der Weißkugel, der

Neusiedler See, der Attersee, der Traunsee, der Bodensee, die Donau, die Mur, die Drau, der Rhein, die Inn, Wien, Tirol, Salzburg, Linz, Eisenstadt, Klagenfurt, Salzburg, Innsbruck, Bregenz.

IV. Прочитайте следующие сложные слова, назовите в них главный компонент и объясните их значения.

das Staatsoberhaupt, das Bundesland, die Hauptstadt, der Bundespräsident, die Marktwirtschaft, der Bruttoinlandsprodukt, der Möbelbeschlägehersteller, das Technologieunternehmen, die Raumfahrt, der Glasproduktеerzeuger, der Kunstdiamantenerzeuger, das Urlaubsland.

V. Прочитайте, переведите следующий текст.

Österreich

Österreich liegt in der Mitte des europäischen Kontinents. Das ist ein Binnenland. Es nimmt etwa 0,9% der Gesamtfläche Europas ein. Es erstreckt sich in west-östlicher Richtung über 575 km, in nord-südlicher über 294 km. Österreich grenzt an die BRD, an Liechtenstein, die Schweiz, Italien, Slowenien, Ungarn, Tschechien und Slowakei. Die Gesamtfläche Österreichs ist etwa 83849 km². Etwa 60 % des Staatsgebietes sind gebirgig. Nur 32 % liegen tiefer als 500 m, 43% der Landesfläche sind bewaldet. Der höchste Berg ist der Großglockner in den Ostalpen (3798 m). Gefolgt wird er von der Wildspitze (3774 m) und dem Weißkugel (3738 m). Die größten Seen sind der Neusiedler See, der Attersee, der Traunsee. Auch der Bodensee liegt auf österreichischem Staatsgebiet. Der größte Fluss ist die Donau. Sie durchfließt das Land von Westen nach Osten. Es gibt noch viele Flüsse, z.B. die Mur, die Drau, der Rhein, die Inn.

Österreich ist eine föderalistische parlamentarisch-demokratische Republik. Es besteht aus neun Bundesländern: Wien, Tirol, Salzburg, u.a. Jedes Land hat sein Parlament (seinen Landtag), seine besondere Landschaft und wirtschaftliche Struktur. Die Hauptstadt ist Wien. Die größten Städte sind Eisenstadt, Klagenfurt, Salzburg, Innsbruck, Bregenz und andere.

Das Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident, der für 6 Jahre gewählt wird. Zurzeit ist der Bundespräsident Dr. Heinz Fischer (gewählt am 25. April 2004). „Regierungschef" ist der Bundeskanzler, der vom Bundespräsidenten ernannt wird. Das österreichische Parlament besteht aus zwei Kammern. Der Nationalrat, die dominierende Kammer, besteht aus 183 Abgeordneten und wird auf vier Jahre gewählt. Der Bundesrat wird von den Parlamenten der Bundesländer (den Landtagen) beschickt.

Die österreichische Wirtschaft ist eine Soziale Marktwirtschaft. Seit 1995 ist Österreich Mitglied der Europäischen Union. Gemessen am Brut-

toinlandsprodukt pro Kopf liegt Österreich weltweit an der 10. Stelle. Österreich verfügt über eine sehr moderne und dynamische Industrie. Bekannte österreichische Unternehmen sind Blum (Marktführender Möbelbeschlägehersteller), *Plansee-Werke* (Technologieunternehmen vor allem in der Raumfahrt), Swarovski (Glasprodukte- und Kunstdiamantenerzeuger), Red Bull (Erzeuger von Energy-Drinks), *Wolford* (renommiertes Textilunternehmen). Die meisten Unternehmen in Österreich sind Kleinunternehmen mit bis zu 4 Mitarbeitern. Den größten Anteil der Wirtschaftsleistungen machen Dienstleistungen aus, es dominieren vor allem das Bankwesen, der Handel und der Tourismus. Österreich ist das beliebteste Urlaubsland der Deutschen. Die zweitgrößte Gruppe der Urlauber sind die heimischen Österreicher, gefolgt von den Holländern und Italienern.

Österreich gilt als Land der Musik. Hier lebten und wirkten Joseph Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart, Richard Strauß, Franz Schubert. Auf dem Gebiet der Literatur sind auch viele Österreicher bekannt, z.B. Stefan Zweig, Rainer Maria Rilke, Franz Kafka, Ingeborg Bachmann, Christine Nöstlinger, der Psychoanalytiker Sigmund Freud.

VI. Объясните значение следующих слов.

das Binnenland, der Großglockner, die Wildspitze, der Weißkugel, der Bodensee, der Neusiedler See, der Attersee, der Traunsee, der Landtag, die Kammer, der Nationalrat, der Bundesrat, das Kleinunternehmen, Blum, Plansee-Werke, Swarovski, Red Bull, Wolford

VII. Заполните пропуски.

1. Blum, Plansee-Werke, Red Bull und Wolford sind bekannteste österreichische … .
2. Österreich liegt an der … … in der Welt seinem Bruttoinlandsprodukt pro Kopf nach.
3. Der höchste Berg heißt … , gefolgt von … und … .
4. Das Parlament jedes Bundeslandes heißt … .
5. Von den Landtagen wird … beschickt.
6. Das Staatsoberhaupt ist … . Zur Zeit heißt er … .
7. Seiner Landschaft nach ist Österreich … .
8. Die größten Städte Österreichs heißen … , … , … , … .

VIII. Подтвердите или опровергните высказывания.

1. Österreich liegt im Norden des europäischen Kontinents.
2. Die Gesamtfläche Österreichs ist etwa 83.849 km².
3. Etwa 30 % des Staatsgebietes sind gebirgig.
4. Der größte Fluss ist die Donau.

5. Es gibt nicht viele Flüsse in Österreich.
6. Österreich ist eine föderalistische parlamentarisch-demokratische Republik.
7. Der Nationalrat besteht aus 183 Abgeordneten und wird auf sechs Jahre gewählt.
8. Die österreichische Wirtschaft ist eine Planwirtschaft.
9. Die meisten Unternehmen in Österreich sind Großunternehmen.
10. Den größten Anteil der Wirtschaftsleistungen macht Metallverarbeitung aus.

IX. Сформулируйте предложения иначе, не изменяя их содержания.

1. Österreich ist ein kleines Land in Mitteleuropa.
2. Österreich nimmt etwa 83 849 km² ein.
3. Etwa 60 % des Staatsgebietes liegen höher als 500 m.
4. Auch der Bodensee gehört zu österreichischen Seen.
5. Jedes der neun Bundesländer verfügt über seinen Landtag, seine besondere Landschaft und wirtschaftliche Struktur.
6. An der Spitze des Staates steht der Bundespräsident.
7. Der Bundeskanzler steht an der Spitze der Regierung.
8. Der Nationalrat und der Bundesrat bilden das österreichische Parlament.
9. Seit 1995 gehört Österreich zur Europäischen Union.
10. Die Industrie ist in Österreich sehr modern und dynamisch.
11. In der österreichischen Wirtschaft dominieren vor allem das Bankwesen, der Handel und der Tourismus.
12. In Österreich erholen sich die Deutschen sehr gern.

X. Расставьте пункты плана текста в правильном порядке. Раскройте содержание каждого пункта.

1. die geografische Lage
2. die Hauptstadt
3. die Grenzen
4. die Wirtschaft
5. das kulturelle Leben
6. der politische Aufbau

XI. Ответьте на вопросы.

1. Nennen Sie die wichtigsten Daten über Österreich (Fläche, Einwohnerzahl, Grenzen usw.)
2. Was stellt das Wappen Österreichs dar? Wann erschien dieses Wappen?
3. Wie ist die Flagge? Was symbolisieren ihre Farben, ihrer Meinung nach?
4. Wie sind die Landschaften Österreichs? Nennen Sie die größten Berge, Flüsse, Seen.
5. Welche Rolle spielen die Landschaften in der Entwicklung des Landes?
6. Wann wurde Österreich Mitglied der EU?
7. Welchen Platz nimmt Österreich weltweit gemessen am Bruttoinlandsprodukt pro Kopf ein?
8. Welche Industriezweige gibt es in der österreichischen Wirtschaft? Nennen Sie die bekanntesten österreichischen Unternehmen.
9. Welche Rolle spielt der Tourismus? Welche Vor- und Nachteile hat er?

XII. Ознакомьтесь с мнением жителя Австрии о национальном самосознании австрийцев. Ответьте на вопрос: Sind Österreicher eine eigenständige Nation?

Ein Österreicher ist eine Mischung aus süddeutschen (oder südgermanischen), keltischen, slawischen und romanischen Einflüssen. In kultureller Hinsicht gehören die Österreicher zum deutschen Raum, wir teilen aber viele Dinge mit Ostmitteleuropa (vor allem Tschechien und Ungarn). Man muss aber sagen, dass es große Unterschiede gibt. Der slawische Einfluss ist im Osten sehr groß, im Westen gibt es ihn kaum. In den letzten 80 Jahren gab es viele Versuche, die Österreicher von den Deutschen abzugrenzen, aber das ist sehr schwierig, weil Österreich und Bayern sehr ähnlich sind und auch die Deutschen ähnliche Einflüsse haben. Im Grunde ist eine Definition der österreichischen Identität aber unmöglich.

XIII. Заполните недостающую в таблице информацию об Австрии

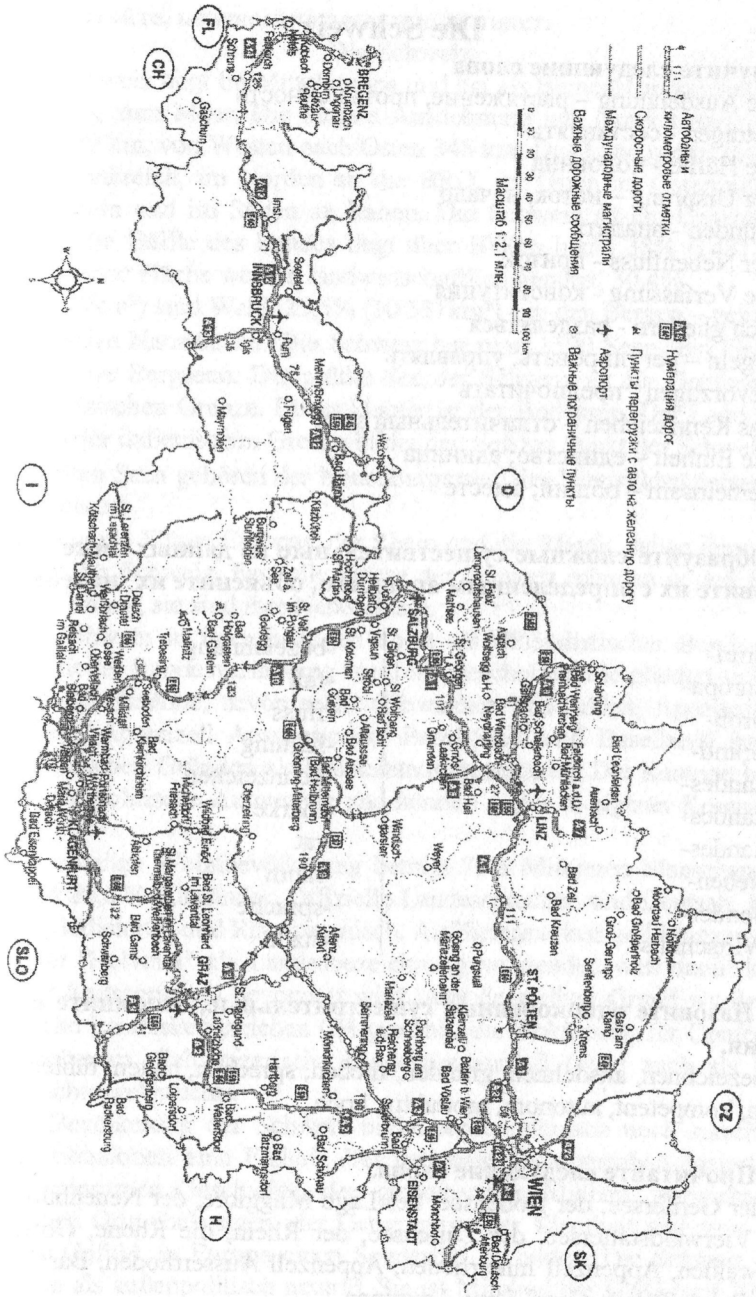
Amtssprache	
Hauptstadt	
Staatsform	
Staatsoberhaupt	
Regierungschef	

Fläche	
Einwohnerzahl	8,26 Mio. (2006)
Bevölkerungsdichte	98 Einwohner pro km²
BIP/Einwohner	. Platz
Währung	
Gründung	Kaisertum: 1804 1.Republik: 1918 2. Republik: 1945 (souverän ab 1955)
Nationalhymne	
Nationalfeiertag	26. Oktober (Beschluss des Neutralitätsgesetzes)
Zeitzone	UTC+1 MEZ UTC+2 MESZ (März - Oktober)
Kfz-Kennzeichen	A
Internet-TLD	.at
Telefonvorwahl	+43

XIV. Расскажите об Австрии.

XV. Рассмотрите схему транспортного сообщения Австрии. Спланируйте предстоящее путешествие по Австрии а) по железной дороге; б) на автомобиле. Какие города вы хотели бы посетить и почему? Пользуясь сетью Интернет, представьте основные достопримечательности намеченных городов. Рассчитайте, сколько времени вам потребуется для путешествия. Расскажите о своих планах. Используйте в рассказе следующие слова и выражения:

Darstellen, das Reiseziel, zuerst (dann, danach, endlich), es wäre interessant..., sehenswert sind..., mit dem Auto fahren, mit dem Zug reisen, die Autobahn, kleine Hotels und Restaurants, durch das Bundesland ... reisen, ein Gebirgsland, malerische Landschaften sehen, viele Denkmäler und Museen.



Die Schweiz

I. Выучите следующие слова

die Ausdehnung – растяжение, протяженность
betragen - составлять
die Hälfte - половина
der Ursprung – исток, начало
münden - впадать
der Nebenfluss - приток
die Verfassung - конституция
sich gliedern - разделяться
regeln – регулировать, управлять
bevorzugen - предпочитать
das Kennzeichen – отличительный знак
die Einheit – единство; единица
gemeinsam – общий; вместе

II. Образуйте сложные существительные из данных ниже частей, назовите их с определенным артиклем, объясните их значение.

Brief-	-bezeichnung
Europa-	-fall
Groß-	-fluss
Grund-	-haltung
Landes-	-kennzeichen
Landes-	-marke
Landes-	-rat
Neben-	-raum
Sonder-	-sprache
Wirtschafts-	-stadt

III. Назовите однокоренные существительные, вспомните их значения.

bezeichnen, ausdehnen, gründen, fließen, sprechen, halten, fühlen; kurz, klein, kompetent, autonom, produktiv, hoch.

IV. Прочитайте следующие слова.

der Genfersee, der Bodensee, der Lago Maggiore, der Neuenburgersee, der Vierwaldstättersee, der Zürichsee, der Rhein, die Rhone, Obwalden, Nidwalden, Appenzell Innerrhoden, Appenzell Ausserrhoden, Basel-Stadt, Baselland, Zürich, Genf, Bern, Lausanne.

V. Прочитайте, переведите следующий текст.

Die Schweiz

Die Schweiz liegt im Mitteleuropa und hat als Binnenstaat keinen direkten Zugang zum Meer. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt 220 km, von Westen nach Osten 348 km. Das Land grenzt im Westen an Frankreich, im Norden an die BRD, im Osten an Österreich und Liechtenstein und im Süden an Italien. Die Schweiz ist ein Gebirgsland, mehr als die Hälfte des Landes liegt über 1000m hoch. 38% (14813km²) der Schweizer Fläche werden landwirtschaftlich genutzt, 30,4%

(12 522km²) sind Wald. 25,5% (10 531km²) - in den Bergen – gelten als unproduktive Naturfläche. Die Schweiz hat rund 1500 Seen. Ein Großteil sind kleinere Bergseen. Der größte See der Schweiz ist der Genfersee an der französischen Grenze. Etwas kleiner ist der Bodensee. Der Lago Maggiore an der italienischen Grenze bildet den tiefsten Punkt der Schweiz. Zu den größten Seen gehören der Neuenburgersee, der Vierwaldstättersee und der Zürichsee.

Zwei große Flüsse Europas, der Rhein und die Rhone, haben ihren Ursprung in der Schweiz. Fast alle Flüsse der Schweiz münden in den Rhein oder die Rhone, sie sind ihre Nebenflüsse.

Die Schweiz in ihrer heutigen Form als föderalistischer Bundesstaat wurde mit der Bundesverfassung von 1848 geschaffen. Sie gliedert sich seit 1978 in 26 Kantone, davon sechs (Obwalden, Nidwalden, Appenzell Innerrhoden, Appenzell Ausserrhoden, Basel-Stadt und Baselland) werden aus historischen Gründen als Halbkantone bezeichnet. Die Kantone haben eine große politische Autonomie und können vieles in eigener Kompetenz regeln.

Die ständige Wohnbevölkerung beträgt 7,48 Millionen Menschen, davon sind 20,6 % Ausländer. Offizielle Landessprachen sind Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch. Auf Briefmarken und Münzen wird bis heute "Helvetia" als Landesbezeichnung verwendet, weil damit keine der vier Amtssprachen bevorzugt wird. Aus demselben Grund wurde das lateinische Landeskennzeichen CH gewählt, die Abkürzung für Confoederatio Helvetica, Schweizerische Eidgenossenschaft (wird auch als Kfz-Kennzeichen gebraucht).

Die Bevölkerung der Schweiz bildet weder ethnisch noch sprachlich noch konfessionell eine Einheit. Der nationale Zusammenhalt basiert auf der gemeinsamen Geschichte, den gemeinsamen Mythen, gemeinsamen politischen Grundhaltungen, der Geographie, der Kleinheit und zum Teil auf dem Gefühl, in Europa einen Sonderfall zu bilden. Die Schweiz versteht sich als außenpolitisch neutral. Sie ist Mitglied der UNO (seit 2002),

der EFTA, des Europarats, der WTO (seit 1959). Die Schweiz ist weder Mitglied der Europäischen Union (EU) noch des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR).

Die größte Stadt der Schweiz ist Zürich. Weitere Großstädte sind Genf, Basel, Bern, Lausanne.

UNO - Organisation der Vereinten Nationen
EFTA – Kleine Freihandelszone
WTO – World Trade Organisation (англ.)

VI. Вспомните значения следующих глаголов, составьте с ними как можно больше предложений о Швейцарии.

gelten, bilden, gehören, verwenden, nutzen, gebrauchen.

VII. Объясните следующие цифры

220; 348; 1000; 38; 14813; 30,4; 12522; 25,5; 10531;1500; 1848; 1978; 26; 6; 7,48; 20,6; 2002; 1959.

VIII. Задайте вопросы к следующим предложениям.

1. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt 220 km, von Westen nach Osten 348 km.
2. 38 % (14813 km²) der Schweizer Fläche werden landwirtschaftlich genutzt, 30,4 % (12522 km²) sind Wald.
3. Fast alle Flüsse der Schweiz münden in den Rhein oder die Rhone, sie sind ihre Nebenflüsse.
4. Die Schweiz in ihrer heutigen Form als föderalistischer Bundesstaat wurde mit der Bundesverfassung von 1848 geschaffen.
5. Sechs Kantone (Obwalden, Nidwalden, Appenzell Innerrhoden, Appenzell Ausserrhoden, Basel-Stadt und Baselland) werden aus historischen Gründen als Halbkantone bezeichnet.
6. Auf Briefmarken und Münzen wird bis heute "Helvetia" als Landesbezeichnung verwendet, weil damit keine der vier Amtssprachen bevorzugt wird.

IX. Дополните следующие предложения.

1. … keinen direkten Zugang zum Meer.
2. … an Frankreich, … an die BRD, … an Österreich und Liechtenstein und … an Italien.
3. … kleinere Bergseen.
4. Etwas kleiner ist … .

5. Zu den größten Seen … .
6. Zwei große Flüsse Europas … .
7. … als Halbkantone bezeichnet.
8. … vieles in eigener Kompetenz regeln.
9. Offizielle Landessprachen sind … .
10. Die Bevölkerung der Schweiz bildet … .
11. … auf der gemeinsamen Geschichte, den gemeinsamen Mythen.
12. … als außenpolitisch neutral.
13. Die Schweiz ist Mitglied … .
14. Die Großstädte sind … .

X. Ответьте на вопросы.

1. Wodurch unterscheiden sich Kantone von den Bundesländern?
2. Was bedeutet Confederatio Helvetica?
3. Was wird in der Schweiz als Kfz-Zeichen gebraucht?
4. Worauf basiert der nationale Zusammenhalt der Schweiz? Wie verstehen Sie das?
5. An welchen politischen Organisationen nimmt die Schweiz teil?

XI. Сформулируйте предложения иначе, не изменяя их содержания.

1. Man spricht in der Schweiz Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch.
2. CH bedeutet Confederatio Helvetica.
3. Ethnisch, sprachlich und konfessionell ist die Bevölkerung der Schweiz sehr verschieden.
4. Der Rhein und die Rhone haben viele Nebenflüsse.
5. Der Bundesstaat Schweiz hat 26 Teile.
6. Die Schweiz hat viele Berge und Seen.
7. 38% der Fläche wird nicht bebaut.
8. Die Schweiz hat keine Seeküsten.
9. Die Schweiz unterscheidet sich von anderen europäischen Ländern.

XII. Назовите по 5 ключевых слов по следующим темам. Обоснуйте свой выбор ключевых слов.

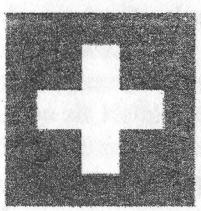
die Natur der Schweiz
der Bundesstaat
die Wirtschaft der Schweiz

XIII. Прочтите текст об экономике Швейцарии. Выберите наиболее значимые, с Вашей точки зрения, факты.

Wirtschaft

Die Schweiz ist mit einem Bruttoinlandsprodukt von durchschnittlich 58000 Schweizer Franken (38000 Euro) pro Einwohner und Jahr eines der wirtschaftlich stärksten Länder der Welt. Drei Viertel der Erwerbstätigen sind im Dienstleistungssektor tätig. Die Schweizer Wirtschaft stützt sich auf hoch qualifizierte Arbeit und gut ausgebildete Arbeitskräfte. Wichtige Bereiche sind die Mikrotechnik, die Hochtechnologie, die Biotechnologie, die Pharmaindustrie sowie das Know-how im Banken- und Versicherungswesen. In der Schweiz arbeiten insgesamt am meisten Erwerbstätige in kleineren und mittleren Betrieben (KMU), die für die Wirtschaft des Landes eine enorm wichtige Rolle spielen. Die bekanntesten Exportartikel sind Uhren, Schokolade und Käse. Wichtiger für den Export sind jedoch Erzeugnisse aus der Maschinen-, Elektronik- und chemischen Industrie, die zusammen mehr als die Hälfte der Exporteinnahmen ausmachen. Neben diesen "sichtbaren" Gütern sind auch Beratungsdienste, Versicherungen und Tourismus wichtige Bestandteile der Exportwirtschaft. Die Tourismusbranche ist eine wichtige Arbeitgeberin: gesamtschweizerisch arbeitet jede zwölfte Person im Bereich des Tourismus. In den Berggebieten ist es gar jede dritte Person, die zum großen Teil von den Einnahmen aus dem Tourismus lebt. Die Schweizer und die Schweizerinnen arbeiten jedoch nicht nur gerne für den Tourismus, sie reisen auch sehr gerne. Das häufigste Reiseziel ist das Nachbarland Frankreich.

XIV. Заполните недостающую в таблице информацию.





Name	Schweizerische Eidgenossenschaft
Amtssprache	
Hauptstadt	
Staatsform	
Staatsoberhaupt	
Regierungschef	
Fläche	
Einwohnerzahl	
BIP/Einwohner	
Währung	
Gründung	
Nationalhymne	
Nationalfeiertag	
Zeitzone	UTC+1MEZ UTC+2 MESZ (März–Oktober)
Kfz-Kennzeichen	CH
Internet-TLD	.ch
Telefonvorwahl	+41

XV. Расскажите о Швейцарии.

Die Schweiz

I. Прочитайте (прослушайте) следующие слова, обратите внимание на произношение.

Französisch, Italienisch, Rätoromanisch, die Nordsee, der Walensee, der Bodensee, der Züricher See, der Rhein, die Rhone, der Tessin, der Inn, das Mittelmeer, die Adria, Lausanne [lozan], Rousseau

II. Вспомните значения следующих слов.

das Gebirge, der Fluss, der See, die See, die Bodenschätze, entspringen, strömen, münden.

III. Найдите русские эквиваленты к следующим географическим названиям.

das Juragebirge Боденское озеро
die Hochebene des Mittellandes Женевское озеро
das Bergmassiv Gotthard Швейцарская Юра

der Genfer See	Плоскогорье в средней части страны
der Bodensee	Горный массив Готард
der Walensee	Кантоны Швейцарии
der Züricher See	Цюрихское озеро
die Schweizer Kanton	Валенское озеро
das Mittelmeer	Средиземное море

IV. Обратите внимание на перевод следующих слов и словосочетаний.

die gesetzgebende Gewalt – законодательная власть
die Bundesversammlung – федеральное собрание
der Bundesrat – федеральный совет
das Bundesgericht – федеральный суд
der Nationalrat – Национальный совет
der Ständerat – Совет кантонов
die bekanntesten Künstler – известнейшие художники

V. Переведите следующие предложения на русский язык.

1. Man spricht in der Schweiz 4 Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch.
2. 72% Bevölkerung spricht Deutsch.
3. Die Fläche beträgt 41 300 km^2.
4. In der Schweiz gibt es viele Seen: der Züricher See, der Walensee, der Bodensee u.a..
5. Die Schweiz besteht aus 26 Kantonen und Halbkantonen.
6. In der Schweiz leben etwa 6,5 Millionen Einwohner.

VI. Прочитайте и переведите следующий текст.

Die Bundesrepublik Schweiz

Die Schweiz ist ein deutschsprachiges Land. Man spricht in der Schweiz vier Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und noch Rätoromanisch. 72% der Bevölkerung spricht Deutsch. Alle vier Sprachen sind Staatssprachen.

Das Land liegt im Zentrum Europas. Es grenzt an die BRD, an Liechtenstein, an Österreich, an Italien und an Frankreich. Die Fläche beträgt 41300 km^2. In der Schweiz leben etwa 6,5 Millionen Einwohner. Die Schweiz ist ein Gebirgsland mit einer malerischen Gegend. Aus dem Bergmassiv entspringen die vier Flüsse, die in vier Meere strömen: der Rhein mündet in die Nordsee, die Rhone in das Mittelmeer, der Tessin in die Adria, der Inn in das Schwarze Meer. Die Wasserkraftwerke an den vielen Gebirgsflüssen versorgen die Industrie mit Elektroenergie.

In der Schweiz gibt es viele Seen: der Züricher See, der Walensee, der Bodensee u.a.

Die Schweiz ist ein föderativer Staat. Er besteht aus 26 Kantonen und Halbkantonen, die eine Bundesrepublik bilden. Die politischen Organe des Bundes sind: die Bundesversammlung, der Bundesrat und das Bundesgericht. Die gesetzgebende Gewalt liegt bei der Bundesversammlung. Sie gliedert sich in den Nationalrat und den Ständerat. Die Hauptstadt des Landes ist Bern. Die bekanntesten Städte sind Zürich, Genf, Basel, Lousanne [lozan].

Die Schweiz ist ein hochentwickeltes Industrieland. Zu den wichtigsten Industriezweigen gehören Maschinen- und Apparatebau, chemische und Textilindustrie, Elektroindustrie, Feinmechanik und Nahrungsmittelindustrie.

Die Schweiz erzeugt mehr als die Hälfte der Uhrenproduktion der ganzen Welt. Das Land hat nur wenige Bodenschätze: Asbest, Eisenerz, Steinkohle.

Die Schweiz ist ein Land mit hoher Kultur. Es hat eine reiche literarische Tradition. Weltberühmt sind die Namen des Philosophen Rousseau, der hier geboren wurde, des Schriftstellers und Pädagogen Pestalozzi. Bekannt sind der Schriftsteller und Dichter Gottfried Keller und Conrad Ferdinand Meyer, unsere Zeitgenossen: Friedrich Dürrenmatt und Max Frisch.

Die Malerei mit Jean Etien Leotard und Ferdinand Hodler erlangte im 18-19. Jahrhundert internationale Bedeutung. Die bekanntesten Künstler des 20. Jahrhunderts sind der Architekt Le Corbisier und der Maler Paul Klee.

Als neutrales Land ist die Schweiz das Zentrum vieler internationaler Organisationen.

VII. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wie viel Sprachen spricht man in der Schweiz?
2. Wo liegt die Schweiz?
3. Woran grenzt das Land?
4. Wie viel km^2 beträgt die Fläche der Schweiz?
5. Welche Flüsse und Seen kennen Sie in der Schweiz?
6. Wie ist diese Bundesrepublik territorial gegliedert?
7. Welche Industrie ist in der Schweiz hochentwickelt?
8. Welche bekannte Schriftsteller, Dichter und Maler der Schweiz kennen Sie?
9. Wie heiβt die Hauptstadt der Schweiz und welche andere Städte des Landes kennen Sie?

VIII. Переведите на немецкий язык.

1. Швейцария – Федеральная республика.
2. Самыми крупными городами Швейцарии являются Берн, Цюрих, Женева.
3. Как нейтральное государство Швейцария является центром многих международных организаций.
4. 72% населения говорит по-немецки.
5. Промышленность в Швейцарии высокоразвита.
6. Швейцария – страна гор и озёр.
7. Это страна высокой культуры.

IX. Прочитайте тексты и передайте их содержание по-русски.

Über Gottfried Keller

Gottfried Keller (1819 – 1890), der größte Dichter der Schweiz, wird als hervorragenden Erzähler und Novellist besonders gern von jungen Menschen gelesen. Keller wollte zunächst Kunstmaler werden und studierte in München. Nach seiner Rückkehr 1842 befasste er sich jedoch mit der Dichtkunst. Seine patriotischen Gedichte brachten ihm erste große Erfolge. 1848-1850 studierte er in Heidelberg, wo er auch Vorlesungen bei dem Materialisten Ludwig Feuerbach hörte. Seine patriotische bürgerlich-demokratische Gesinnung spiegelte sich auch in seiner Dichtung wieder. Seine Hauptwerke sind: Novellensammlungen – "Die Leute von Seldwyla", "Züricher Novellen", "Sieben Legenden", Roman "Der grüne Heinrich" u.a.

Max Frisch

Max Frisch, 1911 in Zürich geboren, schweizerischer Dramatiker und Prosaschriftsteller, gehört zu den hervorragendsten deutschsprachigen Schriftstellerpersönlichkeiten. Frisch, Sohn eines Architekten, studierte Germanistik und Architektur. Er machte zahlreiche Reisen 1948 nach Polen. 1962 wurde er mit dem Georg-Bücher-Preis in Deutschland ausgezeichnet.

Das Zentrale Problem, das Frisch in seinem Schaffen immer wiederholt, ist die Fragestellung nach der Identität der Persönlichkeit, der Gespaltenheit des Menschen, dem Persönlichkeitsverlust. Darum erscheinen seine Figuren nicht als reale Helden sondern als Hypothesen und Fiktionen, die keine völlige Entsprechung im Wirklichkeitsbereich mehr haben.

Seine bekannten Romane sind: "Stiller", "Homo Faber", "Mein Name sei Gantenbein"; Theaterstücke: "Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie", "Die große Wut des Philipp Hotz", "Biedermann und die Brandstifter" u.a.

X. Расскажите о Швейцарии по-немецки.

Aufbau des Flugzeuges

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

bestehen (aus D), (a, a) - состоять (из чего-либо)
das Tragwerk = die Tragfläche - несущая поверхность, крыло
der Tragflügel = der Flügel - крыло, несущая поверхность
das Rumpfwerk = der Rumpf- фюзеляж
das Leitwerk - хвостовое оперение, органы управления
das Höhenleitwerk - горизонтальное оперение
das Seitenleitwerk - вертикальное оперение
das Fahrwerk - шасси
das Gesamtgewicht - полный вес
erzeugen - производить, создавать
die Auftriebskraft = der Auftrieb - подъемная сила
anschließen (o, o) - присоединять, прикреплять
pfeilförmig - стреловидный
keilförmig - клиновидный
der Treibstofftank = der Treibstoffbehälter - топливный бак
die Bewaffnung - вооружение
die Nutzlast - полезный груз, полезная нагрузка
unterscheiden (ie, ie) - различать
steuern - управлять
die Achse - ось
die Flosse - стабилизатор, стабилизирующая поверхность
die Höhenflosse - горизонтальный стабилизатор
die Seitenflosse - вертикальный стабилизатор
das Ruder - руль
das Höhenruder - руль высоты
das Seitenruder - руль направления (поворота)
das Bugrad - переднее (носовое) колесо
das Spornrad = das Heckrad - хвостовое колесо
einziehen (o, o) - убирать (шасси), втягивать
das Schwimmerfahrwerk = der Schwimmer - поплавковое шасси, поплавок
der Antrieb = die Antriebsmaschine - силовая установка, двигатель (приведение в действие)
die Vortriebskraft = die Antriebskraft = die Schubkraft = der Schub – тяга, движущая сила,
die Luftschraube - (воздушный) винт
der Treibstoff = der Kraftstoff = der Brennstoff - топливо, горючее

II. Назовите по-немецки 5 основных частей самолета.

1. несущая поверхность; 2. фюзеляж;3. хвостовое оперение;
4. шасси; 5. двигатель.

III. Вспомните русские эквиваленты следующих слов:

das Triebwerk, der Teil, der Hauptteil, der Bauteil, der Flug, die Höhe, die Kraft, die Zelle, die Pilotenkabine, der Fluggast, das Gerät, der Boden, die Bewegung, das Wasser, die Landung, das Flugboot = das Wasserflugzeug, das Kolbentriebwerk, PTL, TL, ZTL, das Strahltriebwerk, das Raketentriebwerk; tragen, einteilen (=unterteilen), aufnehmen, stabilisieren, dienen, unterbringen (= anbringen = anordnen), gehören.

IV. Прочитайте правильно сложные слова (основное ударение падает на первую часть слова) и переведите.

der Hochdecker, der Mitteldecker, der Tiefdecker, der Tragflügel, die Fortbewegung, das Hauptfahrwerk, die Flugzeugzelle, das Rumpfwerk, das Tragwerk, der Fluggastraum, das Höhenleitwerk, das Seitenleitwerk, die Höhenflosse, die Seitenflosse, das Höhenruder, das Seitenruder, das Schwimmerfahrwerk, der Luftwiderstand, das Bugrad, das Heckrad, die Luftschraubentriebwerke, die Antriebsmaschine, die Antriebskraft, die Treibstofftanks, die Nutzlast, die Auftriebskraft.

V. Переведите следующие словосочетания.

aus folgenden Hauptteilen bestehen; das Gesamtgewicht des Flugzeuges tragen; eine Auftriebskraft erzeugen; an den Rumpf in verschiedener Höhe anschließen; pfeilförmige und keilförmige Tragflächen; Treibstofftanks, Nutzlast und Bewaffnung aufnehmen; verschiedene Geräte unterbringen; das Flugzeug um seine Achsen steuern; feststehende Flossen und bewegliche Ruder; zur Fortbewegung des Flugzeuges auf dem Boden und auf dem Wasser dienen; aus Hauptfahrwerk, Bugrad und Spornrad bestehen; das Fahrwerk während des Fluges einziehen; eine Vortriebskraft zum Beschleunigen und zur Überwindung des Luftwiderstands erzeugen; die Triebwerke seitlich am Rumpf und am Rumpfheck unterbringen.

VI. Прочитайте текст и переведите.

Aufbau des Flugzeuges

Das Flugzeug besteht aus folgenden Hauptteilen: Tragwerk, Rumpfwerk, Leitwerk, Fahrwerk, Triebwerk.

Das Tragwerk trägt während des Fluges das Gesamtgewicht des Flugzeuges. Das Tragwerk erzeugt eine Auftriebskraft. Die Tragflügel werden an

den Rumpf in verschiedener Höhe angeschlossen. Damit werden die Flugzeuge in Hochdecker, Mitteldecker und Tiefdecker eingeteilt. Es gibt pfeilförmige, trapezförmige und keilförmige Tragflächen. Das Tragwerk kann Treibstofftanks, Triebwerke, Bewaffnung u.a. aufnehmen.

Das Rumpfwerk ist der zentrale Bauteil der Flugzeugzelle. An den Rumpf werden Tragflächen und Leitwerk angeschlossen. Der Rumpf kann Pilotenkabine, Triebwerke, Treibstofftanks, Nutzlast sowie Fluggasträume aufnehmen. In der Pilotenkabine werden verschiedene Geräte untergebracht. Nach der äußeren Form unterscheidet man Kasten-, Torpedo-, Spindel- und Zigarrenrumpf.

Das Leitwerk stabilisiert und steuert das Flugzeug um seine Achsen. Das Leitwerk besteht aus feststehenden Flossen und beweglichen Rudern. Das Leitwerk besteht aus Höhenleitwerk und Seitenleitwerk. Das Höhenleitwerk besteht aus Höhenflosse und Höhenruder. Das Seitenleitwerk besteht aus Seitenflosse und Seitenruder.

Das Fahrwerk dient zur Fortbewegung des Flugzeuges auf dem Boden (oder Wasser) bei Start und Landung. Das Fahrwerk besteht aus Hauptfahrwerk und Bugrad. Manche Flugzeuge haben auch ein Spornrad. Während des Fluges wird das Fahrwerk eingezogen. Die Flugboote haben Schwimmerfahrwerke.

Das Triebwerk ist die Antriebsmaschine des Flugzeugs. Das Triebwerk erzeugt eine Vortriebskraft zum Beschleunigen des Flugzeugs im Start und zur Überwindung des Luftwiderstands. Die Triebwerke können in den Tragflächen, unter den Tragflügeln, in den Triebwerkgondeln, seitlich am Rumpf, über dem Rumpf, am Rumpfheck untergebracht werden. Zu den Triebwerken gehören Luftschraubentriebwerke (Kolbentriebwerke), gemischte Triebwerke (Propellerturbinenstrahltriebwerke - PTL), Strahltriebwerke (Ein- und Zweistromturbinenstrahltriebwerke - TL/ZTL) und Raketentriebwerke.

VII. Ответьте на вопросы утвердительно, начиная ответ словами:

Ja; Ja, das stimmt; Ja, das ist richtig; Ja, ganz genau.

1. Besteht das Flugzeug aus 5 Hauptteilen?
2. Werden die Tragflügel an den Rumpf in verschiedener Höhe angeschlossen?
3. Kann der Rumpf Triebwerke und Treibstofftanks aufnehmen?
4. Besteht das Leitwerk aus Höhenleitwerk und Seitenleitwerk?
5. Wird das Fahrwerk während des Fluges eingezogen?
6. Haben die Flugboote Schwimmerfahrwerke?
7. Ist das Triebwerk die Antriebsmaschine des Flugzeuges?

VIII. Закончите предложения в соответствии с текстом.

1. Das Tragwerk trägt während des Fluges … .
2. Das Tragwerk erzeugt… .
3. Das Rumpfwerk ist… .
4. Nach der äußeren Form unterscheidet man … .
5. Das Leitwerk besteht aus … .
6. Das Fahrwerk dient … .
7. Das Triebwerk erzeugt … .

IX. Ответьте на вопросы по теме.

1. Aus welchen Hauptteilen besteht das Flugzeug?
2. Was kann das Tragwerk aufnehmen?
3. Welche Formen der Tragflächen gibt es?
4. Wie werden die Flugzeuge je nach der Anschlusshöhe der Tragflügel eingeteilt?
5. Welche Flugzeugteile werden an den Rumpf angeschlossen?
6. Was wird im Rumpf untergebracht?
7. Wozu dient das Leitwerk?
8. Aus welchen Bauteilen besteht das Fahrwerk?
9. Wo können die Triebwerke untergebracht werden?
10. Welche Arten von Triebwerken gibt es?

X. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Самолет состоит из 5 основных частей.
2. Несущая поверхность производит подъемную силу.
3. Несущая поверхность может вмещать баки, двигатели, вооружение.
4. Фюзеляж является центральным конструктивным элементом планера самолета.
5. Фюзеляж может вмещать кабину пилотов, пассажирские салоны, полезную нагрузку.
6. Хвостовое оперение стабилизирует и управляет самолетом по его осям.
7. Шасси служит для передвижения самолета по земле или воде при старте и посадке.
8. Двигатель производит движущую силу для ускорения самолета на старте.

XI. Образуйте с данными глаголами предложения по теме.

bestehen (aus D.), tragen, erzeugen, anschließen, einteilen, aufnehmen, unterbringen, unterscheiden, steuern, stabilisieren, dienen, einziehen, gehören.

XII. Прочитайте текст и передайте его содержание по-русски.

Baugruppen des Flugzeuges

Ein Flugzeug kann in Flugzeugzelle, Triebwerk und Ausrüstung unterteilt werden. Die Flugzeugzelle umfasst die Baugruppen: Tragflügel, Rumpf, Fahrwerk, Leitwerk, Steuerwerk und Bremsvorrichtungen. Der Rumpf verbindet die Teile der Flugzeugzelle zu einem Ganzen. Im Rumpf sind die Besatzung, die Fluggäste, die Frachten, die Bewaffnung, die Triebwerke und zahlreiche Anlagen und Aggregate untergebracht. Die Rümpfe der modernen Flugzeuge werden mit Überdruckkabinen ausgerüstet, die druckdicht, schall- und wärmeisoliert sind.

Das Fahrwerk ist für das Rollen des Flugzeuges am Boden, für das Starten und das Landen bestimmt. Man unterscheidet Heckrad-, Bugrad-und Tandemfahrwerk. Daneben gibt es noch Schneekufen, Schwimmer. Anfangs hatten die Flugzeuge starre, d.h. nicht einziehbare Fahrwerke. Heute werden praktisch alle Flugzeuge - mit Ausnahme weniger Spezialflugzeuge für niedrige Geschwindigkeiten, z.B. Agrarflugzeuge - mit Einziehfahrwerken ausgerüstet.

Zur Steuerung des Flugzeuges in der Luft und zur Stabilisierung des gewünschten Flugzustandes dienen die Leitwerke. Zu den Leitwerken zählen die Querruder, die an der Tragfläche angebracht sind, sowie das Höhen- und Seitenleitwerk. Unter dem Steuerwerk versteht man gewöhnlich alle Vorrichtungen und Systeme, die für das Ausschlagen der Steuerorgane (der Ruder) zur Änderung der Lage des Flugzeuges in der Luft bestimmt sind.

Пояснения к тексту:

die Baugruppen - агрегаты, узлы
das Steuerwerk - система управления
die Bremsvorrichtungen - тормозные устройства
die Überdruckkabinen - герметические кабины
das Tandemfahrwerk - велосипедное шасси
die Schneekufen - лыжное шасси
mit Ausnahme - исключая
der Flugzustand - режим полета
die Leitwerke - органы управления

die Querruder - элероны
das Ausschlagen - отклонение

XIII. Назовите термины, обозначающие:

1) части самолета; **2) части планера самолета;**
3) виды органов управления; **4) типы шасси.**

XIV. Ответьте на вопросы:

1. Aus welchen Hauptbaugruppen besteht das Flugzeug?
2. Was gehört zur Flugzeugzelle?
3. Welche Arten der Fahrwerke unterscheidet man?
4. Welche Funktion hat der Rumpf?
5. Was zählt man zu den Leitwerken?
6. Wozu dient das Steuerwerk?

XV. Проведите соревнование, кто может назвать больше частей самолета на немецком языке.

XVI. Нарисуйте схему самолета, расскажите о его конструкции, используя материал двух прочитанных текстов и следующие слова

die Vorderkante - передняя кромка;
die Hinterkante - задняя кромка;
die Vorflügel - предкрылки;
die Querruder - элероны;
die Landeklappen - закрылки, посадочные щитки;
das Cockpit = die Pilotenkabine - кабина пилота;
die Frachtluke - грузовой люк;
der Frachtraum - грузовой отсек;
der Gepäckraum - багажный отсек;
der Bug - носовая часть, нос;
das Heck - хвостовая часть, хвост.

XVII. Переведите со словарем (письменно) текст, содержащий информацию об основных частях самолета Ту-154.

Rumpf: Ganzmetall - Halbschalenbauweise; unter der Kabine Frachtraum mit mechanischer Ladeeinrichtung.

Tragwerk: freitragender Tiefdecker in Ganzmetallbauweise mit drei Holmen; dreiteiliger Flügel; Dreispaltklappen; Spaltvorflügel und Spoiler; Flügelnase mit thermischer, Vorflügel mit elektrischer Enteisung.

Leitwerk: freitragendes und gepfeiltes T-Leitwerk in Ganzmetallbauweise; Höhenleitwerk zur Trimmung verstellbar; vor dem Seitenleitwerk Lufteinlauf des Mitteltriebwerks; thermische Enteisung.

Fahrwerk: einziehbar mit Scheibenbremsen und Blockierungsschutz; Bugstrebe mit Zwillingsrädern; Hauptstreben mit Fahrwerkschlitten und je sechs Rädern.

Triebwerk: ZTL-Triebwerke Kusnezow NK 8-4 mit 93200 N Schub; zwei Außentriebwerke am Heck mit Schubumkehr; im Heck Hilfstriebwerk.

Die Fakultät für Flugapparate

I. Прослушайте следующие слова и постарайтесь их запомнить.

1. vorsehen	предусматривать
2. die Werkstoffkunde	материаловедение
3. die Lehre	учение
4. unterrichten	преподавать
5. von Bedeutung sein	иметь значение
6. die Einsatzbedingungen	условия эксплуатации
7. verteidigen	защищать
8. der Umfang	объём
9. fordern	требовать
10. die Fertigung	производство
11. die Zuverlässigkeit	надёжность
12. der Fachmann (die Fachleute)	специалист
13. kennen lernen	знакомиться
14. der Ablauf (die Abläufe)	последовательность, процесс

II. Переведите на немецкий язык следующие слова.

Студент, профессор, декан, доцент, проблема, аппарат, конструкция, факультет, диплом, техника, механика, машина.

III. Вспомните значения следующих слов, приведите примеры их употребления.

Die Aufgabe, der Aufbau, das Gebiet, die Bedeutung, das Studium, der Erfolg, die Wirtschaft, die Luftfahrt, der Absolvent, die Bedingung, der Betrieb.

IV. Составьте предложения со следующими словосочетаниями.

Hochqualifizierte Lehrkräfte, zahlreiche moderne Forschungslaboratorien, verschiedene Aufgaben stellen, ein großer Umfang von Forschungen, hervorragende Erfolge erzielen, wissenschaftliche Arbeit durchführen, rein technische Fächer studieren, allgemein bildende Fächer, Betriebsabläufe kennen lernen.

V. Ответьте на вопросы.

1. Peter studiert an der Universität für Luft- und Raumfahrt Samara. Und du? 2. Er studiert an der Fakultät für Flugapparate. Und du? 3. Er studiert allgemein bildende Fächer. Und du? 4. Er führt wissenschaftliche Arbeit durch. Und du? 5. Er besucht wissenschaftliche Forschungslaboratorien gern. Und du? 6. In vier Jahren verteidigt er seine Diplomarbeit. Und du?

VI. Прочтите и переведите следующий текст.

Die Fakultät für Flugapparate

Ich bin Student. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt Samara, an der Fakultät für Flugapparate. Sie wurde 1942 gegründet. Zur Zeit gibt es an der Fakultät acht Fachrichtungen, z.B. Flugzeug- und Hubschrauberbau, Mechanik, Maschinendynamik und –festigkeit, Standardisierung und Zertifizierung und andere. Jede Fachrichtung hat verschiedene Spezialisierungen. Die Lehrpläne der Fakultät sehen das Studium von 60 Fächern vor. Dazu gehören allgemein bildende Fächer: Mathematik, Physik, Rechentechnik, theoretische Mechanik. Die Studenten studieren auch rein technische Fächer, so z.B. Werkstoffkunde, Festigkeitslehre, Elektrotechnik. Spezialfächer sind Produktionsorganisation, Ausrüstung von Flugapparaten, Projektierung von Flugapparaten. An der Spitze der Fakultät steht der Dekan. An der Fakultät unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte, darunter viele Professoren und Dozenten.

Sehr intensiv wird an der Fakultät die wissenschaftliche Arbeit durchgeführt. Moderne Technik stellt verschiedene Aufgaben und braucht einen großen Umfang von Forschungen. Von großer Bedeutung sind Probleme des Aufbaus von Triebwerken, Probleme der Werkstoffkunde und Einsatzbedingungen. Die Fakultät verfügt über zahlreiche moderne Forschungslaboratorien. Dort arbeiten nicht nur Professoren und Dozenten sondern auch Studenten. Im Laufe des Studiums haben die Studenten vier Praktika. Es werden erste Kontakte zur Praxis hergestellt, man lernt Betriebsabläufe kennen.

Am Ende des Studiums verteidigen die Studenten ihre Diplomarbeiten und werden Diplomingenieure. Die besten Studenten machen schon Magisterabschlüsse. Die Absolventen der Fakultät arbeiten in vielen Industriezweigen, auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrt sowie im Auto- und Schiffbau u.s.w., sie erzielen Erfolge in Wirtschaft und Business.

VII. Закончите предложения в соответствии с содержанием прочитанного текста.

1. An der Fakultät gibt es … . 2. Jede Fachrichtung hat … . 3. Die Studenten studieren sowohl … als auch … . 4. An der Spitze der Fakultät … . 5. An der Fakultät unterrichten … . 6. Die wissenschaftliche Arbeit wird … . 7. Die Fakultät verfügt über … . 8. Die Studenten verteidigen … . 9. Die Absolventen arbeiten … .

VIII. Ответьте на вопросы утвердительно.

1. Gibt es an der Fakultät acht Fachrichtungen? 2. Unterrichten an der Fakultät hochqualifizierte Lehrkräfte? 3. Stellt moderne Technik viele Aufgaben? 4. Verfügt die Fakultät über moderne Laboratorien? 5. Arbeiten die Studenten in den Laboratorien? 6. Verteidigen die Studenten ihre Diplomarbeiten? 7. Arbeiten die Absolventen in verschiedenen Industriezweigen?

IX. Ответьте произвольно на вопросы.

1. Wo studieren Sie? 2. Ist Ihre Fakultät groß? 3. Welche Fächer erlernen die Studenten? 4. Welche Fachrichtung studieren Sie? 5. Welche Probleme sind zurzeit von besonders großer Bedeutung? 6. Werden an der Fakultät wissenschaftliche Forschungen durchgeführt? 7. Wo arbeiten die Absolventen der Fakultät?

X. Прочтите следующий текст. Что нового Вы узнали из него?

Universität Magdeburg

Fakultät für Maschinenbau

Die Regelstudiendauer beträgt für alle Studierende zehn Semester, davon vier Semester Grundstudium und sechs Semester Hauptstudium (einschließlich Praxissemester und Diplomarbeit). Im Grundstudium werden die Kenntnisse auf dem Gebiet Mathematik, Physik und Chemie vertieft. Parallel dazu wird die technische Anwendung der Physik auf den Gebieten Mechanik, Thermodynamik, Strömungslehre und Elektrotechnik gelehrt. Des Weiteren kommen rein technische Fächer hinzu, wie Konstruktionstechnik, Fertigungstechnik, Werkstofftechnik, Maschinen- und Apparatenelemente. Je nach Studiengang haben die einzelnen Fächer eine unterschiedliche Gewichtung.

Nach dem Grundstudium wird eine der angegebenen Studienrichtungen gewählt. Das 5. und 6. Semester bestehen aus technischen Grundlagenfächern für diese Studienrichtung, den so genannten Pflichtfächern. Das 7. Semester ist im Allgemeinen für das Industriepraktikum vorgesehen. Hierbei werden erste Kontakte zur Praxis hergestellt, und man lernt Betriebsabläufe kennen. Im 8. und 9. Semester wird die Anwendung der ingenieurwissenschaftlichen Grundlagen zur Lösung technischer Probleme gelehrt. Diese beiden Semester können mit Vorlesungen nach eigener Neigung selbst gestaltet werden.

Während des Hauptstudiums wird eine Vielzahl von Kursen und Veranstaltungen zur Vorbereitung auf die Praxis angeboten, z.B. Exkursionen zu verschiedenen Industriebetrieben, Seminare zu Management und Führung, zur Motivation von Mitarbeitern, zur Kommunikation und Rhetorik sowie zur Bewerbung.

Das 10. Semester ist schließlich für die Diplomarbeit vorgesehen, die bei Bedarf schon in der Industrie durchgeführt werden kann.

XI. Сравните обучение на факультете машиностроения университета г. Магдебург и на факультете летательных аппаратов СГАУ.

XII. Расскажите о факультете летательных аппаратов СГАУ.

Die Fakultät für Flugtriebwerke

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

das Flugtriebwerk - авиационный двигатель, двигатель летательных аппаратов
die Energieanlage - энергетическая установка
verfügen (über A.) - располагать (чем-л.)
unterrichten - преподавать
der Hydraulikantrieb - гидропривод
die Pneumo-Hydraulikautomatik - пневмогидроавтоматика
erzeugen - производить, создавать
das Antriebsaggregat - силовая установка, приводной агрегат
die Antriebskraft - движущая сила, тяга
entstehen - возникать
die Flugleistungen - летные характеристики
der Betrieb - предприятие, производство
verteidigen - защищать
kompliziert - сложный
die Fachleute (die Spezialisten) - специалисты
die Verwaltung - управление
aufnehmen - принимать, вмещать, начинать
die Fachrichtung – специальность

II. Запомните названия различных видов двигателей.

der Verbrennungsmotor - двигатель внутреннего сгорания
das Kolbentriebwerk - поршневой двигатель
das Strahltriebwerk (das Düsentriebwerk) - реактивный двигатель
das Flugzeugtriebwerk - авиационный двигатель
das Raketentriebwerk - ракетный двигатель
das Gasturbinentriebwerk - газотурбинный двигатель
das Atomtriebwerk - ядерный двигатель
das Plasmatriebwerk - плазменный двигатель
das Ionentriebwerk - ионный двигатель
das PTL-Triebwerk - турбовинтовой двигатель
das TL-Triebwerk - турбореактивный двигатель
das ZTL-Triebwerk - двухконтурный турбореактивный двигатель

III. Повторите значения следующих слов.

a) das Flugwesen, die Wirtschaft, die Spezialisierung, die Luftfahrt, die Raumfahrt, der Zweig, die Ökonomik, das Schiff, das Auto, der Wissenschaftler, die Kenntnisse, die Ausbildung, der Lehrplan, das Studium, das Fach, der Flughafen;

b) gründen, ausbilden, es gibt, absolvieren=abschließen=beenden, studieren, verwenden, entsprechen, schenken (Aufmerksamkeit).

IV. Прочитайте правильно сложные слова (основное ударение падает на первую часть слова) и переведите их.

die Flugleistungen, die Antriebskraft, das Antriebsaggregat, das Flugtriebwerk, die Energieanlage, der Hydraulikantrieb, die Hydraulikmaschine, die Pneumo-Hydraulikautomatik, der Maschinenbau, der Motorenbau, die Hauptfachrichtung, die Autoindustrie, die Luft- und Raumfahrtindustrie, das Lasersystem, die Raketentechnik, die Triebwerksarten, das Flugzeugbauwerk, das Motorenbauwerk, die Computertechnik, das Forschungslaboratorium.

V. Переведите следующие словосочетания.

an der Fakultät für Flugtriebwerke studieren; hochqualifizierte Fachleute ausbilden; dem hohen technischen Stand entsprechen; verschiedenartige Triebwerke verwenden; die notwendige Antriebskraft erzeugen; von großer Bedeutung sein; an der Projektierung und Entwicklung der Triebwerke arbeiten; an der Spitze stehen; in der letzten Zeit entstehen; über Direkt-, Abend- und Fernstudium verfügen; die Ausbildung aufnehmen; hochqualifizierte Lehrkräfte; besondere Aufmerksamkeit schenken; Diplomarbeiten verteidigen; über Lehrlaboratorien und Fachkabinette verfügen.

VI. Прочитайте текст и переведите.

Die Fakultät für Flugtriebwerke

Ich studiere an der Fakultät für Flugtriebwerke. Die Fakultät für Flugtriebwerke (die 2. Fakultät) wurde an der Kuibyschewer Hochschule für Flugwesen 1942 gegründet. Die Fakultät bildet hochqualifizierte Fachleute für Luft- und Raumfahrtindustrie, Autoindustrie, Maschinenbau, Motorenbau und für andere Zweige der Wirtschaft aus.

An der Fakultät gibt es 6 Fachrichtungen und viele Spezialisierungen. Die Hauptfachrichtung ist Flugzeugtriebwerke und Energieanlagen. Es gibt auch folgende Fachrichtungen: Verbrennungsmotoren; Raketentriebwerke; Lasersysteme in Raketentechnik und Raumfahrt; Hydraulikmaschinen, Hydraulikantriebe und Pneumo-Hydraulikautomatik; Ökonomik und Verwaltung im Betrieb.

Verschiedenartige Triebweke werden als Antriebsaggregate für Flugzeuge, Raketen, Schiffe, Autos und Anlagen verwendet. Es gibt verschiedene Triebwerksarten: Kolbentriebwerke, PTL-Triebwerke, TL-Triebwerke, Raketentriebwerke, Verbrennungsmotoren und andere. Der Entwicklungsweg der Triebwerke im Flugwesen (von den Kolbentriebwerken bis zu den modernen Strahltriebwerken) war lang und schwer. Das Triebwerk ist das Herz des Flugzeugs. Es erzeugt die für den Flug notwendige Antriebskraft.

Das Triebwerk ist von großer Bedeutung für die Flugleistungen des Flugzeuges. Tausende Ingenieure und Wissenschaftler verschiedenster Fachrichtungen arbeiten an der Projektierung und Entwicklung der Triebwerke. In der letzten Zeit entstanden neue Typen von Triebwerken, das sind Ionentriebwerke, Atomtriebwerke, Plasmatriebwerke und andere. Moderne Triebwerke sind sehr komplizierte Konstruktionen. Der Ingenieur für Triebwerke muss Kenntnisse haben, die dem hohen technischen Stand entsprechen.

An der Spitze der Fakultät für Flugtriebwerke steht der Dekan. Jährlich nehmen an der Fakultät über 300 Jungen und Mädchen ihre Ausbildung auf. Insgesamt studieren an der Fakultät etwa 1100 Studenten. Die Fakultät hat Direkt-, Abend- und Fernstudium. Auf den Lehrplänen der Fakultät stehen über 50 Fächer. An der Fakultät unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte und Wissenschaftler (etwa 100 Professoren und Dozenten). Besondere Aufmerksamkeit schenkt man beim Studium den praktischen Kenntnissen. Die Studenten haben 5 Praktika in Flugzeugbauwerken, Motorenbauwerken, in verschieden Betrieben der Stadt Samara und anderer Städte. Zum Abschluss des Studiums verteidigen die Studenten ihre Diplomarbeiten und werden Diplomingenieure.

Die Fakultät verfügt über moderne Lehrlaboratorien, Fachkabinette für technische Ausbildung, Auditorien mit Computertechnik, wissenschaftliche Forschungslaboratorien. Jährlich absolvieren über 150 Fachleute die Fakultät für Flugtriebwerke. Die Ausbildung der Ingenieure entspricht dem hohen technischen Stand. Die Fachleute arbeiten in Konstruktionsbüros, in Flugzeug-, Motoren-, Autowerken, in Flughäfen, in wissenschaftlichen Forschungslaboratorien und in anderen Betrieben der Wirtschaft.

VII. Ответьте на вопросы утвердительно, начиная ответ словами:

Ja; Ja, das stimmt; Ja, das ist richtig; Ja, ganz genau.

1. Studieren Sie an der Fakultät für Flugtriebwerke?
2. Gibt es an der Fakultät 6 Fachrichtungen?
3. Hat die Fakultät Direkt-, Abend- und Fernstudium?

4. Nehmen über 300 junge Menschen jährlich ihre Ausbildung an der Fakultät auf?
5. Studieren an der Fakultät insgesamt etwa 1100 Studenten?
6. Haben die Studenten der 2. Fakultät 5 Praktika?
7. Schenkt man beim Studium den praktischen Kenntnissen besondere Aufmerksamkeit?
8. Verfügt die Fakultät über moderne Lehrlaboratorien und Fachkabinette mit Computertechnik?

VIII. Ответьте на вопросы по теме.

1. Wann wurde die Fakultät für Flugtriebwerke gegründet?
2. Welche Fachleute bildet die Fakultät aus?
3. Wie heißt die Hauptfachrichtung an der Fakultät?
4. Wo haben die Studenten Praktika?
5. Wozu werden verschiedenartige Triebwerke verwendet?
6. Welche Bedeutung hat das Triebwerk für Flugzeuge?
7. Welche Triebwerksarten werden zur Zeit entwickelt?
8. Welche Kenntnisse muss der Ingenieur für Triebwerke haben?

IX. Дополните следующие предложения.

1. An der Fakultät unterrichten ... .
2. Auf den Lehrplänen der Fakultät ... .
3. An der Spitze der Fakultät ... .
4. Die Studenten studieren ... .
5. Zum Abschluss des Studiums ... .
6. Jährlich absolvieren ... .
7. Die Fakultät verfügt über ... .
8. Die Fachleute arbeiten ... .

X. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Факультет двигателей летательных аппаратов был основан в Куйбышевском авиационном институте в 1942 году.
2. Факультет готовит высококвалифицированных специалистов для разных отраслей экономики.
3. Ежегодно более 300 молодых людей начинают обучение на факультете.
4. Всего на факультете учатся около 1100 студентов.
5. На факультете имеется 6 специальностей.
6. Студенты изучают в совокупности более 50 предметов.
7. Ежегодно факультет двигателей летательных аппаратов оканчивают более 150 специалистов.
8. Подготовка инженеров соответствует высокому техническому уровню.

XI. Образуйте с данными глаголами предложения по теме.

studieren (an D.), gründen, ausbilden, es gibt, verteidigen, unterrichten, verfügen (über A.), erzeugen, entstehen, aufnehmen, absolvieren, verwenden, arbeiten (an D.), entsprechen, stehen.

XII. Прочитайте текст, расскажите об известном конструкторе авиадвигателей Николае Дмитриевиче Кузнецове.

Nikolaj Dmitrijewitsch Kusnezow (1911-1995)

Die Tätigkeit der Fakultät für Flugtriebwerke ist mit dem Namen des berühmten Triebwerkskonstrukteurs N.D. Kusnezow verbunden. Er wurde im Juni 1911 in Aktjubinsk in einer Arbeiterfamilie geboren. 1938 absolvierte er die Militärakademie „N. Shukowski", und später verteidigte er seine Dissertation auf dem Gebiet der Verbesserung von Kolbenmotoren für Flugzeuge. Dann begann seine Tätigkeit als Konstrukteur im Versuchskonstruktionsbüro Klimow, später wurde er Chefkonstrukteur eines OKB für Gasturbinentriebwerke. Das erste Triebwerk vom OKB Kusnezow war Ende 40er Jahre als TW-2 fertig. Später entstand das Turboprop-Triebwerk NK-12, das in die Flugzeuge Tu-114 von Tupolew und An-22 von Antonow eingebaut wurde.

Seit 1956 war N.D. Kusnezow Generalkonstrukteur für Flugzeugtriebweke. In den 60er und 70er Jahren schuf das Konstruktionsbüro Kusnezow die stärksten Zweistromtriebwerke (ZTL) NK-8, NK-8-2, NK-8-4 und NK-144, die in solche Flugzeuge wie die Tu-154 (dreistrahlig), IL-62 (vierstrahlig) und Tu-144 (Überschallflugzeug) eingebaut wurden. Auch heute sind die Verkehrsflugzeuge Tu-154M, Aerobus IL-86 mit Kusnezow-Triebwerken ausgerüstet.

N.D. Kusnezow arbeitet seit 1949 im Versuchskonstruktionsbüro (OKB) eines Experimentalmotorenbauwerks in Kuibyschew. Unter seiner Leitung wurden etwa 60 Triebwerkstypen geschaffen. Die leistungsfähigen Triebwerke der Serie NK sind heute noch im Einsatz. In der Siedlung „Krasnaja Glinka" befindet sich das Versuchsmotorenbauwerk „Kusnezow", dort entwickelt man moderne Triebwerke, so z.B. das Triebwerk NK-93 für Großraumflugzeuge, das Triebwerk NK-33 für Raketen.

N.D. Kusnezow beschäftigte sich auch mit der pädagogischen und wissenschaftlichen Arbeit. Er war Mitglied der Akademie der Wissenschaften. 1969-1978 leitete er den Lehrstuhl für Konstruktion und Projektierung von Triebwerken an der Kuibyschewer Hochschule für Flugwesen, an der Fakultät für Flugtriebwerke. Der talentvolle Wissenschaftler und Pädagoge N.D. Kusnezow leistete einen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung unserer Hochschule. Für seine erfolgreiche langjährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Motorenbaus erhielt Kusnezow N.D. viele hohe Auszeichnugen.

Пояснения к тексту

die Tätigkeit	- деятельность
einbauen	- устанавливать, монтировать
im Einsatz sein	- быть (находиться) в эксплуатации
der Lehrstuhl	- кафедра
einen Beitrag leisten	- вносить вклад

XIII. Прочитайте текст. Ответьте на вопросы:

1. Welche Triebwerke baute A. Mikulin?
2. Worin besteht das Arbeitsprinzip seiner Triebwerke?
3. Was für einen Verdichter entwickelte A. Mikulin?
4. Welche Vorteile hatte sein Verdichter?

XIV. Переведите текст письменно со словарем.

Konstrukteur von Flugzeugmotoren

Akademiemitglied A.A. Mikulin (1895-1985) war ein hervorragender Flugzeugmotorenkonstrukteur. Er widmete sein Leben der Entwicklung und Vervollkommnung der Turbinenluftstrahltriebwerke. Seine letzten Versionen leisteten bis 115 kN Schub. In den 50er Jahren gab es keine vergleichbar starken Triebwerke in der Welt. Mikulin schuf insgesamt über 30 Triebwerkstypen, die in die größten und schwersten Militär- und Zivilflugzeuge eingebaut wurden.

Der Bau der Turbinenluftstrahltriebwerke scheint einfach. Die atmosphärische Luft gelangt durch den Lufteinlauf in den Verdichter, wird dort verdichtet und in der Brennkammer erwärmt. Dann prallt sie auf die Turbinenschaufeln, die die Welle antreiben, entweicht schließlich durch die Austrittsdüse und bildet den schubliefernden Luftstrahl. Aber die Wege zur Realisierung solch eines Triebwerkes waren sehr kompliziert.

Im Ausland zog man Triebwerke mit Radialverdichtern vor. Im Konstruktionsbüro Mikulin aber entwickelte man einen Turboaxialverdichter. Darin strömte die Luft entlang einer Achse, von den Achsenschaufeln vorangetrieben. Von Stufe zu Stufe stieg die Geschwindigkeit der Luft. Hier wurde die Luft viel dichter als in einem Radialverdichter. So stieg auch die Schubkraft des Triebwerks. Außerdem brauchte der Axialverdichter ein kleineres Gehäuse als ein Radialverdichter.

Für seine hervorragenden Verdienste wurde A. Mikulin viermal mit dem Staatspreis ausgezeichnet.

XV. Расскажите о факультете двигателей летательных аппаратов.

Die Fakultät für Ingenieure des Lufttransports

I. Прочитайте и запомните следующие слова:

die Wartung — техническое обслуживание, эксплуатация, уход
die Fachrichtung — специальность
die Anlage — установка, устройство
die Einrichtung — устройство, оборудование
der Lehrflugplatz — учебный аэродром
der Maschineningenieur — инженер-механик
der Elektroingenieur — инженер-электрик
der Antrieb — привод, двигатель, силовая установка
die Flugsicherheit — безопасность полета
die Zuverlässigkeit — надежность
der Flugüberwachungskomplex — пилотажно-навигационный комплекс
der Flugbetrieb — авиационно-транспортное предприятие
die Überprüfung — контроль, проверка, контрольная, проверка
der Zustand — состояние
einwandfrei — безупречный
die Überwachung — контроль, наблюдение
die Überholung — переборка (двигателя), ремонтные работы
die Instandsetzung — ремонт
abhängen (von D.) — зависеть (от чего-либо)
sichern — обеспечивать, гарантировать
die Abfertigung — предполетное обслуживание, подготовка самолета к полету
sorgen (für A.) — заботиться (о ком-либо, чем-либо); обеспечивать

II. Прочитайте правильно сложные слова (основное ударение падает на первую часть слова) и переведите их.

die Flugzeug- und Motorenwerke, die Fachrichtung, die Flugsicherheit, der Lehrflugplatz, die Instandsetzung, der Maschineningenieur, der Flugbetrieb, der Flugüberwachungskomplex, der Elektroingenieur, die Energieanlage, der Fluggasturbinenantrieb, die Forschungslaboratorien, die Fluggesellschaft, die Luftstreitkräfte, die Computertechnik, der Lufttransport, die Luftfahrt- und Raumfahrtindustrie, das Direkt- und Fernstudium, der Fallschirmsport.

III. Повторите значение следующих слов.

die Luftfahrzeuge = die Flugapparate, sichern = gewährleisten, ausbilden, die Kenntnisse, die Wirtschaft, erhalten = bekommen, die Zweige, aufnehmen, die Fächer, verfügen (über A.), das Muster, das Betanken, die

Luftschraube, abschließen = absolvieren = beenden, der Fachmann = der Spezialist, die Fachleute = die Spezialisten, der Betrieb, das Studienjahr, die Flugtechnik = die Luftfahrttechnik, ausrüsten = ausstatten, der Flughafen, die Landung.

IV. Переведите следующие словосочетания.

an der Fakultät für Ingenieure des Lufttransports studieren; eine neue Fachrichtung eröffnen; Wartung von Luftfahrzeugen und Triebwerken; hochqualifizierte Ingenieure ausbilden; an der Spitze stehen; die Ausbildung aufnehmen; Wartung von Energieanlagen mit Fluggasturbinenantrieb; Wartung von elektrischen Flugsystemen und Flugüberwachungskomplexen; hochqualifizierte Lehrkräfte; besondere Aufmerksamkeit schenken; zusätzlich einen Beruf bekommen; in einem einwandfreien Zustand sein; Überprüfung der Brennstoff-, Schmierstoff-und Hydrauliksysteme; zur Vorflugwartung und Nachflugwartung gehören; alle nötigen technischen Einrichtungen haben; hohe Zuverlässigkeit und Flugsicherheit sichern; für Überwachung, Überholung, Instandsetzung sorgen; dem hohen technischen Stand entsprechen.

V. Прочитайте текст и переведите.

Die Fakultät für Ingenieure des Lufttransports

1949 wurde an der Hochschule für Flugwesen die Fachrichtung "Wartung von Flugzeugen und Triebwerken" eröffnet. 1958 wurde die Fakultät für Wartung von Flugapparaten und Triebwerken - die dritte Fakultät gegründet. Gegenwärtig ist es die Fakultät für Ingenieure des Lufttransports. Die Fakultät bildet hochqualifizierte Maschineningenieure und Elektroingenieure für Zivilluftfahrt, Luftstreitkräfte, Luftfahrt- und Raumfahrtindustrie und für andere Zweige der Wirtschaft aus.

An der Spitze der Fakultät steht der Dekan - Dozent Tichonow A.N. Jährlich nehmen an der Fakultät über 100 Jungen und Mädchen ihre Ausbildung auf. Insgesamt studieren an der Fakultät etwa 800 Studenten. Es gibt 3 Fachrichtungen: Wartung von Flugapparaten und Triebwerken, Wartung von elektrischen Flugsystemen und Flugüberwachungskomplexen, Beförderungen und Verwaltung im Transport (Lufttransport) und 2 Spezialisierungen: Wartung von Energieanlagen mit Fluggasturbinenantrieb, Komplexsicherheit im Transport. Die Fakultät hat Direkt- und Fernstudium. Auf den Lehrplänen der Fakultät stehen über 50 Fächer. An der Fakultät unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte und Wissenschaftler.

Die Fakultät verfügt über einen eigenen Lehrflugplatz mit den funktionierenden Mustern der Flugtechnik. Die Studenten studieren dort Triebwer-

ke und Anlagen von Flugzeugen und Hubschraubern. Besondere Aufmerksamkeit schenkt man beim Studium den praktischen Kenntnissen. Die Studenten haben 6 Praktika auf dem Lehrflugplatz, im Flugbetrieb "Smyschljaewka", in der Fluggesellschaft "Samara", in Flugzeug- und Motorenwerken. Jeder Student kann zusätzlich auch den Beruf eines Flugzeugmechanikers bekommen.

Die Maschineningenieure der dritten Fakultät lehren die Flugzeuge fliegen. Die Wartung ist die Überprüfung der Luftfahrzeuge und Triebwerke vor und nach dem Flug. Das Flugzeug, das Triebwerk, ihre Aggregate und Anlagen müssen in einem einwandfreien Zustand sein. Für Wartung, Überwachung, Überholung, Instandsetzung der Flugzeuge sorgen Flugzeugingenieure und Flugzeugmechaniker. Zur Vorflugwartung und Nachflugwartung gehören Betanken, Überprüfung der Brennstoff-, Schmierstoff- und Hydrauliksysteme, der Luftschraube, der Triebwerke und anderer Einrichtungen. Der Flugzeugingenieur muss hohe Flugsicherheit und Zuverlässigkeit aller Systeme und Anlagen sichern.

Die Fakultät verfügt über moderne Lehrlaboratorien, wissenschaftliche Forschungslaboratorien, Auditorien mit der Computertechnik, Fachkabinette für die technische Ausbildung. Jährlich absolvieren etwa 80 Fachleute die Fakultät für Ingenieure des Lufttransports. Die Diplomingenieure arbeiten in Fluggesellschaften, Flughäfen, Flugzeugbauwerken, Konstruktionsbüros, wissenschaftlichen Forschungsinstituten und Laboratorien, in Betrieben der Erdgasindustrie und Energetik und auf anderen Gebieten der Wissenschaft und Technik.

VI. Ответьте на вопросы утвердительно, начиная ответ словами: Ja; Ja, das stimmt; Ja, das ist richtig; Ja, ganz genau.

1. Gibt es an der Fakultät drei Fachrichtungen und zwei Spezialisierungen?
2. Studieren an der Fakultät insgesamt etwa 800 Studenten?
3. Nehmen jährlich über 100 Jungen und Mädchen ihre Ausbildung an der Fakultät auf?
4. Hat die Fakultät Direkt- und Fernstudium?
5. Haben die Studenten 6 Praktika?
6. Schenkt man beim Studium den praktischen Kenntnissen besondere Aufmerksamkeit?
7. Kann jeder Student zusätzlich den Beruf eines Flugzeugmechanikers bekommen?
8. Verfügt die Fakultät über moderne Lehrlaboratorien, Auditorien und Fachkabinette?

VII. Ответьте на вопросы по теме.

1. Wann wurde die Fakultät für Wartung von Flugapparaten und Triebwerken gegründet?
2. Wen bildet die Fakultät aus?
3. Welche Fachrichtungen gibt es an der Fakultät?
4. Wo haben die Studenten Praktika?
5. Was studieren die Studenten während der Praktika?
6. Was bedeutet die Wartung der Luftfahrzeuge?
7. Wer sorgt für Wartung, Überwachung, Instandsetzung der Flugzeuge?
8. Was gehört zur Vorflugwartung und Nachflugwartung?

VIII. Дополните следующие предложения.

1. An der Spitze der Fakultät… .
2. An der Fakultät unterrichten… .
3. Auf den Lehrplänen der Fakultät… .
4. Die Fakultät verfügt über… .
5. Die Studenten studieren… .
6. Die Maschineningenieure lehren… .
7. Jährlich absolvieren… .
8. Die Diplomingenieure arbeiten… .

IX. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Факультет эксплуатации летательных аппаратов и двигателей был создан в 1958 году.
2. Теперь это факультет инженеров воздушного транспорта.
3. Факультет готовит высококвалифицированных инженеров для авиации и многих отраслей хозяйства.
4. Ежегодно более 100 молодых людей начинают обучение на факультете.
5. Всего на факультете учатся около 800 студентов.
6. На факультете имеется 3 специальности 2 специализации.
7. Студенты изучают более 50 предметов.
8. Ежегодно факультет инженеров воздушного транспорта оканчивают около 80 специалистов.

X. Образуйте с данными глаголами предложения по теме.

gründen, ausbilden, aufnehmen, studieren, es gibt, unterrichten, verfügen (über A.), bekommen, sorgen (für A.), gehören, sichern, absolvieren, arbeiten.

XI. Прочитайте текст и передайте его содержание по-русски.

Oleg Below erzählt über sein Studium

Ich bin Student. Ich studiere an der Samaraer Universität für Luft-und Raumfahrt, an der Fakultät für Ingenieure des Lufttransports. Die Fakultät hat alle nötigen technischen Einrichtungen, auch Computer für die Ausbildung hochqualifizierter Fachleute. Ich bin im zweiten Studienjahr. Unsere Fakultät bildet Ingenieure für Wartung der Flugtechnik in drei Fachrichtungen aus. Meine Fachrichtung ist Wartung von Flugapparaten und Triebwerken. Nach der Beendigung der Universität werde ich Maschineningenieur von Beruf. Dieser Beruf ist sehr wichtig, denn vom Flugzeugingenieur hängt in hohem Maße die Flugsicherheit ab. Unsere Lehrgruppe ist 25 Mann stark. Wir studieren solche Fächer wie technisches Zeichnen, Physik, Luftfahrttechnik, höhere Mathematik, Informatik, Elektrotechnik, theoretische Mechanik und andere.

Wir machen unser Praktikum auf dem Lehrflugplatz, der mit Originalflugzeugen und Hubschraubern ausgestattet ist. Dort studieren wir praktisch die Flugzeuge An-2, Tu-154, Jak-42, den Hubschrauber Mi-8.

Der Flughafen ist für Start und Landung der Luftfahrzeuge, auch für ihre Abfertigung und Wartung bestimmt. Im Flughafen gibt es viele Einrichtungen für Wartung der Flugzeuge. Moderne Luftfahrzeuge und Triebwerke sind sehr komplizierte Konstruktionen mit automatischen und elektrischen Anlagen. Der Flugzeugingenieur muss Kenntnisse haben, die dem hohen technischen Stand entsprechen.

Mein Hobby ist Fallschirmsport. Jeden Sonntag besuche ich den Zirkel der Fallschirmspringer, ich habe schon zwei Fallschirmsprünge gemacht. Ich interessiere mich auch für Flugtechnik, Computer, Musik.

XII. Прочитайте следующие высказывания и расскажите о себе, ответив на вопрос: Und Sie?

1. Ich studiere an der Fakultät für Ingenieure des Lufttransports. Und Sie?
2. Ich bin im 2. Studienjahr. Und Sie?
3. Ich studiere viele technische Fächer. Und Sie?
4. Ich möchte ein hochqualifizierter Fachmann werden. Und Sie?
5. Ich bekomme ein Stipendium. Und Sie?
6. Ich habe die Fachrichtung "Wartung von Luftfahrzeugen und Triebwerken" gewählt. Und Sie?
7. Ich werde Maschineningenieur von Beruf. Und Sie?
8. Ich studiere Systeme und Anlagen der Flugapparate. Und Sie?

9. Ich muss sehr gute Kenntnisse in meinem Fachgebiet haben. Und Sie?
10. Ich habe Hobbys. Und Sie?

XIII. Расскажите о факультете инженеров воздушного транспорта, используя материал двух прочитанных текстов.

Probleme der modernen Funktechnik

I. Запишите и запомните следующие слова по теме.

die Steigerung = die Erhöhung - повышение
die Arbeitsproduktivität – производительность труда
die Qualität - качество
die Quantität - количество
das Produkt – продукция, изделие
die Befreiung - освобождение
körperlich - физический
gesundheitsschädlich – вредный для здоровья
einsetzen – использовать, применять
die Konstanthaltung = die Aufrechterhaltung – поддержание, сохранение
die Drehzahl – число оборотов
der Antrieb – двигатель, привод
die Überwachung – контроль, слежение
das Flugwerk = die Flugzeugzelle – планер самолета
das Triebwerk - двигатель
ausführen - выполнять
der Zweig - отрасль
das Verfahren – способ, метод
wirtschaftlich - экономичный
zuverlässig - надежный
fortschrittlich – прогрессивный

II. Повторите (прослушайте) следующие слова.

gesellschaftlich, der Wirtschaftsprozess, die Arbeitsproduktivität, die Qualität, die Quantität, die Arbeits- und Lebensbedingungen, gesundheitsschädlich, vollautomatisch, die Waschmaschine, der Geschirrspüler, das Hauptanwendungsgebiet, die Elektronenausrüstung, das Start- und Landemanöver, die Mikro-Miniatürisierung.

III. Переведите следующие словосочетания.

zur Steigerung der Arbeitsproduktivität; zur Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen; die Hauptanwendungsgebiet der Elektronenausrüstung; die Konstanthaltung der Drehzahl eines elektrischen Antriebs; die automatische Steuerung der Verkehrsströme; die Aufrechterhaltung eines bestimmten Flugzustandes.

IV. Прочитайте (прослушайте) текст. Переведите его.

Probleme der modernen Funktechnik

Es gibt heute kaum noch einen Bereich im gesellschaftlichen Wirtschaftsprozess, in dem nicht die elektronische Technik zur Steigerung der Arbeitsproduktivität, zur Erhöhung der Qualität und Quantität der Produkte, zur Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen und zur Befreiung des Menschen von schwerer körperlicher, gesundheitsschädlicher und geistig monotoner Arbeit mit Erfolg eingesetzt wird. Selbst aus dem Haushalt ist sie nicht mehr wegzudenken, betrachtet man nur die vollautomatischen Waschmaschinen, die Geschirrspül-automaten, die Bügeleisen und Kühlschränke.

Die Hauptanwendungsgebiet der Elektronenausrüstung ist aber die Industrie und die Technik. Die modernen elektronischen Geräte ermöglichen z.B. die Konstanthaltung der Drehzahl eines elektrischen Antriebs, die richtige Positionierung eines Schiffes, die digitale Steuerung von Werkzeugmaschinen, die automatische Steuerung von Verkehrsströmen.

Auch in der Luftfahrt wächst der Anteil der Elektronenausrüstung von Jahr zu Jahr. Sie dient für die Kontrolle oder Aufrechterhaltung eines bestimmten Flugzustandes, für die Überwachung des Flug- und Triebwerks und für die Navigation, um den Flug sowie das Start- und Landemanöver sicher auszuführen. Mit ihrer Hilfe werden flugmechanische Größen gemessen, bewegliche Teile der Flugzeugzelle kontrolliert.

Das wichtigste Problem der modernen Funktechnik ist die Mikrominiaturisierung der Elektronenausrüstung, deren Zweig Mikroelektronik ist. Das ist ein neuer Zweig der Radioelektronik, der mit Hilfe von physischen, chemischen, technologischen und anderen Methoden und Verfahren wirtschaftliche und zuverlässige Schaltungen, Geräte und Anlagen schafft.

In der Radioelektronik der Flugkörper sind alle fortschrittlichen Ideen konzentriert.

V. Закончите предложения в соответствии с содержанием текста.

1. Das Hauptanwendungsgebiet der Elektronenausrüstung ist … .
2. Auch in der Luftfahrt wächst … .

3. Das wichtigste Problem der modernen Funktechnik ist … .
4. Die Mikrominiaturisierung ist … .
5. In der Radioelektronik der Flugkörper sind … .

VI. В соответствии с содержанием текста выберите все верные варианты:

1. Die elektronische Technik wird
   a) zur Steigerung der Arbeitsproduktivität
   b) zur Beleuchtung der Räume
   c) zur Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen
   d) zur Befreiung des Menschen von schwerer Arbeit eingesetzt.
2. Die modernen elektronischen Geräte ermöglichen
   a) die Konstanthaltung der Drehzahl des Antriebs
   b) die Positionierung des Schiffes
   c) die Kontrolle der Rechtschreibung
   d) die automatische Steuerung von Werkzeuge und Verkehrsströmen.
3. Die Elektronenausrüstung dient
   a) für die Kontrolle eines bestimmten Flugzustandes
   b) für die Überwachung des Triebwerks
   c) für die Navigation
   d) für die Sicherung der Leitungen.

VII. Ответьте на вопросы к тексту.

1. In welchen Bereichen wird heute die elektronische Technik eingesetzt?
2. Welche Haushaltsmaschinen haben die Elektronenausrüstung?
3. Wozu verwendet man die Elektronenausrüstung in der Industrie und Technik?
4. Wofür dient die elektronische Ausrüstung in der Luftfahrt?
5. Was ist das wichtigste Problem der modernen Funktechnik?
6. Was schafft die Mikroelektronik?
7. In welchem Bereich der Technik sind viele fortschrittlichen Ideen konzentriert?

VIII. Передайте содержание текста по-немецки.

Halbleiter

I. Запомните следующие слова к теме „Halbleiter".

der Leiter - проводник
der Halbleiter – полупроводник
das Verhalten – отношение, поведение
der Isolator – диэлектрик, изолятор
die Einwirkung – воздействие
die Wanderschaft – перемещение
die Planetenbahn – орбита
die Ursache – причина
der Schalter – выключатель
die Lebensdauer – срок службы
die Unempfindlichkeit – нечувствительность
die Beanspruchung – зд. воздействие
vorkommen – встречаться, случаться
bald ... bald ... - то ... то ...
je ... desto ... - чем ... тем ...
nicht nur ... sondern auch ... - не только ... но и ...
sowohl ... als auch ... - как ... так и ...
zu (Dat.) werden – становиться (чем – то, кем – то)
zu (Dat.) zurechnen – причислять, относить
tief – глубокий, низкий
im Vergleich zu (Dat.) – по сравнению с
verlustlos – без потерь

II. Прочитайте и переведите следующие слова.

die Natur, die Energie, die Technik, das Element, die Gruppe, die Temperatur, der Transistor, das Atom, das Elektron

III. Переведите следующие сложные существительные.

der Halbleiter, die Temperatureinwirkung, die Lichteinwirkung, das Hüllenelektron, die Planetenbahn, die Zimmertemperatur, die Elektronenröhre, das Halbleiterbauelement, die Unempfindlichkeit, die Beanspruchung, die Rundfunktechnik, die Fernsehtechnik

IV. Переведите словосочетания на русский язык.

die in der Natur vorkommenden Elemente; die Stoffe, die zu dieser Gruppe gehören; keinen richtigen Leiter sein; je nach Temperatur- oder Lichteinwirkung; sind aus der Planetenbahn leicht zu vertreiben; sind mit

den Eigenschaften der Halbleiter ausgestattet; an der Stelle von Elektronenröhren treten; sich auf das weite Gebiet der Elektronik erstrecken

V. Прочитайте (прослушайте) и переведите текст.

Halbleiter

Wenn man das Verhalten von den in der Natur vorkommenden Elementen zum elektrischen Strom untersucht, ergibt sich eine Einteilung der Stoffe, in drei Gruppen:

Die eine Gruppe leitet die elektrische Energie, man nennt diese Elemente und Verbindungen „Leiter".

Die andere Gruppe leitet den elektrischen Strom nicht. Man nennt die Stoffe, die zu dieser Gruppe gehören, „Isolatoren".

Zwischen den beiden Gruppen steht eine Gruppe von Elementen, die als „Halbleiter" bezeichnet werden. Sie sind keine richtigen Leiter und auch keine richtigen Isolatoren, aber sie können bald zu Leitern, bald zu Isolatoren werden – je nach Temperatur- oder Lichteinwirkung. Bei den Atomen der Halbleiter sind die äußeren Hüllenelektronen bei bestimmten Temperaturen leicht aus ihren Planetenbahnen zu vertreiben und auf die Wanderschaft zu schicken. Im allgemeinen reicht dazu eine normale Zimmertemperatur aus. Je höher die Temperatur ist, desto mehr wird der Halbleiter zu Leiter. Bei tiefen Temperaturen werden Halbleiter zu Isolatoren.

Zu den Halbleitern lassen sich einige Elemente, darunter Silizium, Germanium, Tellur, Selen und Indium zurechnen. Aber auch einige Metalloxide und –sulfide sind mit den Eigenschaften der Halbleiter ausgestattet.

Die Eigenschaften der Halbleiter werden auf verschiedenen Gebieten ausgenutzt: Halbleiter verwendet man oft zu Verstärkungszwecken. Diese Verstärker (Transistoren) besitzen drei Anschlüsse: Emitter, Basis und Kollektor.

Die Transistoren treten heute an der Stelle von Elektronenröhren. Sie können nicht nur elektrische Ströme verstärken, sondern auch als elektronische Schalter in elektronischen Anlagen dienen. Im Vergleich zu den Röhren sind sie klein und energiesparend, haben eine längere Lebensdauer.

Als Thermoelemente setzen sie sowohl Wärme als auch Licht und radioaktive Strahlung in elektrische Ströme um. Sie können auch Wärme in Kälte und Kälte in Wärme verwandeln.

Als Gleichrichter wandeln sie Wechselstrom fast verlustlos in Gleichstrom. Die Vorzüge der Halbleitergleichrichter liegen in ihren viel kleineren Abmessungen, größerer Lebensdauer, Unempfindlichkeit gegen mechanische Beanspruchungen und geringem Energieverbrauch. Die Halblei-

terbauelemente werden in Rundfunk- und Fernsehtechnik, in vielen elektronischen Geräten und Anlagen verwendet.

VI. Найдите в тексте предложения с парными союзами, вспомните их значения. Переведите следующие предложения с парными союзами.

1. Die Halbleiter verwendet man bald als Gleichrichter, bald als Verstärker.

2. Die Vorzüge der Halbleiter liegen nicht nur in ihren viel kleineren Abmessungen, sondern auch in ihrer größerer Lebensdauer. 3. Man setzt die Halbleiterbauelemente sowohl als Gleichrichter als auch als Verstärker ein. 4. Je höher die Temperatur ist, desto intensiver sind die Schwingungen der Atome.

VII. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Первая группа элементов проводит электрический ток, а вторая не проводит. 2. Полупроводники могут становиться то проводниками, то диэлектриками. 3. При комнатной температуре полупроводники обычно проводят электрический ток. 4. К полупроводникам относятся кремний, германий, селен, теллур и индий. 5. В качестве транзисторов полупроводники заменяют сегодня электронные лампы. 6. Полупроводники превращают переменный ток в постоянный ток без потерь.

VIII. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie viele Gruppen der Stoffe unterscheidet man nach dem Verhalten zum elektrischen Strom?
2. Welche Elemente nennt man „Leiter"?
3. Was sind Isolatoren?
4. Welche Elemente und Verbindungen werden als Halbleiter bezeichnet?
5. Bei welchen Temperaturen werden die Halbleiter zu Leitern?
6. Welche Elemente und Verbindungen gehören zu den Halbleitern?
7. Was sind Transistoren?
8. Wozu verwendet man Halbleitergleichrichter?
9. Auf welchen Gebieten werden die Halbleiter verwendet?

IX. Расскажите о полупроводниках, используя информацию, данную в тексте.

A.S. Popow

I. Запомните активную лексику:

erfinden - изобретать
der Erfinder – изобретатель
forschen - исследовать
die Forschung - исследование
die Schwingung - колебание
empfangen - принимать
der Empfänger - приёмник
übertragen - передавать
die Übertragung - передача
die Übertragungsweite, die Reichweite – дальность передач
erreichen - достигать
Wellen auffangen – улавливать волны
drahtlos - беспроволочный
die Entfernung - расстояние
das Gerät – прибор, устройство
der Gegenstand - предмет
entwickeln - разрабатывать
die Eigenschaft – свойство
die Umwandlung - преобразование

II. Переведите данные глаголы. Образуйте от них существительные с суффиксами -ung, -er, переведите их.

erfinden, entdecken, empfangen, übertragen, entfernen, entwickeln, umwandeln

III. Образуйте сложные существительные со следующими словами (их значения даны под чертой). Как образуются в немецком языке сложные существительные?

lehren – обучать; weit – далеко, широко; reichen – хватать, доходить; der Stuhl; die Welt; der Empfänger; das Radio; die Weite – ширина, расстояние, даль; das Signal

---

кафедра, во всём мире, радиоприёмник, дальность передач, звуковой сигнал.

IV. Прочитайте правильно интернациональные слова из текста «А.С.Попов» и переведите некоторые из них.

das theologische Seminarium; die Fakultät für Physik und Mathematik; die Universität, die elektromagnetischen Wellen, das Journal, die Chemie, das Schema, die Atmosphäre, das Signal, der Kongress, die Basis, der Radar, das Experiment, die Komponente, die Kommunikation, demonstrieren, patentieren, ignorieren, reflektieren, registrieren, politisch, militärisch

V. Прочитайте (прослушайте) текст. Переведите его.

A.S. Popow

Alexander Stepanowitsch Popow, der russische Physiker und Erfinder des Radios, wurde am 4. März 1859 in Bogoslowsk geboren.

Als Sohn eines Geistlichen lernte Popow zunächst am Theologischen Seminarium in Perm. 1882 absolvierte er die Fakultät für Physik und Mathematik der Sankt-Petersburger Universität. Ab den späten 1880-ern begann Popow an elektromagnetischen Wellen zu forschen, was im Jahre 1895 zur Entdeckung von Radio führte. Ab 1901 leitete er den Lehrstuhl für Physik an der Petersburger Elektrotechnischen Hochschule, im Jahre 1905 wurde er Direktor dieser Hochschule.

Im Januar 1896 veröffentlichte Popow im "Journal der Russischen Gesellschaft für Physik und Chemie" einen Artikel unter dem Namen "Gerät zur Aufspürung und Registrierung elektrischer Schwingungen", in dem er das Schema und eine detaillierte Beschreibung des weltweit ersten Radioempfängers gab. Sein Gerät konnte elektromagnetische Wellen in der Atmosphäre auffangen. Dieses Gerät zeigte Popow zum ersten Mal der Russischen physikalisch-chemischen Gesellschaft am 7. Mai 1895. Dieser historische Tag wurde später zum Geburtstag des Radios. Der Gelehrte arbeitete an seinem Gerät weiter. Mit Hilfe der Antennen vergrößerte er die Übertragungsweite. Und am 24. März 1896 demonstrierte der Wissenschaftler anschaulich zum ersten Male in der Welt die drahtlose Übertragung von Signalen auf eine Entfernung von 250 Meter.

Im Juni 1896 patentierte der Italiener Guglielmo Marconi in England eine Erfindung, die das Schema des Geräts von Popow wiederholte. Popow verteidigte sein Recht des ersten Erfinders des Radios. Für seine weltweit bedeutende Erfindung wurde er auf dem Pariser Elektrotechnischen Kongress im Jahre 1900 geehrt. Im öffentlichen Bewusstsein blieb jedoch weiterhin Marconi aufgrund seines Patentes als Erfinder des Radios bestehen. Später kam zum Ignorieren des russischen Erfinders im Westen auch noch die politische Komponente hinzu.

Im Sommer 1897 vergrößerte Popow die mögliche Entfernung der Übertragungen. Es wurden neue Geräte hergestellt und eine Kommunikationsreichweite von 5 km erreicht. Die ersten russischen Erfahrungen mit dem Radio hatten zuerst nur militärische Bedeutung, aber die dabei entdeckte Eigenschaft der Reflektierung von Radiowellen an Gegenständen (speziell an Schiffen) diente als Basis für die späteren Radare.

In den Jahren 1898 und 1899 leitete Popow die Experimente an der Ostsee und am Schwarzen Meer, und entwickelte die Umwandlung der empfangenen Radiowellen in Schallsignale. Im Jahre 1900 betrug die Kommunikationsreichweite bereits 112 km. Alexander Popow starb am 31. Dezember 1905 in Sankt-Petersburg. Sein Beitrag zur Entwicklung der Elektrotechnik in der Welt ist unschätzbar.

Пояснения к тексту:

die Aufspürung – зд. обнаружение
weltweit – во всём мире
im öffentlichen Bewusstsein – в общественном сознании

VI. Найдите в тексте предложения, соответствующие данным русским.

1. Будучи сыном священнослужителя, Попов учился сначала в теологической семинарии.
2. С конца 80-х годов Попов начал исследовать электромагнитные волны.
3. С 1901 года Попов возглавлял кафедру физики Петербургского Электротехнического института.
4. В статье «Прибор для обнаружения и регистрации электромагнитных колебаний» Попов привёл схему и детальное описание первого радиоприёмника в мире.
5. 24 марта 1896 года Попов продемонстрировал беспроволочную передачу сигнала.
6. В июне 1896 года итальянец Маркони запатентовал своё изобретение радио, которое повторяло представленную ранее схему Попова.
7. В 1897 году Попов увеличил дальность передач.
8. Были изготовлены приборы с дальностью передач до 5 км.
9. Способность радиоволн отражаться от предметов легла в основу создания радаров.
10. Позднее Попов разработал основы преобразования радиоволн в звуковые сигналы.

VII. Какой из приведённых планов к тексту верный?

A.

1. Дата и место рождения А.С. Попова.
2. Образование и профессиональная деятельность А.С. Попова.
3. Изобретение радио А.С. Поповым.
4. Патентирование радиоприёмника итальянцем Г.Маркони.
5. Работа Попова над совершенствованием радиопередач.
6. Разработка А.С. Поповым метода преобразования радиоволн в звуковые сигналы.

B.

1. Дата и место рождения А.С. Попова.
2. Образование и профессиональная деятельность А.С. Попова
3. Статья А.С. Попова в «Журнале Русского физико-химического общества»
4. Изобретение и патентирование радио итальянцем Г.Маркони.
5. Важное значение радио для военных целей.
6. А.С. Попов – руководитель экспериментов с радио на Балтийском и Чёрном море.

VIII. Глаголы иностранного происхождения с суффиксом -ier имеют особенность при образовании PII. Какую? Скажите данные предложения в Perfekt.

1. Die westlichen Länder ignorieren die Erfindung von Popow.
2. Das Gerät registriert die elektrischen Schwingungen.
3. Der Erfinder demonstriert anschaulich die drahtlose Übertragung von Signalen.
4. Der Ingenieur patentiert sein neues Gerät.
5. Wir kommunizieren heute durch das Internet. (Früher – durch die Briefe).
6. Die Radiowellen reflektieren sich an Gegenständen.

IX. Подберите к данным существительным подходящие глаголы. Найдите полученные словосочетания в тексте.

die Erfindung	bringen
die Entdeckung	erreichen
die Radiowellen	nehmen
die Schwingungen	umwandeln
die Eigenschaft	stehen
die Entfernung	patentieren
das Gerät	ignorieren
die Reichweite	haben
	bauen
	machen
	empfangen
	übertragen
	senden
	registrieren
	auffangen
	vergrößern
	verkleinern
	herstellen

X. Дополните предложения. Опирайтесь на слова из IX.

1. A.S.Popow war ein ... des Radios.
2. 1896 schrieb Popow einen Artikel " ...zur Aufspürung und Registrierung elektrischer ...".
3. Popow ... seine Erfindung nicht.
4. Das Patent aufs Radio vom Italiener Marconi wiederholte das Schema des ... von Popow.
5. ...von Popow wurde im Westen aufgrund Marconies Patents ... .
6. Popow arbeitete an seinem Gerät weiter und ... die maximale ... der Übertragungen.
7. 1897 wurde schon ... von 5 km ... .
8. Die Radiowellen hatten ... sich an Gegenständen zu reflektieren.
9. 1900 versuchte Popow ... in Schallsignale ... .

XI. Переведите без словаря.

1. Als Sohn eines Geistlichen lernte Popow am theologischen Seminarium in Perm.
2. 1882 absolvierte Popow die Universität St. Petersburg.
3. Ab 1901 leitete Popow den Lehrstuhl für Physik.
4. 1896 veröffentlichte Popow einen Artikel, wo er das Schema des weltweit ersten Radioempfängers gab.
5. Der Empfänger von Popow konnte elektromagnetische Wellen in der Atmosphäre auffangen.
6. Im März 1896 demonstrierte der Gelehrte die erste drahtlose Übertragung von Signalen.
7. Popow verteidigte sein Recht des ersten Erfinders des Radios.
8. Die Eigenschaft der Radiowellen sich an Gegenständen zu reflektieren diente als Basis für die späteren Radare.
9. 1900 betrug die Kommunikationsreichweite schon 112 km.

XII. Прочитайте пары предложений. В чём разница между ними?

1. Popow wurde als Sohn eines Geistlichen 1859 in Bogoslowsk geboren. Popow wurde in der Familie eines Geistlichen 1859 in Bogoslowsk geboren.
2. 1882 absolvierte er erfolgreich die Universität St. Petersburg.
   1882 machte er erfolgreich die Universitätsabschluss.
3. Ab 1901 leitete er den Lehrstuhl für Physik in der Elektrotechnischen Hochschule.
   Ab 1901 war er ein Leiter des Lehrstuhls für Physik in der Elektrotechnischen Hochschule.
4. 1896 veröffentlichte Popow einen Artikel unter dem Namen „Gerät zur Aufspürung und Registrierung elektrischer Schwingungen".
   1896 veröffentlichte Popow einen Artikel unter dem Titel „Gerät zur Aufspürung und Registrierung elektrischer Schwingungen".
5. Popow erfand den weltweit ersten Radioempfänger. Popow erfand den ersten Radioempfänger in der Welt.
6. Im Sommer 1897 vergrößerte Popow die mögliche Entfernung von Übertragungen.
   Im Sommer 1897 vergrößerte Popow die mögliche Reichweite von Übertragungen.
7. Im Jahre 1900 wurden die Radiosignale auf die Entfernung von 112 km gesendet.
   Im Jahre 1900 wurden die Radiosignale auf die Entfernung von 112 km übertragen.

XIII. Переведите данные выражения на немецкий язык. Дайте два синонимичных варианта, опирайтесь на XII.

передавать сигналы; первый в мире радиоприёмник; заканчивать университет; руководить кафедрой; статья под названием

XIV. Составьте предложения из данных слов.

1. weltweit, erfand, den ersten, Popow, Radioempfänger.
2. Das Gerät, auffangen, Wellen, konnte, Popow, ekektromagnetische, von, in der Atmosphäre.
3. demonstrierte, Popow, zum ersten, 1986, im, Seine Erfindung, März, Male.
4. 1896, Popow, übertragen, die Radiosignale, konnte, von, auf, 250 Meter, eine Entfernung .
5. das Schema, von, von, Popow, Das Patent, Marconi, wiederholte.
6. wurde, seine Erfindung, Für, Popow, dem Kongress, auf, geehrt, 1900, Pariser, Elektrotechnischen.

7. 1897, erreicht, Im Sommer, von, die Reichweite, wurde, 5 km.
8. sich reflektieren, Die Radiowellen, Gegenständen, konnten, an.
9. Popow, umzuwandeln, Schallsignale, versuchte, in, die Radiowellen.

XV. Ответьте на вопросы утвердительно или отрицательно.

1. Wurde Popow in Russland geboren?
2. Hat der Gelehrte in Perm studiert?
3. Studierte Popow Physik und Mathematik?
4. Unterrichtete er selbst später an einer Hochschule?
5. Beschrieb er das Schema seines weltweit ersten Radioempfängers in einem Buch?
6. Konnte sein Empfänger die elektromagnetischen Wellen auf eine Entfernung übertragen?
7. War die Übertragung von Signalen drahtlos?
8. Demonstrierte Popow die erste drahtlose Übertrtagung von Signalen im Jahre 1895?
9. Blieb im öffentlichen Bewusstsein Popow als Erfinder des Radios?
10. Vergrößerte Popow ständig die Kommunikationsreichweite seines Geräts?
11. Entdeckte Popow die Eigenschaft der Reflektierung der Radiowellen an Gegenständen?
12. Versuchte Popow später die elektrischen Signale in mechanische Bewegungen umzuwandeln?

XVI. Прочитайте ключевые слова и выражения к абзацам 1,2,3. Перескажите данные абзацы по цепочке, опираясь на эти слова.

Абзац 1.

der russische Physiker, der Erfinder, wurde geboren.

Абзац 2.

als Sohn, lernte am Seminarium, absolvierte die Universität, forschte an elektromagnetischen Wellen, leitete den Lehrstuhl, der Direktor der Hochschule.

Абзац 3.

im Januar 1896, gab das Schema, der Radioempfänger, Wellen auffangen, zeigte am 7. Mai 1895, der Geburtstag des Radios, vergrößerte die Übertragungsweite, im März 1896, demonstrierte drahtlose Übertragung, zum ersten Male.

К последующим абзацам выпишите ключевые слова самостоятельно. Перескажите абзацы последовательно. (1 студ. – 1 абзац).

XVII. Прочитайте текст без словаря.

Guglielmo Marconi

Marconi war ein bedeutender italienischer Physiker und Erfinder, welcher insbesondere auf dem Gebiet der drahtlosen Kommunikation große Fortschritte erzielte.

Guglielmo Marconi wurde 1874 in Bologna als Sohn einer wohlhabenden italienischen Familie geboren und erhielt eine Ausbildung zum Elektroingenieur. Im Alter von 20 Jahren unternahm er die ersten Funkversuche im elterlichen Landhaus bei Bologna. Dabei erkannte er, dass die von Hertz entdeckten elektromagnetischen Wellen als Signale genutzt werden können. Und mit Hilfe dieser Wellen wollte er Morsezeichen durch den Äther schicken.

1896 reiste er nach England. Die Verwandten seiner irrischen Mutter halfen ihm bei der Patentanmeldung, und im gleichen Jahr erhielt er das erste Patent für das Radio. 1897 gründete er die „Wireless Telegraph Company", die sich unter seiner Führung zu einem Weltunternehmen entwickelte. Sehr rasch konnte er mittels drahtloser Telegraphie 1899 den Ärmelkanal und 1901 den Atlantik überwinden. Für seine Erfindungen auf dem Gebiet der drahtlosen Signalübertragung erhielt G. Marconi 1909 den Nobelpreis für Physik. 1919 wurde die „Marconi Wireless Telegraph Company" von General Elektrik übernommen.

Guglielmo Marconi, wie auch A.S.Popow und Oliver Lodge , haben sehr viel zum Beginn eines neuen Kommunikationszeitalters beigetragen: der Ära der Radiotelegraphie.

Пояснения к тексту:

Fortschritte erzielen – достигать успехов
erkennen – зд. понять
der Äther - эфир
das Unternehmen - предприятие
überwinden - преодолевать
das Zeitalter – эпоха

XVII. Ответьте на вопросы.

1. В какой области знаний трудился Маркони?
2. Откуда он родом?
3. Родился Маркони раньше или позже Попова?
4. Имел Маркони специальное образование?
5. В каком возрасте начал он экспериментировать с электромагнитными волнами?

6. Чьи исследования помогали Маркони в его опытах?
7. Проживал Маркони постоянно в Италии или он много путешествовал?
8. Какое изобретение запатентовал Маркони в 1896 году?
9. Как развивалась дальше его деятельность в области беспроволочной радиопередачи?
10. Был Маркони единственным изобретателем в области беспроволочного радиосообщения?

XVIII. Закончите предложения в соответствии с содержанием текста.

1. Marconi war ein bedeutender italienischer ... .
2. Er erzielte große Fortschritte auf dem Gebiet ... .
3. Er wurde 1874 in Bologna in einer ... .
4. Mit 20 Jahren unternahm er in seinem Elternhaus bei Bologna ... .
5. Marconi wollte die Hertzschen Wellen als ... .
6. Mit Hilfe der elektromagnetischen Wellen wollte Marconi Morsezeichen durch ... .
7. 1896 erhielt Marconi das erste Patent ... .
8. Seine eigene Telegraphiefirma, die er 1897 gründete, entwickelte sehr schnell ... .
9. Sehr rasch konnte er mittels drahtloser Telegraphie ... .
10. Für seine Erfindungen auf dem Gebiet der drahtlosen Signalübertragung erhielt G.Marconi ... .
11. Guglielmo Marconi hat sehr viel zum Beginn einer neuen Ära ... .

Konrad Zuse

I. Запомните новые слова:

das Bauingenieurwesen - строительство
der Statiker – специалист по статике
mühselig – трудный, утомительный
der Lochstreifen - перфолента
ablesen - считывать
funktionstüchtig – работоспособный
die Bezeichnung – обозначение, название
herausragend - выдающийся
auszeichnen - награждать
die Ehre – честь, почет
die Gesellschaft - общество

II. Вспомните значения следующих слов. При необходимости воспользуйтесь словарем.

erscheinen, selbständig, der Rechner, die Berechnung, schaffen, der Befehl, entwickeln, gründen, herstellen, der Speicher, die Zentraleinheit, gelten, installieren, verkaufen, erhalten, das Mitglied.

III. Догадайтесь о значении следующих интернациональных слов:

Das Gymnasium, die Architektur, die Kombination, monoton, die Idee, automatisieren, elektrisch, mechanisch, aerodynamisch, die Version, das Telefonrelais, binär, kommerziell, die Nummer.

IV. Переведите сложные слова:

Der Postbeamte, der Maschinenbau, der Studienabschluss, das Flugzeugwerk, die Programmiermöglichkeit, die Rechnerversion, vollautomatisch, die Programmiersprache, weltweit, die Typenbezeichnung, der Magnetspeicher, der Ehrendoktor, das Ehrenmitglied

V. Переведите следующие словосочетания. Обратите внимание на перевод причастий.

Der programmierbare Rechner, der elektrisch angetriebene mechanische Rechner, die begrenzten Programmiermöglichkeiten, die verbesserte Rechnerversion, der vollautomatische binäre Rechner, der funktionstüchtige Computer, der funktionierende Computer

VI. Переведите предложения. Обратите внимание на значения новых слов.

1. Seit 1928 studierte er Bauingenieurwesen.
2. Nach dem Studienabschluss arbeitete er als Statiker bei den Flugzegwerken.
3. Die Berechnungen in der Flugstatik waren sehr mühselig.
4. Der Rechner Z1 las die Befehle von Lochstreifen ab.
5. Der Rechner Z3 war der erste funktionstüchtige Computer in der Welt.
6. Alle Computer von Zuse hatten als Typenbezeichnung ein Z.
7. Konrad Zuse war ein herausragender Ingenieur, der viele Auszeichnungen hatte.
8. 1985 wurde er zum ersten Ehrenmitglied der Gesellschaft für Informatik.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Konrad Zuse

Konrad Zuse wurde am 22.Juni 1910 als Sohn des Postbeamten in Berlin geboren. 1912 zog die Familie Zuse nach Braunsberg, wo Konrad das humanistische Gymnasium besuchte.

Seit 1928 studierte Konrad Zuse an der Technischen Universität Berlin zuerst Maschinenbau, dann Architektur und Bauingenieurwesen. Dies erschien ihm die ideale Kombination aus Ingenieur und Künstler.

Nach dem Studienabschluss 1935 arbeitete er als Statiker bei den Henschel-Flugzeugwerken in Berlin. Ein Jahr später 1936 begann er selbstständig am Bau eines programmierbaren Rechners zu arbeiten. Da die Berechnungen in der Flugstatik sehr monoton und mühselig waren, kam ihm die Idee, diese zu automatisieren. 1938 schuf er elektrisch angetriebene mechanische Rechner Z1 mit begrenzten Programmiermöglichkeiten, der die Befehle von Lochstreifen ablas.

Während des Zweiten Weltkrieges blieb er bei den Henschel-Werken arbeiten und entwickelte die Spezialrechner für aerodynamische Profile S1 und S2.

1940 baute Zuse die Z2, eine verbesserte Rechnerversion mit Telefonrelais. Im gleichen Jahr gründete er seine eigene Firma „Zuse AG", um programmierbare Rechner herzustellen.

1941 baute er den vollautomatischen binären Rechner mit Speicher und einer Zentraleinheit aus Telefonrelais. Die Z3 gilt heute als erster funktionstüchtiger Computer der Welt.

Zuse entwickelte in der Zeit von 1941-1945 auch den Plankalkül, der als die erste universelle Programmiersprache der Welt gilt.

1949 nach dem Krieg wurde seine neue Maschine Z4 gebaut und installiert. Zu jener Zeit war das der einzige funktionierende Computer in Europa und der erste kommerzielle Computer weltweit.

Weitere Computer wurden gebaut, die Typenbezeichnung war immer ein Z und eine fortlaufende Nummer. Herausragend war die Z11, die der optischen Industrie und Universitäten verkauft wurde, und die Z22, der erste Computer mit Magnetspeicher. Bis 1967 baute die Firma Zuse AG insgesamt 251 Computer.

Zuse erhielt für seine Arbeit mehrfach Auszeichnungen. 1981 wurde er zum Ehrendoktor der Technischen Universität Dresden und 1985 das erste Ehrenmitglied der Gesellschaft für Informatik. 2003 wurde er auf Platz 15 der größten Deutschen gewählt.

VIII. Заполните хронологическую таблицу. На основе таблицы расскажите о главных событиях в жизни Конрада Цузе.

Дата	Событие
1910	Konrad Zuse wurde geboren
1928	
1935	
1936	
1938	
1940	
1941	
1941-45	
1949	
1949-67	
1981	
1985	
2003	

IX. Подтвердите или опровергните высказывания в соответствии с содержанием текста.

1. Konrad Zuse studierte an der Technischen Universität in München.
2. Konrad Zuse studierte Informatik.
3. Nach dem Studienabschluss arbeitete er als Statiker.
4. Er wollte die Berechnungen in der Flugstatik automatisieren.
5. Sein erster Rechner las die Befehlen von Lochstreifen ab.
6. Der Rechner Z3 hatte eine Zentraleinheit auf dem Chip.
7. Der Rechner Z3 gilt als erster funktionstüchtiger Computer in der Welt.
8. Zuse entwickelte die erste Programmiersprache in der Welt.
9. Zuse baute insgesamt 4 Computer.
10. Zuse hatte keine Auszeichnungen.

X. Охарактеризуйте модели компьютеров Цузе, описанные в тексте.

Модель	Характеристика
Z1	
Z2	
Z3	
Z4	
Z11	
Z22	

XI. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wann und wo wurde Konrad Zuse geboren?
2. Wo und was studierte er?
3. Warum wollte er Architektur studieren?
4. Wo arbeitete er nach dem Studienabschluss?
5. Wozu baute er seinen ersten Rechner?
6. Wann entwickelte Zuse den ersten funktionstüchtigen Computer?
7. Welche Programmiersprache entwickelte Zuse?
8. Wieviel Maschinen baute Zuse?
9. Welche Auszeichnungen hatte er?

XII. «Снежный ком». Дополните предложения по цепочке как можно большим количеством деталей.

Образец: Konrad Zuse wurde …geboren. => Konrad Zuse wurde 1910 geboren. => Konrad Zuse wurde 1910 als Sohn des Postbeamten geboren.

1. Er studierte…
2. Nach dem Studienabschluss arbeitete er…
3. Um die Berechnungen in der Flugstatik leichter zu machen, …
4. 1940 baute Zuse…
5. 1941 entwickelte Zuse Z3…
6. Nach dem Krieg wurde seine Maschine Z4…
7. Herausragend waren Z11… und Z22…
8. Zuse erhielt mehrfach Auszeichnungen…

XIII. Перескажите текст, опираясь на упражнение XII.

Aufbau des Computers

I. Догадайтесь о значении следующих слов.

die Information, das Programm, elektrisch, mechanisch, das System, die Peripherie, integriert, die Diskette, die Disk.

II. Вспомните значения следующих слов.

bestehen aus; der Teil; einteilen; helfen; bekommen.

III. Запомните новые слова.

die Hardware – аппаратное обеспечение
die Software – программное обеспечение
die Daten - данные

die Anweisung – инструкция, команда
die Gesamtheit - совокупность
die Zentraleinheit – центральный процессор
das Gerät – устройство, прибор
die Einrichtung - оборудование
die Anlage – установка, устройство
der Schaltkreis - микросхема
abarbeiten - выполнять
steuern - управлять
speichern – сохранять, хранить
drucken - печатать
anwenden – применять, использовать
benutzen – применять, использовать
erweitern - расширять
eingeben - вводить
ausgeben - выводить
die Tastatur - клавиатура
die Maus - мышь
verarbeiten - обрабатывать
der Bildschirm - монитор
permanent – постоянный
anschließen (schloss an, angeschlossen) an +Akk. – подключать к чему-л.

IV. Образуйте от следующих глаголов существительные с суффиксом. Переведите.

a) с суффиксом – **ung:**

speichern; verarbeiten; abarbeiten; steuern; benutzen; anwenden; erweitern.

b) с суффиксом – **er:**

drucken; benutzen; anwenden; speichern.

V. Переведите сложные слова.

das Eingabegerät, das Ausgabegerät, das Speichergerät; die Programmsteuerung, die Computersteuerung, die Handsteuerung, die Gerätesteuerung; die Datenverarbeitung, die Informationsverarbeitung, die Befehlsverarbeitung, die Programmverarbeitung; die Datenspeicherung, die Befehlsspeicherung, die Programmspeicherung; der Hauptteil, der Bestandteil.

VI. Переведите следующие словосочетания.

a) elektronische Anlage; Steuerung von Geräten; technische Einrichtungen; das Peripheriegerät; Daten eingeben; Daten ausgeben; Daten speichern; Informationen verarbeiten; Programmanweisungen abarbeiten; aus zwei Hauptteilen bestehen; die Gesamtheit aller Einrichtungen; das Funktionieren steuern; Erweiterungskarten benutzen.

b) Обрабатывать информацию; использовать программное обеспечение; хранить в оперативной памяти; вводить команды; выполнять команду; пользовательское программное обеспечение.

VII. Переведите, обратите внимание на новые слова.

1. Computer dient zur Datenverarbeitung und –steuerung. 2. Datenverarbeitung erfolgt in drei Stufen. 3. Der Benutzer startet ein Programm und gibt die Daten ein. 4. Computer besteht aus drei Hauptteilen. 5. Die Zentraleinheit arbeitet Anweisungen ab. 6. Der Speicher speichert Informationen und Programme. 7. Peripheriegeräte dienen zur Ein- und Ausgabe von Daten. 8. Der Benutzer schließt die Peripheriegeräte am Computer mit Hilfe der Kabel an.

VIII. Прочитайте и переведите текст.

Aufbau des Computers.

Das Computersystem besteht aus zwei Hauptteilen: der Hardware und der Software. Die Software ist die Information in Form von Daten und Programmanweisungen.

Die Hardware ist die Gesamtheit aller elektrischen und mechanischen Einrichtungen.

Ein Computersystem ist in drei Hardwareteilen eingeteilt:

1. Die Zentraleinheit oder CPU.
2. Der Speicher.
3. Die Peripheriegeräte.

Die Zentraleinheit ist ein integrierter Schaltkreis, der Programmanweisungen abarbeitet und das Funktionieren aller anderen Computerbestandteile steuert. Der Anwender kann auch die Möglichkeiten der Zentraleinheit erweitern. Dafür benutzt man Steckkarten (Erweiterungskarten) für Video, Audio und Netzwerkarbeit.

Der Speicher speichert Anweisungen und Daten, die im Moment vom Computer benutzt werden. Der Speicher ist in zwei Teilen eingeteilt: RAM (Lese- Schreibe-Speicher) und ROM (Nur-Lese-Speicher).

Die Peripheriegeräte sind die Einrichtungen und Anlagen, die zum Rechner angeschlossen sind. Dazu gehören Ein- und Ausgabegeräte, sowie Speichergeräte.

Eingabegeräte helfen uns, die Informationen und Daten dem Computer einzugeben. Die Standardeingabegeräte sind die Tastatur und die Maus.

Ausgabegeräte lassen uns die Verarbeitungsergebnisse bekommen, z. B. wir können sie auf dem Bildschirm sehen oder auf Papier drucken.

Speichergeräte (Disketten, Festplatten, optische Disks u.a.) benutzt man für die permanente Datenspeicherung.

IX. Соответствуют ли данные утверждения содержанию текста. Ответьте, используя следующие выражения:

Ja, das stimmt. (ja, das ist richtig). Nein, das stimmt nicht. (Nein, das ist falsch). Исправьте ложные утверждения.

1. Programme sind Hauptbestandteil der Hardware.
2. Alle technische Einrichtungen heißen Software.
3. Das Computersystem besteht aus drei Hauptteile.
4. Die Zentraleinheit speichert die Daten und Informationen.
5. Die Zentraleinheit ist ein integrierter Schaltkreis.
6. Die Möglichkeiten des Computers kann man nicht erweitern.
7. Die Peripheriegeräte kann man an den Computer anschließen.
8. Die Tastatur und die Maus gehören zu den Ausgabegeräten.

X. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Woraus besteht der Computer?
2. Was ist die Software?
3. Was ist die Hardware?
4. In wie viel Hauptteilen ist der Computer eingeteilt?
5. Was sind die Funktionen der Zentraleinheit und des Speichers?
6. Wozu dienen die Eingabegeräte?
7. Wozu dienen die Ausgabegeräte?
8. Welche Speichergeräte kennen Sie?

XI. Подберите термины к данным определениям:

Software, Peripheriegeräte, Bildschirm, Diskette, Hardware, Ausgabe, Zentraleinheit.

1. Das „Gehirn" des Computers.
2. Die Gesamtheit aller technischen Einrichtungen.
3. Information in Form von Daten und Anweisungen.
4. Die Ergebnisse der Datenverarbeitung.
5. Anlagen, die zum Rechner angeschlossen werden können.
6. Die Anlage, die Informationen optisch darstellt.
7. Ein kleines tragbares Speichergerät

XIII. Переведите дополнительный текст со словарем.

Die Struktur eines Computers

Die gerätetechnischen Einrichtungen **(Hardware)** und die programmtechnischen Hilfsmittel **(Software)** bestimmen Anwendungsmöglichkeiten eines Computers. Eine große Rolle spielt auch das **Betriebssystem** (Systemsoftware). Es steuert und überwacht die Ausführung der Programme. Alle Computer besitzen ein oder mehrere Ein- und Ausgabegeräte (Peripheriegeräte). Sie sind über Kanäle mit der **Zentraleinheit,** dem Hauptbestandteil eines Computers, verbunden. Die Eingabe von Daten und Programmen geschieht über eine Tastatur und/oder Maus, aber auch über Telekommunikation von anderen Computern. Der Datenausgabe dienen in der Regel Bildschirme und Drucker oder Plotter. Die Zentraleinheit (meist Mikroprozessor) besteht aus einem oder mehreren Prozessoren und einem **Hauptspeicher (Arbeitsspeicher).** Er enthält Programme und Daten. Um mehr Daten und Programme speichern zu können, wird der Arbeitsspeicher eines Computers um externe Speicher (z.B. Disketten, CD-ROMs, Magnetplatten) ergänzt.

Bemerkungen:

- die Anwendungsmöglichkeiten – возможности применения
- überwachen – следить
- um externe Speicher ergänzen - дополнять внешними устройствами памяти

XIV. Составьте схему «Устройство компьютера» и дополните ее ключевыми словами. Опишите компьютерную систему с опорой на составленную схему.

		Computersystem		
	Hardware		Software	
.....	Speicher	.....	Program-me	Daten

Der große russische Gelehrte D.I.Mendelejew

I. Постарайтесь запомнить следующие слова:

die Absolvierung	окончание
teilnehmen (a, o)	участвовать, принимать участие
entdecken	открывать, обнаруживать
das Gesetz	закон
unternehmen (a, o)	предпринимать

der Flug	полет
der Begründer	основатель
das Verdienst	заслуга
die Untersuchung	исследование
zurückkehren	возвращаться
Vorlesungen halten	читать лекции
mit Recht	по праву
sterben	умереть
der Luftballon	аэростат

II. Прочитайте следующие слова. Догадайтесь об их значении.

das Gymnasium, das Institut, der Chemiker, der Dozent, der Professor – die Professoren, die Universität, das Element, die Technologie, die Geologie, die Meteorologie, die Physik, die Konferenz, die Goldmedaille, der Ballon, der Kongress;

organisch, anorganisch, chemisch, physikalisch, periodisch, technologisch, russisch, pädagogisch;

Tobolsk, Petersburg, Simferopol, Odessa, Deutschland, Heidelberg, Karlsruhe.

III. Вспомните перевод следующих слов.

studieren, die Hochschule, bekannt, hören, nennen, der Name, beenden, der Gelehrte, die Lösung, erhalten, arbeiten, schreiben, sich beschäftigen, tragen.

IV. Выберите правильный перевод следующих словосочетаний.

1. nach der Absolvierung	a) заниматься исследованием
2. an der Hochschule studieren	b) носить по праву
3. als Chemielehrer arbeiten	c) в течение 40 лет
4. am Weltkongress teilnehmen	d) работать над законом
5. etwa 40 Jahre lang	e) учиться в вузе
6. am Gesetz arbeiten	f) после окончания
7. sich mit der Untersuchung beschäftigen	g) работать учителем химии
8. mit Recht tragen	h) участвовать в работе конгресса
9. auf dem Gebiet	i) в области
10. von großer Bedeutung sein	j) иметь большое значение

V. Прочтите и переведите текст.

D.I.Mendelejew

D.I.Mendelejew wurde am 8.Februar 1834 in der Stadt Tobolsk in der Familie eines Gymnasiumsdirektors geboren. Nach der Absolvierung des Gymnasiums studierte er von 1850 bis 1855 an der Pädagogischen Hochschule in Petersburg. Hier hörte er Vorlesungen des bekannten Chemikers A.A. Woskressenski.

Er beendete diese Hochschule mit einer Goldmedaille und erhielt den Lehrerberuf. Als Chemielehrer arbeitete er 2 Jahre, zuerst in Simferopol und Odessa. Mendelejew wurde mit 23 Jahren Dozent an der Petersburger Universität.

Der Gelehrte arbeitete einige Jahre an der Heidelberger Universität in Deutschland. Im Jahre 1861 nahm Mendelejew am Weltkongress der Chemiker in Karlsruhe teil. Diese Konferenz war für seine wissenschaftlichen Arbeiten auf dem Gebiet der Chemie von großer Bedeutung.

1861 kehrte Mendelejew nach Petersburg zurück und wurde Professor des Petersburger Technologischen Instituts, drei Jahre später Professor der Petersburger Universität, wo er Vorlesungen in organischer und anorganischer Chemie hielt.

Der große russische Gelehrte D.I. Mendelejew entdeckte 1869 das Periodische Gesetz der chemischen Elemente. Etwa 40 Jahre lang arbeitete er an seinem Gesetz.

Mendelejew schrieb über 400 Werke auf dem Gebiet der Chemie, Physik, Technologie, Geologie, Meteorologie. Er unternahm sogar einen Flug ohne Piloten mit einem Luftballon.

Mendelejew beschäftigte sich mit der Untersuchung von Gasen und Lösungen. Man kann ihn mit Recht den Begründer der russischen Schule der physikalischen Chemie nennen.

Sein größtes Verdienst ist die Entdeckung des Periodischen Gesetzes der Elemente. Es trägt Mendelejews Namen. D.I. Mendelejew starb am 2. Februar 1907.

VI. Дополните следующие предложения в соответствии с содержанием текста.

1. D.I. Mendelejew wurde am 8. Februar 1834 in der Stadt Tobolsk ...
2. Nach der Absolvierung des Gymnasiums studierte er ...
3. An der Pädagogischen Hochschule hörte Mendelejew ...

4. Mendelejew beendete die Hochschule …
5. Mit 23 Jahren wurde Mendelejew …
6. Der Gelehrte arbeitete einige Jahre …
7. Im Jahre 1861 nahm Mendelejew am …
8. Mendelejew hielt an der Petersburger Universität Vorlesungen …
9. Mendelejew schrieb über 400 Werke auf …
10. Mendelejew beschäftigte sich mit der …
11. Sein größtes Verdienst ist die Entdeckung …
12. Mendelejew starb …

VII. Подтвердите или опровергните следующие утверждения.

1. Mendelejew interessierte sich für Chemie und für viele andere Wissenschaften. Stimmt das?
2. Mendelejew erhielt den Arztberuf. Stimmt das?
3. An der Heidelberger Universität setzte Mendelejew seine wissenschaftliche Arbeit fort. Stimmt das?
4. Mendelejew unternahm einen Flug mit einem Luftballon. Stimmt das?
5. Man kann Mendelejew den Begründer der russischen Schule der physikalischen Chemie nicht nennen. Stimmt das?

VIII. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

1. Wann und wo wurde D.I. Mendelejew geboren?
2. Wo studierte er nach der Absolvierung des Gymnasiums?
3. Wann wurde Mendelejew Dozent an der Petersburger Universität?
4. An welcher Universität arbeitete der Gelehrte in Deutschland?
5. Wann entdeckte Mendelejew das Periodische Gesetz der chemischen Elemente?
6. Wann starb der große russische Gelehrte D.I. Mendelejew?

IX. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Великий русский учёный Д.И.Менделеев родился в 1934 году в городе Тобольске.
2. После окончания гимназии он учился в педагогическом институте.
3. Менделеев закончил институт с золотой медалью и получил профессию учителя.
4. Д.И.Менделеев участвовал во всемирном конгрессе химиков в Германии.

5. Около сорока лет учёный работал над периодическим законом химических элементов.
6. Менделеев написал более 400 произведений в области химии, физики, технологии, геологии, метеорологии, авиации.

X. Расскажите о великом русском учёном Д.И.Менделееве.

XI. Прочтите и переведите текст. Озаглавьте его.

Unter den berühmten russischen Gelehrten nimmt Michail Wassiljewitsch Lomonossow eine besondere Stellung ein.

Er wurde 1711 in der Familie eines armen Fischers geboren. Mit 14 Jahren studierte er selbständig die "Arithmetik" von Magnizki. Mit 19 Jahren ging er zu Fuß nach Moskau. Er studierte an der Slawisch-Griechisch-Lateinischen Akademie. Nach der Absolvierung der Akademie wurde er für seine großen Leistungen nach Deutschland an die Bergakademie in Freiberg geschickt. Dann war er an der Akademie der Wissenschaften tätig. Dieser geniale Gelehrte arbeitete auf dem Gebiet der Naturwissenschaften besonders fruchtbar. Er hat viele Entdeckungen in der Physik, Chemie, Astronomie, Geologie, Geographie u.s.w. gemacht.

1745 wurde Lomonossow Professor für Chemie an der Akademie der Wissenschaften. Seine Arbeit "Grundlagen der Lehre von der Unveränderlichkeit der Massen bei chemischen Prozessen" (1756) enthält bereits die Sätze über die Erhaltung von Eigenschaften der Materie, d.h. (das heißt - то есть) die Erhaltungsgesetze, die erst 100 Jahre später konkreter formuliert wurden. Er wandte als erster die Atom- und Molekulartheorie vom Aufbau der Materie an und erkannte (рассматривал) die Wärme als Bewegung von Moleküln. Der Gelehrte

begründete eine neue Wissenschaft – die physikalische Chemie. Er schuf das erste chemische Laboratorium.

Lomonossow hat auch als erster die kinetische Theorie der Gase aufgestellt. Er interessierte sich für Elektrizität.

Lomonossow beschäftigte sich mit der Untersuchung der Luftströme. Er entwickelte als erster das Prinzip des Fluges von Körpern "schwerer als Luft" und baute 1754 das Modell eines Helikopters (вертолет).

Er hat große Verdienste vor dem russischen Volk. Nachdem im Jahre 1755 Lomonossows "Grammatik der russischen Sprache" herausgegeben worden war, begann eine neue Etappe in der Entwicklung der russischen Sprachwissenschaft. Lomonossow gründete die erste russische Universität, die heute seinen Namen trägt. Die Verdienste des berühmten russischen Gelehrten M.W.Lomonossow werden hoch geschätzt. Die wissenschaftli-

chen Arbeiten Lomonossows, die im 18. Jahrhundert geschaffen worden sind, werden noch heutzutage mit großem Interesse studiert. Er starb am 15. April 1765 in Petersburg.

XII. Найдите в тексте предложения, в которых говорится о вкладе Ломоносова в развитие химии.

XIII. Ответьте на следующие вопросы.

1. In welchen wissenschaftlichen Gebieten hat Lomonossow Entdeckungen?
2. Was enthält seine Arbeit "Grundlagen der Lehre von der Unveränderlichkeit der Massen bei chemischen Prozessen"?
3. Wie erkannte Lomonossow die Wärme?
4. Wann gründete Lomonossow die erste russische Universität in Moskau?
5. Was entwickelte Lomonossow als erster?
6. Wann starb M.W. Lomonossow?

CHEMIE

I. Дополните вопросы в следующем диалоге.

Lehrer: Sagen Sie bitte, was haben Sie zu Hause gelesen?

Student: Wir haben den Text "Das Periodische Gesetz der chemischen Elemente" gelesen.

L. Wer … … …?

S. Dieses Gesetz hat Mendelejew entdeckt.

L. Wie viele Elemente … … …?

S. Zur Zeit sind 105 Elemente bekannt.

L. Womit … … …?

S. Die Chemie beschäftigt sich mit den Eigenschaften und dem Aufbau der Stoffe.

L. Wie … … …?

S. Das kleinste Teilchen einer Verbindung heißt das Molekül.

L. Woraus … … …?

S. Das Molekül besteht aus Atomen.

L. Wodurch … … …?

S. Die Stoffe unterscheiden sich durch ihre Eigenschaften.

II. Постарайтесь запомнить следующие слова.

die Umwandlung	превращение
sich unterscheiden	отличаться

die Farbe	цвет
die Härte	твёрдость
das Verhalten	поведение, качества
der Zustand	состояние
das Vorkommen	месторождение
der Vorgang	процесс
die Gewinnung	получение, добыча
die Dichte	плотность
der Aufbau	структура, строение
behandeln	рассматривать, обрабатывать
allgemein	общий
sich befassen	заниматься
der Geruch	запах
die Löslichkeit	растворимость

III. Вспомните слова, которые Вы учили раньше.

die Lehre, der Stoff, das Gebiet, die Luft, das Wasser, die Eigenschft;
untersuchen, unterteilen, sein, verbinden;
wichtig, besonder, jeder, ander.

IV. Прочитайте интернациональные слова.

die Chemie, die Reaktion, die Form, die Temperatur, das Element;
anorganisch, organisch, analytisch, physikalisch, chemisch.

V. Прочитайте сложные слова, обратите внимание на произношение. Переведите.

die Zustandsform, die Stoffveränderungen, die Raumtemperatur, die Stoffeigenschaften, das Hauptgebiet, die Zustandsänderungen, das Sondergebiet, die Energieumwandlungen, die Kernchemie, die Kohlenstoffverbindung.

VI. Подберите эквиваленты к следующим словосочетаниям.

1. mit Stoffveränderungen verbinden	a. подразделять на три главные области
2. die Eigenschaften untersuchen	b. например
3. in drei Hauptgebiete unterteilen	c. связывать с изменением веществ
4. ohne Stoffveränderungen verlaufen	d. исследовать свойства
5. sich mit dem Aufbau befassen	e. рассматривать в неорганической химии

6. in der anorganischen Chemie behandeln	f. заниматься структурой
7. sich von anderen Stoffen unterscheiden	g. отличаться особыми свойствами
8. sich durch besondere Eigenschaften unterscheiden	h. протекать без изменения вещества
9. zum Beispiel	i. отличаться от других веществ

VII. Прочтите (прослушайте) и переведите текст

Wesen, Aufgaben und Einteilung der Chemie

Die Chemie ist die Lehre von dem Aufbau, den Eigenschaften und Umwandlungen der Stoffe. Jeder Stoff unterscheidet sich von anderen Stoffen durch besondere Eigenschaften.

Die wichtigsten physikalischen Eigenschaften eines Stoffes sind Farbe, Härte, Dichte, die Löslichkeit, Geruch und andere. Die chemischen Eigenschaften sind zum Beispiel das Verhalten der Stoffe an der Luft, im Wasser und gegenüber Säuren. Diese und noch weitere Stoffeigenschaften werden von der Chemie untersucht.

Man unterscheidet physikalische und chemische Vorgänge. Physikalische Vorgänge verlaufen ohne Stoffveränderung. Chemische Vorgänge sind mit Stoffänderungen verbunden.

Die Chemie unterteilt man in drei Hauptgebiete: in die allgemeine, die anorganische und die organische Chemie.

Die allgemeine Chemie befasst sich mit dem Aufbau der Stoffe. In der anorganischen Chemie werden Vorkommen, Gewinnung, Eigenschaften, Reaktionen und Verwendung der Elemente und Verbindungen behandelt. Die organische Chemie ist die Chemie der Kohlenstoffverbindungen. Sondergebiete der Chemie sind die analytische Chemie, die physikalische Chemie und die Kernchemie.

VIII. Ответьте на следующие вопросы утвердительно.

1.Ist die Cemie die Lehre von deem Aufbau und den Eigenschaften der Stoffe?

2. Unterscheidet man physikalische und chemische Vorgänge?

3. Sind chemische Vorgänge mit Stoffveränderungen verbunden?

4. Verlaufen physikalische Vorgänge ohne Stoffveränderung?

IX. Закончите следующие предложения в соответствии с содержанием текста.

1. Jeder Stoff unterscheidet sich von anderen Stoffen ... ...

2. Man unterscheidet physikalische und chemische ... .

3. Die allgemeine Chemie befasst sich mit dem ... .

4. Die organische Chemie ist die Chemie ... .

5. Die Chemie ist die Lehre von dem Aufbau, den Eigenschaften und ... .

6. Physikalische Vorgänge verlaufen ... ...

X. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

1. Welche Eigenschaften der Stoffe untersucht die Chemie?

2. Wie verlaufen physikalische und chemische Vorgänge?

3. Womit befasst sich die allgemeine Chemie?

4. Was untersucht die organische Chemie?

5. Was wird in der anorganischen Chemie behandelt?

XI. Переведите на немецкий язык следующие предложения.

1. Химия – это учение о строении, свойствах и превращениях веществ.

2. Важнейшие физические свойства веществ: цвет, твёрдость, плотность, растворимость, запах и другие.

3. Физические процессы протекают без изменения веществ.

4. Химию подразделяют на три главные области: общую, неорганическую и органическую химию.

5. Специальные области химии – аналитическая, физическая и ядерная химия.

XII. Расскажите о химии на немецком языке.

XIII. Прочитайте следующий текст и передайте его содержание по-русски.

Technik

Im 19. Jahrhundert lebte in Nürnberg ein alter Mann namens Bitterfeld. Er war noch nie mit der Eisenbahn gefahren.

Nun bekam er von seinem Sohn einen Brief mit der Bitte, zu ihm nach Berlin zu kommen. Schnell war der Koffer gepackt, die Fahrkarte für einen Schnellzug nach Berlin im Vorverkauf gelöst.

Bald kam auch der Abreisetag. Seine alte Frau begleitete ihn zum Bahnhof. Er stieg in den Wagen ein, nahm seinen Platz ein und winkte seiner Frau zu. Der Zug setzte sich langsam in Bewegung.

Zwischen Nürnberg und Berlin liegt eine Station, die auch Bitterfeld heißt. Der Zug hält auf dieser Station und der Schaffner ruft: „Bitterfeld – bitte aussteigen!“ Der Mann nimmt schnell seinen Koffer und steigt aus.

Der Zug setzt sich wieder in Bewegung. Bitterfeld bleibt auf dem Bahnsteig zurück.

Da fährt auch schon auf der anderen Seite des Bahnsteiges der Gegenzug Berlin - Nürnberg ein. Der Zug hält und der Schaffner ruft:"Bitterfeld – bitte einsteigen!"Bitterfeld steigt ein, legt seinen Koffer ins Gepäcknetz und setzt sich.

„Nun, wohin fahren Sie?"- fragt er einen Reisenden.

„Nach Nürnberg,"- bekommt er zur Antwort.

„Was, Sie fahren nach Nürnberg? Und ich fahre nach Berlin! In demselben Zug, in demselben Abteil?! Das nenne ich Technik!"

Die Fakultät für Metallverarbeitung

I. Прочитайте (прослушайте) следующие слова. Переведите их.

die Fachrichtung, die Automatisierung, die Projektierung, die Forschung, die Legierung, die Steuerung, die Überwachung, die Entwicklung.

II. Прочитайте (прослушайте) слова к теме. Постарайтесь их запомнить.

bildsame Bearbeitung - холодная обработка давлением

einzigartig - уникальный

das Pulver -порошок

die Wärmebehandlung - термообработка

das Gefüge - структура

das Formteil - фасонная деталь

die Anlage - установка, устройство

die Produktion - производство, изготовление, продукция

die Festigkeit - прочность

vorsehen – предусматривать

III. Прочитайте (прослушайте) сложные слова и переведите их.

die Produktionsorganisation, die Festigkeitslehre, die Volkswirtschaft, der Lehrplan, die Metallverarbeitung, die Wärmebehandlung, die Fachrichtung, die Werkstoffkunde, die Metallographie, die Metallkunde, die Fachliteratur, die Fremdsprache.

IV. Переведите следующие словосочетания.

an der Fakultät studieren, seit dem Jahre 1957, an der Spitze stehen, zur Verfügung stehen, in allen Zweigen der Volkswirtschaft, es gibt, bildsame Bearbeitung, aus vielen Städten des Landes.

V. Переведите следующие предложения .

1. Unsere Fakultät besteht seit dem Jahre 1957.
2. Die Lehrpläne der Fakultät für Metallverarbeitung sehen das Studium von 30 Fächern vor.
3. Zum Abschluss promovieren die Studenten.
4. Meine Fachrichtung ist Metallverarbeitung.
5. 80% der Formteile für Flugapparate werden durch Pressen hergestellt.
6. An unserer Fakultät studieren Studenten aus vielen Städten des Landes.
7. Die Absolventen der Fakultät arbeiten erfolgreich am Programm der Bearbeitung von speziellen Legierungen mit einzigartigen Eigenschaften.

VI. Прочитайте (прослушайте) и переведите текст.

Die Fakultät für Metallverarbeitung

Ich bin Student. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt Samara an der Fakultät für Metallverarbeitung.

Die Fakultät für Metallverarbeitung besteht seit dem Jahre 1957. An der Fakultät gibt es 2 Fachrichtungen: Metallverarbeitung und Produktionsorganisation.

Jede Fachrichtung hat verschiedene Spezialisierungen. An der Fakultät gibt es Direkt-, Abend- und Fernstudium. Das Studium an der Universität besteht aus Semestern. In jedem Semester soll eine bestimmte Zahl von Vor- und Zwischenprüfungen abgelegt werden, sollen bestimmte Arbeiten zu bestimmten Themen des Lehrprogramms geschrieben werden. Dazu kommen natürlich noch Prüfungen. Der Student muss also verschiedene Vorlesungen und Seminare besuchen, am praktischen Unterricht teilnehmen und dann noch viel selbständig in der Bibliothek und zu Hause arbeiten.

Die Lehrpläne der Fakultät für Metallverarbeitung sehen das Studium von 30 Fächern vor. Dazu gehören Grundlagenfächer: Mathematik, Physik, Chemie, theoretische Mechanik u.a., rein technische Fächer: Werkstoffkunde, Festigkeitslehre, Elektrotechnik und Spezialfächer: Produktionsorganisation, Metallographie, Metallkunde, mechanische Eigenschaften der

Stoffe, Thermophysik u.a. Die Studenten erlernen auch eine oder zwei Fremdsprachen, um die Fachliteratur aus dem Ausland lesen zu können.

An der Spitze der Fakultät steht der Dekan Professor Chardin M.W.. An der Fakultät unterrichten hochqualifizierte Lehrkräfte. Den Studenten stehen zahlreiche moderne Forschungslaboratorien zur Verfügung. Die Studenten haben 4 Praktika.

Zum Abschluss promovieren sie und werden Diplomingenieure. An unserer Fakultät studieren Studenten aus vielen Städten des Landes. Das Studium dauert 5,5 Jahre.

Die Absolventen der Fakultät arbeiten erfolgreich am Programm der Bearbeitung von speziellen Legierungen mit einzigartigen Eigenschaften. 80% der Formteile für Flugapparate werden durch Bearbeitung mit Hilfe von Druck oder Verpressen von Metallpulvern hergestellt. Unsere Diplomingenieure entwickeln neue technologische Verfahren, neue Arten der Wärmebehandlung, untersuchen Gefüge der Metalle und Legierungen, konstruieren Anlagen für die Automatisierung, Überwachung und Steuerung der Produktion. Sie sind erfahrene Betriebsleiter. Die Absolventen der Fakultät arbeiten in allen Zweigen der Volkswirtschaft.

Das Studium an der Fakultat gefällt mir sehr.

VII. Ответьте на вопросы:

1. Wo studieren Sie?
2. An welcher Fakultät studieren Sie?
3. Welche Fachrichtungen hat Ihre Fakultät?
4. Welche Fächer studieren Sie?
5. Wieviel Praktika haben Sie?
6. Wann promovieren die Studenten Ihre Diplomarbeiten?
7. An welchem Programm arbeiten die Absolventen der Fakultät?
8. Was entwickeln, untersuchen, konstruieren die Diplomingenieure der Fakultät?
9. Wo arbeiten die Absolventen der Fakultät?
10. Gefällt Ihnen das Studium an der Fakultät? (Ihr zukunftiger Beruf?)

VIII. Дополните следующие предложения.

1. An der Spitze der Fakultät… .
2. An der Fakultät unterrichten… .
3. Auf den Lehrplänen der Fakultät… .
4. Die Fakultät verfügt über… .
5. Die Studenten studieren … .
6. Die Absolventen … .
7. Die Diplomingenieure arbeiten… .

IX. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Я - студент. 2. Я учусь в СГАУ на IV факультете. 3. Наш факультет существует с 1957 года. 4. Моя специальность - организация производства. 5. Выпускники факультета работают над программой обработки сплавов с уникальными свойствами. 6. Дипломированные инженеры разрабатывают новые технологические методы, исследуют структуру металлов, конструируют новые установки. 7. Учёба на факультете мне очень нравится.

X. Ответьте на вопросы.

1. Ich studiere an der Fakultät für Metallverarbeitung. Und Sie?
2. Ich bin im 1. Studienjahr. Und Sie?
3. Ich studiere viele Spezialfächer. Und Sie?
4. Ich möchte ein hochqualifizierter Fachmann werden. Und Sie?
5. Ich bekomme ein Stipendium. Und Sie?
6. Ich habe die Fachrichtung "Metallverarbeitung" gewählt. Und Sie?
7. Ich werde Ingenieur von Beruf. Und Sie?
8. Ich besuche oft unsere moderne Bibliothek. Und Sie?
9. Ich wohne im Studentenwohnheim. Und Sie?
10. Ich habe viele Freunde. Und Sie?

XI. Прочитайте (прослушайте) диалоги. Передайте их содержание на русском языке.

Обратите внимание на перевод слов:
der Beweis – доказательство; ähnlich – похожий;
einverstanden – согласен; gemeinsam – вместе;
vielleicht - вероятно, может быть

Pausengespräch

A. Das war heute aber kompliziert in Mathematik. Hast du den letzten Beweis verstanden?

B. Ich denke, ja. Aber ganz gewiss weiß ich es erst, wenn ich die Hausaufgabe gemacht habe. Das ist ja eine ähnliche Aufgabe. Man muss sie nach der gleichen Methode lösen.

A. Können wir die Aufgabe nicht gemeinsam rechnen? Du kannst mir vielleicht einiges noch einmal erklären.

B. Einverstanden, um l6 Uhr bei mir.

A. Da bin ich aber froh.

Обратите внимание на перевод слов:
sich unterhalten – беседовать; begeistern – вдохновлять;
sich anstrengen – напрягаться; tüchtig - прилежно

Interview mit Ursula

K. Ich möchte mich mit einigen Studenten des ersten Studienjahrs unterhalten. Darf ich Ihnen einige Fragen stellen?

U. Bitte.

K. Sie sind Ursula Bar, nicht wahr? Ich habe gehört, dass Sie Biologie studieren. Warum haben Sie dieses Fach gewählt ?

U. Meine Lieblingsfächer in der Schule waren Bio, Chemie und Physik. Auch in Mathe war ich nicht schlecht. Aber besonders interessierte ich mich immer für Biologie. Wir hatten einen guten Lehrer. Er begeisterte uns für sein Fach, machte oft Exkursionen mit uns, und wir lernten viel dabei. Ich glaube, er kannte alle Pflanzen und Tiere dieser Gegend.

K. Wie gefällt Ihnen das Studium?

U. Im ersten Studienjahr ist vieles neu, und man muss sich wirklich anstrengen. Zum Beispiel habe ich im Praktikum Probleme. Mir fehlt manchmal die nötige Ausdauer. Aber ich denke, dass ich es schaffe. Ich muss tüchtig arbeiten.

XII. Расскажите о своем факультете.

ALUMINIUM

I. Постарайтесь запомнить следующие слова.

die Wärme	тепло
wertvoll	ценный
silberweiß	серебристый
stürmisch	бурно
der Schiffbau	кораблестроение
der Flugzeugbau	самолетостроение
verwenden	применять
schützen	защищать
das Teil	деталь
der Haushalt	домашнее хозяйство
rosten	ржаветь
das Werkstück	изделие, деталь
schmiedbar	ковкий
die Beständigkeit	устойчивость
die Legierung	сплав
dehnbar	эластичный, растяжимый

II. Догадайтесь о значении следующих слов.

das Aluminium, das Metall, das Element, das Gramm, das Magnesium, das Oxid, das Mineral, die Temperatur, die Korrosion, die Industrie, die

Elektrizität, die Elektrotechnik, die Konservenindustrie, der Kubikzentimeter, der Bauxit, der Apparat, chemisch, mechanisch.

III. Вспомните значения следующих слов.

sich entwickeln, schmelzen, dienen, betragen, gehören, vorkommen, bearbeiten, benutzen;

wichtig, allgemein, groß, niedrig, hoch, gut, bekannt, billig, teuer, heiß, kalt, wenig, viel, leicht, schwer;

die Dichte, der Kern, das Kupfer, das Mangan, der Werkstoff, die Festigkeit, die Legierung, die Eigenschaft, der Zustand, die Grundlage, die Verbindung, die Ladung.

IV. Прочитайте сложные существительные с определенным артиклем, переведите их, обратите внимание на ударение. При необходимости воспользуйтесь словарем.

Buntmetall, Hauptgruppe, Periodensystem, Kernladung, Atommasse, Elektrotechnik, Kubikzentimeter, Schmelztemperatur, Korrosionsbeständigkeit, Gusseigenschaften, Aluminiumindustrie, Flugzeugbau, Schiffbau, Raketenbau, Maschinenbau, Bauwesen, Haushalt, Konservenindustrie, Werkstück, Aluminiumschicht, Grundlage, Leichtmetalllegierung, Aluminiumgewinnung.

V. Подберите русские эквиваленты к следующим словосочетаниям.

1. die bekanntesten Legierungen von Aluminium	a. служить для изготовления химических аппаратов
2. zu den wichtigsten aller Metalle gehören	b. использовать для отливки многих деталей
3. für den Guss vieler Teile benutzen	c. относиться к важнейшим из всех металлов
4. das Überziehen von Werkstücken mit einer schützenden Aluminiumschicht	d. самые известные сплавы алюминия
5. zur Herstellung chemischer Apparate dienen	e. обрабатывать в горячем и холодном состоянии
6. in heißem und kaltem Zustand bearbeiten	f. использовать в общем машиностроении
7. im allgemeinen Maschinenbau nutzen	g. покрытие изделий защитной алюминиевой пленкой

VI. Переведите на русский язык следующие предложения.

1. Aluminium ist ein silberweißes Leichtmetall.
2. Die Kernladung von Aluminium ist +13.
3. Aluminium hat viele wertvolle Eigenschaften.
4. Aluminium und dessen Legierungen werden im Flugzeugbau verwendet.
5. Aluminium rostet nicht.
6. Aluminium kommt in der Natur nur als Oxid vor.

VII. Прочитайте (прослушайте) следующий текст, переведите его.

Aluminium

Aluminium ist ein silberweißes sehr leichtes Buntmetall. Es steht in der dritten Hauptgruppe des Periodensystems der Elemente. Die Kernladung von Aluminium beträgt +13, die Atommasse ist 27, seine Dichte 2,7 Gramm pro Kubikzentimeter. Die Schmelztemperatur von Aluminium ist niedrig (659°C).

Aluminium ist ein guter Leiter für Wärme und Elektrizität. Es hat viele andere wertvolle Eigenschaften: wie Festigkeit, Korrosionsbeständigkeit und gute Gusseigenschaften. Es ist gut schmiedbar, sehr dehnbar. Es kann in heißem und kaltem Zustand bearbeitet werden. Aluminium gehört deshalb heute zu den wichtigsten aller Metalle. Die Aluminiumindustrie entwickelt sich stürmisch. Aluminium und dessen Legierungen werden im Flugzeug-, Schiff- und Raketenbau verwendet. Aluminium benutzt man im allgemeinen Maschinenbau für den Guss vieler Teile. Es dient zur Herstellung chemischer Apparate. Es verwendet man im Bauwesen. Reines Aluminium wird in der Elektrotechnik genutzt. Aluminium benutzt man auch in Haushalt und in der Konservenindustrie.

Aluminium rostet nicht. Von großer Bedeutung ist deshalb das Aluminieren, das heißt Überziehen von Werkstücken mit einer schützenden Aluminiumschicht. Aluminium ist die Grundlage der wichtigsten Leichtmetalllegierungen. Durch Legieren des Aluminiums mit Kupfer, Mangan, Magnesium, Silizium und anderen Elementen erhält man Werkstoffe mit sehr guten mechanischen Eigenschaften und guter chemischer Beständigkeit. Die bekanntesten Legierungen von Aluminium sind Duralumin und Silumin.

Aluminium ist das billigste Buntmetall. Es kommt in der Natur nur in Verbindungen mit anderen Elementen, als Oxid vor. Das wichtigste Mineral für die Aluminiumgewinnung ist Bauxit.

VIII. Закончите следующие предложения в соответствии с содержанием текста.

1. Aluminium ist ein guter Leiter für ... und ... .
2. Es kann in heißem und kaltem Zustand ... .
3. Die Dichte von Aluminium ist 2,7 ... ...
4. Die Aluminiumindustrie entwickelt sich ... .
5. Aluminium ist die Grundlage der wichtigsten … .
6. Die bekanntesten Leichtmetalllegierungen sind ... und ... .

IX. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

1. Was für ein Metall ist Aluminium?
2. Welche Eigenschaften hat Aluminium?
3. Wie entwickelt sich die Aluminiumindustrie?
4. Wo benutzt man Aluminium und dessen Legierungen?
5. Was ist das Aluminieren?
6. Wo wird das reine Aluminium verwendet?
7. Wie kommt Aluminium in der Narur vor?

X. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Алюминий - серебристо-белый, очень лёгкий цветной металл.
2. Алюминий – хороший проводник тепла и электричества.
3. Его можно обрабатывать в холодном и горячем состоянии.
4. Алюминий используется в общем машиностроении для отливки многих деталей.
5. Алюминий не ржавеет.
6. Алюминий – основа важнейших сплавов лёгких металлов.
7. Алюминий – самый дешевый цветной металл.

XI. Расскажите о свойствах и применении алюминия.

XII. Прочитайте (прослушайте) следующий текст, постарайтесь понять его. Расскажите о железе и материалах на железной основе.

Eisen und Eisenwerkstoffe

Eisen steht in der 8. Gruppe des Periodensystems der Elemente. Die Kernladung von Eisen ist +26, das Atomgewicht ist +56. Reines Eisen ist ein weiches Metall von silberweißer Farbe. Es hat eine relativ hohe Dichte (8) und hohe Schmelztemperatur (1528°C).

Eisen ist für die Technik das wichtigste Schwermetall. In reiner Form wird Eisen nur selten verwendet. Das technische Eisen besitzt immer einen bestimmten Anteil an sogenannten Eisenbegleitern (примеси железа): an

Kohlenstoff, Silizium, Mangan, Phosphor und Schwefel. Der Kohlenstoff ist zugleich auch das wichtigste Legierungselement und beeinflusst die Eigenschaften des Eisens.

Nach dem Kohlenstoffgehalt unterscheidet man folgende Eisenwerkstoffe: Roheisen (чугун), Stahl, Gusseisen (чугунное литьё).

Die Dichtungen und Armaturen für Chemie und die Vakuumtechnik werden aus Reineisen hergestellt. Die Stähle lassen sich in zwei große Gruppen einteilen in unlegierte und legierte Stähle.

Gusseisen ist eine Sammelbezeichnung für Grauguss (серый чугун), Sonderguss (специальный чугун), Hartguss (белый чугун) und Temperguss (ковкий чугун).

Im metallographischen Laboratorium

I. Прочитайте (прослушайте) слова к теме, постарайтесь запомнить их.

untersuchen	исследовать
das Gefüge	структура, строение
modern	современный
die Gefügeentwicklung	проявление структуры
erfolgen	происходить
nachweisen	обнаруживать
der Fehler	дефект
der Schliff	шлиф
das Ätzmittel	реактив для травления
folgen	следовать
die Reibung	трение
die Metallkunde	металловедение
der Widerstand	сопротивление
spülen	полоскать
die Ausdehnung	расширение
die Härte	твердость
mit bloßem Auge	невооружённым глазом

II. Прочитайте и догадайтесь о значении следующих слов.

Laboratorium, Studenten, Fakultät, Universität, Metallographie, Mikroskop, Schleifen, Probe, Polieren, Struktur, Indikator, Problem, Physik; mechanisch, physikalisch, magnetisch, thermisch, elektrisch, radioaktiv.

III. Подберите правильный эквивалент перевода

a) следующих слов:

1. die Lösung	a. много
2. der Werkstoff	b. подходящий
3. das Wasser	c. свойство, качество
4. unterscheiden	d. вода
5. die Eigenschaft	e. учиться, изучать
6. nehmen	f. брать
7. passend	g. различный
8. viel	h. материал, вещество
9. verschieden	i. отличать, различать
10.studieren	j. раствор; решение

b) следующих словосочетаний

1. über verschiedene Laboratorien verfügen	a. полоскать в воде
2. die Fakultät für Metallverarbeitung	b. невооружённым глазом
3. im metallographischen Laboratorium arbeiten	c. играть большую роль
4. sich mit der Untersuchung von Legierungen beschäftigen	d. использовать для проявления структуры
5. mit bloßem Auge	e. располагать различными лабораториями
6. eine große Rolle spielen	f. факультет обработки металлов
7. mit Wasser spülen	g. заниматься исследованием сплавов
8. zur Gefügeentwicklung benutzen	h. работать в металлографической лаборатории

IV. Повторите сложные существительные.

die Hochschule, die Metallographie, die Metallverarbeitung, das Ätzmittel,

die Makrountersuchung, die Mikrountersuchung, die Gefügeentwicklung, die Metallkunde.

V. Прочитайте (прослушайте) следующий текст, передайте его содержание на русском языке.

Im metallographischen Laboratorium

Jede moderne technische Hochschule oder Universität verfügt über viele verschiedene Laboratorien. Alle Studenten der Fakultät für Metallverarbeitung studieren Metallographie und arbeiten deshalb im metallographischen Laboratorium. In diesem Laboratorium beschäftigt man sich mit der Untersuchung des Gefüges der Metalle und Legierungen.

Man unterscheidet dabei Makrountersuchung und Mikrountersuchung.

Die Makrountersuchung erfolgt mit bloßem Auge. Auf diese Weise lassen sich an dem Schliff einige Fehler nachweisen.

Zur Mikrountersuchung benutzt man Mikroskope.

Die Studenten beginnen ihre Laborarbeit mit der Herstellung des Schliffes. Sie nehmen den Werkstoff und schneiden davon ein passendes Stück mit der Säge ab. Dann gehen sie zum Schleifen der Probe über. Dem Schleifen folgt das Polieren. Darauf spült man den Schliff mit Wasser.

Eine große Rolle spielt die Entwicklung der Struktur. Dazu dienen verschiedene Ätzmittel. Zur Gefügeentwicklung werden auch radioaktive Indikatoren benutzt.

Mit dem Gefüge sind die mechanischen und physikalischen Eigenschaften der Metalle und Legierungen verbunden.

Im metallographischen Laboratorium untersucht man auch die physikalischen und mechanischen Eigenschaften der Metalle und Legierungen: die Härte, die thermische Ausdehnung, die magnetischen Eigenschaften, die innere Reibung, den elektrischen Widerstand.

Im Laboratorium arbeitet man an der Lösung verschiedener Probleme der Metallkunde und der Physik von Metallen.

VI. Ответьте на следующие вопросы утвердительно, начиная ответ со слова "Ja".

1. Verfügt jede moderne technische Hochschule über viele Laboratorien?
2. Arbeiten alle Studenten der Fakultät für Metallverarbeitung im metallographischen Laboratorium?
3. Erfolgt die Makrountersuchung mit bloßem Auge?
4. Benutzt man zur Mikrountersuchung Mikroskope?
5. Dienen zur Gefügeentwicklung Ätzmittel und radioaktive Indikatoren?

VII. Дополните следующие предложения в соответствии с содержанием текста.

1. In diesem Laboratorium beschäftigt man sich mit der Untersuchung ... ... und ... .
2. Man unterscheidet dabei ... .
3. Die Studenten beginnen ihre Laborarbeit mit ... .
4. Mit dem Gefüge sind die mechanischen, physikalischen Eigenschaften ... ...
5. Im Laboratorium arbeitet man an der Lösung verschiedener Probleme ... ...

VIII. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. Worüber verfügt jede moderne Hochschule?
2. Wo arbeiten die Studenten der Fakultät für Metallverarbeitung?
3. Womit beschäftigt man sich im metallographischen Laboratorium?
4. Wie erfolgt die Makrountersuchung?
5. Was benutzt man zur Mikrountersuchung?
6. Wie stellt man den Schliff her?
7. Was dient zur Gefügeentwicklung?
8. Welche Eigenschaften der Metalle und Legierungen untersucht man im Laboratorium?

IX. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Все студенты нашего факультета работают в металлографической лаборатории.
2. Они занимаются исследованием структуры металлов и сплавов.
3. Различают микроисследование и макро-исследование.
4. Макро-исследование проводится невооружённым глазом.
5. Для микроисследования используются микроскопы.
6. Студенты изготавливают шлиф и исследуют его структуру.
7. Со структурой связаны механические и физические свойства металлов и сплавов.

X. Расскажите о металлографической лаборатории.

XI. Постарайтесь понять содержание следующего текста, расскажите о великом русском металлурге П.П.Аносове.

Der große russische Metallurg

Pawel Petrowitsch Anossow gehört zu den größten russischen Metallurgen. Er wurde 1797 in Petersburg geboren. Seine Fachausbildung erhielt Anossow in der Petersburger Bergschule. Dann arbeitete er dreißig Jahre

lang in Slatoust. Hier im Südural beschäftigte ihn nicht nur das Hüttenwesen, sondern auch die Geologie und der Bergbau.

Anossow arbeitete an der Erzeugung von hochwertigem Stahl. Zehn Jahre lang befasste sich der Gelehrte mit der Lösung dieses Problems. Die Ergebnisse dieser Arbeit wurden in dem Buch "Über Damaststahl" veröffentlicht.

Anossow machte eine Reihe von hervorragenden Entdeckungen. Er entdeckte das Verfahren der Erzeugung von Eisen aus den Eisenerzen im Tiegel. Er erhielt schmiedbaren Damaststahl. Anossow baute einen besonderen Kammerofen.

Von großem praktischem Wert sind auch Anossows Untersuchungen in der Metallographie und Wärmebehandlung. Anossow stellte eines der wichtigsten Gesetze der Metallographie fest, das Gesetz der Abhängigkeit der metallischen Eigenschaften von dem kristallischen Gefüge (=Struktur). Er war der erste Gelehrte in der Welt, der das Mikroskop benutzte, und untersuchte das Gefüge des Stahles.

Anossows Verfahren zur Untersuchung der Struktur der Metalle finden zur Zeit weitgehende Verwendung in der Metallurgie und bilden die Grundlage der Metallographie.

Die elementaren Bedürfnisse des Menschen

I. Познакомьтесь с интернациональной лексикой.

die Tonne, die Million, die Region, das Klima, der Zucker, rollen, elementar.

II. Вспомните значения следующих слов. При необходимости воспользуйтесь словарем.

die Stadt, das Jahr, der Mensch, der Tag, der Berg, das Leben, die Erde, das Haus, das Kleid, die Wohnung, der Körper, der Schnee, der Regen, die Kälte, der Schuh, das Brot, das Fleisch, das Ei, das Wasser, die Butter, die Milch, das Salz, das Obst, das Gemüse, der Käse;

täglich, groß, schön, reich, fett, weiß, weit, wenig, viel, verschieden, darum;

bauen, bringen, sein, bleiben, müssen, können, tragen, wohnen, nennen, haben, werden, essen, fahren, nehmen.

III. Запомните.

Tag für Tag	день за днем, каждый день
und so weiter (usw)	и так далее
das heißt (d.h.)	то есть (т.е.)
auf diese Weise	таким образом
es gibt	имеется
nicht nur …sondern auch	не только, но и

IV. Постарайтесь запомнить активную лексику.

das Urbedürfnis,-ses,-se	элементарная потребность
der Einwohner , -s, -	житель
der Güterzug,-s, die Güterzüge	товарный поезд
die Bevölkerung, -,-en	население
die Nahrung, -,-en	пища, питание, пропитание
die Lebensmittel,	продовольствие
das Bedürfnis,-ses,-se	потребность, нужда в ч.-л.
die Menge,-,-n	большое количество, масса
die Hitze,-	жара, зной
der Schutz, -es	защита
die Witterung,-,-en	погода
der Raum,-s,die Räume	помещение, место
abhängig	зависимый
ständig	постоянный
günstig	благоприятный, благосклонный
unentbehrlich	необходимый
riesig	гигантский, колоссальный
benötigen +A (=brauchen)	нуждаться в ч.-л.
sich schützen gegen+A	защищаться от чего-л.
sich ernähren	питаться
sich bekleiden mit+D	одеваться
bilden + A	образовывать, составлять

V. Переведите следующие словосочетания.

die Nahrungsmittel bringen; dieses schöne Haus bauen; bei Kräften bleiben; in die Stadt rollen; in einem großen Haus wohnen; das erste der elementaren Bedürfnisse; der ständige Schutz; unabhängiger werden; unentbehrlich zum Leben sein; je nach dem Klima und der Lebensweise verschieden sein; nicht nur die Nahrung des Menschen sondern auch seine Bekleidung und seine Wohnung; einen bestimmten Bedarf an Kleidung.

VI. Прочитайте (прослушайте) следующий текст и переведите его.

Die elementaren Bedürfnisse des Menschen

Jeden Tag rollen viele Güterzüge in die Städte, um deren Bevölkerung die nötigen Nahrungsmittel zu bringen. Eine Großstadt mit einer Million

Einwohner braucht Tag für Tag Berge von Brot, Fleisch, Eiern, Zucker, Butter, Obst, Gemüse, Käse, Salz und riesige Mengen von Milch, Wasser und so weiter.

Die Menschen benötigen diese Nahrungsmittel, um sich zu ernähren, das heißt um am Leben zu bleiben. Deshalb ist die tägliche Nahrung das erste der elementaren Bedürfnisse.

In den meisten Regionen der Erde muss der Mensch seinen Körper gegen Kälte oder Hitze, gegen Regen oder Schnee schützen. Darum bekleidet er sich und baut Häuser. Auf diese Weise hat er ständigen Schutz vor der ungünstigen Witterung und wird vom Klima unabhängiger. Er trägt Kleider und Schuhe (= Kleidung) und wohnt in Räumen, die seine Wohnung bilden. Auch die Kleidung und die Wohnung sind unentbehrlich zum Leben. Deshalb nennen wir Nahrung, Kleidung und Wohnung elementare Bedürfnisse.

Die Nahrung des Menschen ist je nach dem Klima verschieden:fettreich im kalten Klima oder reich an Zucker in den Tropen. Sie ist auch verschieden je nach der Lebensweise: ein Arbeiter wird nicht nur fettreiche, sondern auch eiweißreiche Nahrung zu sich nehmen müssen, um bei Kräften zu bleiben. Fettreiche Nahrungsmittel sind Butter, Olivenöl, Speck. Reich an Eiweiß sind Eier, Fisch, Fleisch, Hülsenfrüchte (Bohnen, Linsen und Erbsen). Zucker, Obst und Getreide enthalten reichlich Kohlenhydrate.

Nicht nur die Nahrung des Menschen ist je nach Klima und der Lebensweise verschieden, sondern auch seine Bekleidung und seine Wohnung. Die tägliche Menge an Nahrung, die der Mensch benötigt, um leben und arbeiten zu können, ist sein täglicher Bedarf an Nahrung.

Ebenso hat der Mensch einen bestimmten Bedarf an Kleidung, z.B. mindestens einen Anzug, ein Paar Schuhe oder einen Hut, zwei Hemden usw. Das ist sein Mindestbedarf an Kleidung. Der Mindestbedarf an Wohnung ist ein Wohnraum von einer bestimmten Größe.

Wir wissen jedoch, dass der größte Teil der Menschheit den Mindestbedarf an Nahrung, Wohnung und Kleidung nicht decken kann.

VII. Ответьте на следующие вопросы.

1. Was benötigt eine Großstadt mit einer Million Einwohner?
2. Wozu fahren jeden Tag viele Güterzüge in die Städte?
3. Wozu benötigen die Menschen die Nahrungsmittel?
4. Wie heißt das erste der elementaren Bedürfnisse?
5. Warum bekleidet sich der Mensch?
6. Wo wohnt der Mensch?
7. Was ist zum Leben unentbehrlich?
8. Wie heißen die elementaren Bedürfnisse?

VIII. Подберите:

a) Синонимы:

benötigen, täglich, fahren, darum, die die Nahrungmittel, zu sich nehmen, die die Urbedürfnisse, die Güterzüge, wohnen, heißen, die Einwohner, das Wetter, sich schützen, unentbehrlich, der Beginn, sich anziehen;	nötig, die Witterung, sich ernähren, Tag für Tag, sich bekleiden, nennen, die elementaren Bedürfnisse, die Lastzüge, die Bevölkerung, jeden Tag, deshalb, brauchen, die Lebensmittel, leben, der Anfang, rollen, essen und trinken, die Menschen, Schutz haben;

b) Антонимы:

günstig, groß, unabhängig, die Kälte, der Anfang, arm, nehmen, warm, viel, leicht, heiß.	geben, die Hitze, abhängig, kalt, klein, das Ende, kühl, reich, schwer, wenig, ungünstig.

IX. Выберите высказывания, соответствующие содержанию текста.

1. Der größte Teil der Menschheit kann den Mindestbedarf an Nahrung, Wohnung und Kleidung nicht decken.
2. Die tägliche Nahrung ist das erste der elementaren Bedürfnisse.
3. In allen Regionen der Erde muss der Mensch seinen Körper gegen Kälte oder Hitze, gegen Regen oder Schnee schützen.
4. Die Nahrung des Menschen ist vom Klima unabhängig.
5. Der Mindestbedarf an Wohnung ist ein Wohnraum von einer bestimmten Größe.
6. Der Mensch hat einen bestimmten Bedarf an Kleidung.
7. Zucker, Obst und Getreide enthalten wenig Kohlenhydrate.
8. Viele Güterzüge fahren jeden Tag in die Städte, um deren Bevölkerung die nötigen Nahrungsmittel zu bringen.
9. Der Mensch hat keinen Schutz vor der ungünstigen Witterung.
10. Die elementaren Bedürfnisse sind unentbehrlich zum Leben.

X. Переведите на немецкий язык.

Крупный город ежедневно нуждается в большом количестве продуктов питания. Ежедневное питание является первой из элементарных потребностей человека. Питание, одежда и квартира необходимы людям. Питание, одежда и квартира человека различны в зависимости от климата и образа жизни. Большая часть человечества не может удовлетворять минимальную потребность в питании, жилье и одежде.

XI. Расскажите об элементарных потребностях человека по-немецки.

Der Geschäftsbrief

I. Постарайтесь запомнить следующие слова

der Kaufmann,-s, die Kaufleute	торговец, коммерсант
die Benachrichtigung,-,-en	уведомление, извещение
das Geschäft,-s,-e	магазин; торговля; дело; фирма
der Absender,-s,-	отправитель
der Empfänger,-s,-	получатель; приёмщик
die Ware,-,-n	товар
der Kunde,-n,-n	клиент; покупатель
der Lieferer,-s,- der Lieferant,-en,-en	поставщик
die Anfrage,-,-n	запрос; справка
die Lieferung,-,-en	поставка; доставка
das Angebot,-s,-e	предложение; выбор
die Güte,-	качество
die Bezahlung,-,-en	оплата, уплата; гонорар
die Bedingung,-,-en	условие
die Bestellung,-,-en	заказ; поручение;
der Vertrag,-s, die Verträge	договор, контракт
der Käufer,-s,-	покупатель
die Rechnung,-,-en	счет, расчет
der Betrag,-s, die Beträge	сумма, стоимость
der Vorgang,-s, die Vorgänge	процесс
übermitteln	передавать, пересылать
(ab)schließen (o,o)	заключать, завершать (дело)
geschäftlich	деловой, торговый; по делам
ständig	постоянный
mitteilen	сообщать, уведомлять
einkaufen	покупать, закупать
bisherig	прежний
vereinbaren	согласовывать
ausgleichen (i, i)	оплачивать, компенсировать,
gesamt	весь, целый
erledigen	заканчивать,выполнять, улаживать
abnehmen (a, o)	брать; уменьшаться

II. Вспомните значения слов. При необходимости воспользуйтесь словарем.

der Brief, der Zweck, die Zeit, der Preis; schreiben, erhalten, müssen, haben, einkaufen, anfragen, antworten, wollen, nennen, erfüllen, nur, neu, sein, immer, kurz, klar, zusammen.

III. Из данных слов составьте сложные слова по образцу. Переведите.

Образец: das Geschäft + s + **der** Brief = **der** Geschäftsbrief

1. der Kauf + der Mann =
2. die Zeit + der Punkt =
3. die Rechnung + s + der Betrag =
4. der Kauf + der Vertrag =
5. die Zahlung + s +der Ausgleich =
6. das Geschäft + s + der Vorgang =
7. die Verrechnung + s + der Scheck =
8. das Geschäft + s + der Partner =
9. gesamt + der Preis =
10. liefer + der Schein =
11. die Zahlung + s + die Bedingung =

IV. Образуйте от данных глаголов существительные. Переведите.

Образец: erweitern – die Erweiterung; einkaufen – der Einkauf

расширять – расширение; покупать – покупка

liefern, anfragen, anbieten, bezahlen, ausgleichen, schreiben, rechnen, mitteilen, angeben, erledigen, benachrichtigen verrechnen, bestellen, erfüllen, antworten, verpflichten, vorgehen, übermitteln, bedingen.

V. Подберите русские эквиваленты данным немецким словам.

1.	der Geschäftsbrief	a) накладная
2.	der Geschäftspartner	b) срок, момент
3.	der Zeitpunkt	c) деловой процесс
4.	der Geschäftsvorgang	d) договор купли-продажи
5.	der Kaufvertrag	e) деловой партнер
6.	der Gesamtpreis	f) коммерсант
7.	der Kaufmann	g) условие оплаты
8.	der Lieferschein	h) деловое письмо
9.	die Lieferbedingung	i) условие поставки
10.	die Zahlungsbedingung	j) расчетный чек

11. der Rechnungsbetrag — k) оплата счета, погашение платежа
12. der Zahlungsausgleich — l) сумма счета
13. der Verrechnungsscheck. — m) уведомление, извещение
14. die Benachrichtigung — n) общая цена

VI. Переведите словосочетания, обратите внимание на новую лексику:

eine Information übermitteln; ständig neue Waren einkaufen; den Gesamtpreis der Waren bezahlen; den geschlossenen Kaufvertrag erfüllen; auf die Anfrage des Kunden antworten; die Liefer- und Zahlungsbedingungen angeben; einen Lieferschein und eine Rechnung schreiben; die bestellten Waren abnehmen und bezahlen.

VII. Запомните!

verpflichtet sein zu D - быть обязанным
einverstanden sein mit D - быть согласным с ...
zustande kommen - осуществляться

VIII. Прочитайте (прослушайте) текст и переведите его.

Der Geschäftsbrief

Die Briefe des Kaufmanns sind Geschäftsbriefe. Er schreibt diese seinen Geschäftspartnern oder erhält sie von ihnen.

Der Geschäftsbrief soll kurz und klar sein, eine Information übermitteln. Der Absender schreibt dem Empfänger nur, was er ihm geschäftlich mitzuteilen hat. Der Kaufmann muss zum Beispiel für sein Geschäft ständig neue Waren einkaufen. Er fragt diese Waren zu diesem Zweck bei seinen bisherigen oder neuen Lieferanten an.

Auf die *Anfrage* des Kunden antwortet der Lieferant mit seinem *Angebot*. Er bietet die gewünschte Ware an und gibt die Güte, den Preis, die Liefer- und Zahlungsbedingungen an.

Der Kunde schreibt einen Geschäftsbrief, den man *Bestellung* nennt. Durch das Angebot des Lieferanten und die Bestellung des Kunden ist ein Vertrag geschlossen worden (= zustande gekommen), den wir *Kaufvertrag* nennen.

Auf Grund dieses Vertrages ist der Lieferant zur Lieferung der angebotenen Waren unter den angegebenen Bedingungen verpflichtet. Ebenso muss der Käufer (= Kunde) die bestellte Ware abnehmen und bezahlen.

Der Lieferant erfüllt den geschlossenen Kaufvertrag. Er liefert die bestellte Ware zum vereinbarten Zeitpunkt und schreibt einen *Lieferschein* und eine *Rechnung* (oft beides zusammen).

Der Käufer bezahlt den Gesamtpreis der Waren (= den Rechnungsbetrag). Das ist der *Zahlungsausgleich*, der meistens mit einem *Verrechnungsscheck* und einer kurzen *Benachrichtigung* an den Lieferanten erledigt wird.

"Anfrage", "Angebot" und "Bestellung", "Lieferung" und "Zahlungsausgleich" sind zusammen ein Geschäftsvorgang. Bei jedem Geschäftsvorgang muss es einen Lieferanten und einen Käufer geben.

IX. Подтвердите!

1. Der Lieferant verkauft dem Kunden die gewünschten Waren. Stimmt das?
2. Der Geschäftsbrief ist der Brief des Kaufmanns. Stimmt das?
3. Der Zahlungsausgleich wird mit einem Verrechnungsscheck und einer kurzen Benachrichtigung erledigt. Stimmt das?
4. Der Lieferant antwortet auf die Anfrage des Kunden mit seinem Angebot. Stimmt das?
5. Der Geschäftsbrief soll kurz und klar sein, eine Informationen übermitteln. Stimmt das?

X. Дополните следующие предложения, переведите их.

1. Der Kunde schreibt einen Geschäftsbrief, den man Anfrage ... .
2. Der Kaufmann muss für sein ... ständig neue Waren ... .
3. Bei jedem Geschäftsvorgang muss es ... und ... geben.
4. Der Zahlungsausgleich wird meistens mit einem Verrechnungsscheck und einer kurzen Benachrichtigung an den ... erledigt.
5. Der Lieferant ist zur Lieferung der angebotenen Waren unter den ... Bedingungen ... .
6. Durch das Angebot des Lieferanten und die Bestellung des Kunden ist ein Vertrag ... .

XI. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wie nennt man den Brief des Kaufmanns?
2. Was macht der Kaufmann, bevor er neue Waren einkauft?
3. Wie heißt der Geschäftsbrief, den der Kaufmann vor dem Einkauf der Waren schreibt?
4. Was ist das Angebot?
5. Wie nennt man den Kaufmann, der das Angebot schreibt?
6. Was gibt der Kaufmann in seinem Angebot an?
7. In welchem Geschäftsbrief bezieht sich der Kunde auf das Angebot des Lieferanten?
8. Wie kommt der Kaufvertrag zustande?

9. Wozu ist der Lieferant aufgrund des Kaufvertrages verpflichtet?
10. Wozu verpflichtet der Kaufvertrag den Käufer?
11. Wie erfüllt der Lieferant den Kaufvertrag?
12. Wie wird der Kaufvertrag vom Käufer erfüllt?
13. Worin besteht ein Geschäftsvorgang?

XII. Познакомьтесь с диалогом.

Anfrage

A.: Guten Tag, Herr Blume, ich bin erfreut, Sie wiederzusehen.

B.: Gleichfalls, guten Tag!

A.: Wie geht es Ihnen?

B.: Danke, nicht schlecht.

A.: Herr Blume, Sie wissen wohl, wir sind am Einkauf der Erzeugnisse C. sehr interessiert.

B.: Ja, ich weiß.

A.: Darf ich Sie um ein Angebot für die Erzeugnisse bitten?

B.: Das machen wir gerne. Wann wollen Sie das Angebot haben?

A.: Bis zum 20.Juni. Und ich möchte Sie bitten, uns Prospekt und Kataloge in deutscher oder englischer Sprache zu senden.

B.: Gut. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse.

A.: Auf Wiedersehen!

B.: Auf Wiedersehen! Alles Gute!

XIII. Расскажите о деловом письме на немецком языке.

GELD

I. Повторите следующие слова.

a) das Geld, der Staat, die Wirtschaft, die Einheit, die Menge, die Ware, das Gut, das Land, das Einkommen, die Zahlung, die Art;

b) es gibt, bestehen aus, messen, verdienen, heißen, ermöglichen, ausgeben, sagen, bedeuten, verdienen, herausgeben, unterscheiden, repräsentieren, verbrauchen;

c) verschieden, allgemein, hoch, klein, groß, leicht, kurz, ander, alle, schmutzig, jeder, gemeinsam, unentbehrlich, ausländisch, einige, bar, miteinander.

II. Прочитайте правильно.

potentiell, zentral, die Funktion, die Bank, Russland, Kanada, Europa, die Mark, der Rubel, der Dollar, die Kopeken, der Cent, der Euro, die Form, die Banknote, das Metall, der Akt.

III. Постарайтесь запомнить активную лексику к теме:

die Devisen – иностранные банкноты; девизы (чеки, переводы, векселя, аккредитивы и другие расчетные средства в иностранной валюте, используемые в международных расчетах)

die Währung – валюта (денежная единица, лежащая в основе денежной системы)

die Münze - монета

das Maß – мера, величина, размер

eintauschbar – обмениваемый, обменный

der Tauschakt –обменная операция

die Vermittlung – передача; посредничество, осуществление

gelten als – считаться, являться

erwerben – зарабатывать, получать

die Vergütung – вознаграждение, выплата (процентов)

arbeitsteilig – основанный на разделении труда

gestatten – разрешать, позволять, допускать

vergleichen – сравнивать, сопоставлять

der Wert – ценность, стоимость, цена, величина

die Speicherung – хранение, накопление

die Recheneinheit – средство расчета, единица расчета

aufbewahren – хранить, иметь на хранении, сохранять

prägen – чеканить (монеты)

das Zeichengeld – бумажные денежные знаки

das Bargeld – наличные деньги, кассовая наличность

unredlich – нечестный, недобросовестный

das Buchgeld – деньги на вкладе, на банковском счете (средство платежа); деньги жирооборота (безналичные расчеты, предполагающие перечисление сумм со счета на счет)

die Notenbank - эмиссионный банк

der Schein – денежный знак, купюра

das Guthaben – активы; авуары; вклад

IV. Прочитайте с определенным артиклем сложные имена существительные, переведите их:

Zahlungsmittel, Tauschmittel, Wertspeicherungsmittel, Tauschakte, Recheneinheit, Geldeinheit, Geldarten, Hart- oder Münzgeld, Zeichengeld, Papiergeld, Buchgeld, Giralgeld, Kleingeld, Zentralnotenbank, Buchgeldmenge, Bargeldmenge, Währungseinheit, Zeitpunkt.

V. Прочитайте (прослушайте) и переведите текст.

GELD

Geld ist das vom Staat herausgegebene Zahlungsmittel in Form von Münzen und Banknoten.

Geld hat verschiedene Funktionen. Geld ist allgemeines Tauschmittel. Geld ist gegen alle Waren eintauschbar. Geld ist in einer arbeitsteiligen Wirtschaft unentbehrlich für die Vermittlung der Tauschakte.

Geld gilt auch als Recheneinheit. Die Geldeinheit ist das gemeinsame Maß, an dem alle anderen Güter gemessen werden. Geld als Recheneinheit gestattet es, die Werte der verschiedensten Güter miteinander zu vergleichen.

Geld gilt auch als Wertspeicherungsmittel. Es ermöglicht, mit ihm potentielle Werte aufzubewahren. Werte, die durch Geld repräsentiert werden, können zu jedem Zeitpunkt verbraucht werden.

Es gibt verschiedene Geldarten:

1. Hart- oder Münzgeld, das aus Metall geprägt ist.

2. Zeichen- oder Papiergeld, das aus Scheinen (Banknoten) besteht, die von der Zentralnotenbank ausgegeben werden.

3. Buch- oder Giralgeld, das aus Guthaben bei Banken besteht. Die Buchgeldmenge ist höher als die Bargeldmenge.

In Russland unterscheidet man Rubel und Devisen. Der Rubel ist eine Währungseinheit in Russland, 1 Rubel = 100 Kopeken. Abkürzung für Rubel ist Rbl.

Devisen heißen alle Zahlungsmittel in ausländischer Währung. Der Dollar - in den USA, Kanada und anderen Ländern, 1 Dollar= 100 Cents, die Deutsche Mark – in Deutschland bis 2002, der Euro – in einigen Ländern Europas ab 1999. Geld bedeutet also Zahlung, Vergütung, Einkommen, Werte, Zahlungsmittel.

Man sagt: bares Geld, großes Geld (Scheine), kleines Geld, Kleingeld (Münzen), leichtes Geld (Geld, das ohne Mühe verdient werden kann), schmutziges (auf unredliche Weise erworbenes) Geld.

VI. Найдите в тексте предложения со следующими словами:

bar, Wert, allgemein, unentbehrlich, vergleichen, Währung, Bargeldmenge, Preis, arbeitsteilig, Tauschakt, Zeitpunkt, Geldeinheit.

VII. Составьте пары антонимов:

a) alle, aufbewahren, ausgeben, bilden, gestatten, miteinander, unentbehrlich, unredlich, Wert, wesentlich

b) einnehmen, entbehrlich, getrennt, niemand, redlich, unwesentlich, verbieten, vernichten, wegwerfen, Wertlosigkeit.

VIII. Найдите в тексте эквиваленты данных высказываний:

Деньги как средство расчета ; Деньги являются общей мерой; Деньги как средство накопления;; Деньги можно поменять.

IX. Подберите правильные варианты перевода следующих

a) слов:

1. ausgeben	a) доход
2. die Bargeldmenge	b) измерять
3. die Vergütung	c) выдавать
4. das Einkommen	d) денежная единица
5. die Geldeinheit	e) платеж
6. die Zahlung	f) масса наличных денег
7. unentbehrlich	g) вознаграждение, возмещение
8. tauschbar	h) необходимый
9. messen	i) обмениваемый

b) словосочетаний:

1. verschiedene Geldarten	a) наличные деньги
2. bares Geld	b) различные виды денег
3. schmutziges Geld	c) легкие деньги
4. Funktion des Geldes	d) грязные деньги
5. leichtes Geld	e) функция денег

X. Переведите следующие словосочетания на немецкий язык:

Все другие товары; иностранная валюта; общая мера; крупные деньги; легкие (легко заработанные) деньги; экономика, основанная на разделении труда; в качестве расчетного средства; сравнивать друг с другом.

XI. Ответьте на вопросы:

1. Was ist Geld?
2. Welche Geldarten gibt es?
3. Welches Geld besteht aus Scheinen?
4. Welches Geld besteht aus Guthaben bei Banken?
5. Welche Geldmenge ist am höchsten: Hart-, Zeichen- oder Buchgeld?
6. Welche Zahlungsmittel unterscheidet man in Russland?
7. Was bedeuten die Redensarten: *im Geld schwimmen, nicht für Geld und gute Worte, zu Geld kommen, etwas zu Geld machen*?

XII. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Geld in der BRD

Geld ist das allgemein anerkannte Zahlungsmittel in einer Volkswirtschaft. Alle Welt hat täglich mit Geld zu tun.

Man kann mit Geld Schulden bezahlen, Verbindlichkeiten begleichen. Geld ist eine bequeme Einrichtung zum Austausch.

Ohne Geld ist ein Wirtschaftsleben in den Industriestaaten nicht vorstellbar. Man unterscheidet Bargeld (Banknoten und Münzen) und Buchgeld.

Die ersten Münzen entstanden vor über 2500 Jahren.

Erstmals wurden Banknoten in Deutschland im 18. Jahrhundert ausgegeben. In der BRD werden Banknoten nur von der Deutschen Bundesbank ausgegeben. Münzen sind vom Staat geprägte Metallstücke. Unter Buchgeld versteht man Einlagen von Kunden bei der Kreditinstitution. Geld hat vielfältige Aufgaben und dient als Tauschmittel, gesetzliches Zahlungsmittel, Wertaufbewahrungsmittel und Kreditmittel. Früher war es die DM, jetzt ist gesetzliches Zahlungsmittel Euro.

Es gibt sieben Euroscheine. Sie unterscheiden sich in der Größe und in der Farbe – sie sind grün, gelb, blau, lila und orange.

Ein Designer aus Österreich hat sie sich ausgedacht. Die Scheine zeigen geöffnete Fenster, Türen und Brücken. Buchgeld ersetzt bei bargeldlosem Zahlungsverkehr das Bargeld.

Das Geld dient den 4 Märkten für Güter, Dienstleistungen, Kapital und Arbeit. Am 1. Januar 2002 wurde der Euro in den zwölf EU-Mitgliedsstaaten gesetzliches Zahlungsmittel.

XIII. Расскажите о деньгах на немецком языке.

Die Aufgaben der Wirtschaft

I. Постарайтесь запомнить следующие слова.

die Wirtschaft,-,-	экономика
der Verbraucher ,-s,-	потребитель
beziehen (o,o)	покупать
verkaufen	продавать
der Großhandel,-s	оптовая торговля
der Einzelhandel,-s	розничная торговля
der Erzeuger,-s	производитель, изготовитель
gewinnen (a,o)	получать, добывать
beliefern	снабжать; поставлять
umgestalten	перерабатывать, преобразовывать

fertigstellen	изготавливать
die Landwirtschaft,-,-	сельское хозяйство
knapp	скудный, ограниченный, дефицитный
veredeln	перерабатывать, улучшать, облагораживать
die Viehzucht,-	животноводство
der Rohstoff,-(e)s,-e	сырьё
befördern	перевозить, доставлять
gelangen	попадать, доходить, достигать
besorgen	заниматься, исполнять
die Dienstleistungen,	услуги
das Werkzeug,-es,-e	орудие, инструмент
die Verteilung,-,-	распределение
die Nachfrage,-,n	спрос
der Betrieb,-(e)s,-e	предприятие, производство, завод
die Einheit,-,en	единица
auftreten (a,e)	выступать
kompliziert	сложный
unentbehrlich	необходимый

II. Запомните следующие выражения.

und so weiter (usw) - и так далее (и т.д.)
das heißt (d.h.) - то есть (т.е.)
zum Beispiel (z.B.) - например
in Bewegung setzen - приводить в движение
Dienste leisten - оказывать услуги

III. Прочитайте следующие слова, догадайтесь об их значении.

die Industrie, die Kultur, der Faktor, der Transport, die Post, die Natur, die Fabrik, die Maschine, die Produktion, die Form; organisatorisch, technisch, kompliziert.

IV.

a) Вспомните значение следующих существительных, определите их род.

Aufgabe, Bedarf, Arbeit, Land, Natur, Berg, Weg, Handel, Leben, Garten, Bau, Jagd, Forst, Ware, Wunsch, Mensch, Volk, Verkehr.

b) Образуйте основные формы следующих глаголов, переведите.

arbeiten, auftreten, befördern, beliefern, benötigen, besorgen, beziehen, bilden, darstellen, decken, dienen, erhalten, ermöglichen, erzeugen, fertigstellen, gelangen, gewinnen, haben, herstellen, können, leisten, müssen,

nennen, sein, setzen, sollen, umfassen, umgestalten, verbrauchen, veredeln, verkaufen, werden, widmen.

c) Образуйте сравнительную и превосходную формы следующих прилагательных и наречий.

notwendig, kompliziert, knapp, lang, wichtig, hoch, groß, oft, viel, fertig.

V. Прочитайте и переведите сложные существительные.

der Einzelhandel, der Einzelhändler, der Einzelhandelsbetrieb; der Großhandel, der Großhändler, der Großhandelsbetrieb; das Handwerk, der Handwerker, der Handwerksbetrieb; der Bergbau, der Bergbaubetrieb, der Industriebetrieb, der Verkehrsbetrieb, der Dienstleistungsbetrieb; die Landwirtschaft, die Forstwirtschaft, die Bodenschätze, die Rohstoffe, die Fertigware, die Verbrauchsgüter, die Viehzucht, der Ackerbau, die Rechtsform, das Transportunternehmen, die Dienstleistungen, die Produktionseinheit, die Kulturstufe.

VI. Назовите синонимы:

der Verbraucher, deshalb, die Ware, erzeugen, der Bedarf, der Betrieb, kaufen, nennen, weil, oft;

антонимы:

der Einzelhandel, genügend, kurz, der Betrieb, der Großhändler, kaufen, niedrig.

VII. Переведите следующие словосочетания.

den Bedarf decken; die Waren verkaufen; im Einzelhandel decken; dem Konsumenten verkaufen; vom Großhändler beziehen; den Einzelhändler beliefern; für den Verbraucher umgestalten; mit Werkzeugen fertigstellen; knapp sein; zur Herstellung von Verbrauchsgütern; Dienste leisten; die Verteilung der Güter; die Nachfrage nach knappen Gütern; in Bewegung setzen; in Produktionseinheiten arbeiten; nach außen auftreten; in einer bestimmten Rechtsform; die Weiterverarbeitung der Rohstoffe; für die Befriedigung der Bedürfnisse

VIII. Познакомьтесь с содержанием следующего текста.

Die Aufgaben der Wirtschaft

Der Verbraucher deckt seinen Bedarf größtenteils im Einzelhandel, d.h. der Einzelhändler verkauft seine Waren unmittelbar dem Konsumenten. Der Einzelhandel bezieht seine Waren vom Großhändler, d.h. der Großhandel beliefert den Einzelhändler.

Die Lieferanten des Großhandels sind die Erzeuger oder Hersteller. Die Erzeuger gestalten für den Verbrauch die Güter aus der Natur um. Hersteller stellen in Fabriken mit Maschinen (Industrie) oder in Werkstätten mit Werkzeugen (Handwerk) die Güter für den Verbraucher fertig. Güter werden deshalb erzeugt, weil nicht alles in genügenden Mengen vorhanden ist, d.h. weil sie knapp sind.

Die landwirtschaftliche Erzeugung umfasst Ackerbau und Viehzucht, Forstwirtschaft und Jagd, Gartenbau und Weinbau und die Veredelung der Erzeugnisse aus der Landwirtschaft. Die Bodenschätze werden oft weiterverarbeitet und dienen dann zur Herstellung von Verbrauchsgütern.

Die Güter aus dem Bergbau und viele Güter aus der Landwirtschaft sind bei ihrer Gewinnung Rohstoffe. Die Weiterverarbeitung der Rohstoffe und der Halbfabrikate ist Aufgabe des Handwerks und der Industrie. Die Fertigfabrikate (=fertige Güter) kommen dann vom Hersteller zum Großhändler und von diesem zum Einzelhändler. Sobald die Güter im Handel sind, nennen wir sie Waren.

Der Weg der Güter vom Rohstoff in der Landwirtschaft und im Bergbau bis zum Verbraucher ist sehr lang. Die Beförderung der Güter besorgen Transportunternehmen. Sie leisten für Landwirtschaft und Bergbau, für Handwerk und Industrie, für Handel und Verbrauch Dienste. Diese Dienstleistungen sind für die Verteilung der Güter notwendig.

Die Erzeugung (=Herstellung), der Handel, die Dienstleistungen und der Verbrauch bilden zusammen *die Wirtschaft.* Die Wirtschaft wird durch die Nachfrage nach knappen Gütern in Bewegung gesetzt und in Bewegung gehalten.

Die Wirtschaft arbeitet in Produktionseinheiten, die *Betriebe* genannt werden. Der Betrieb ist demnach eine technische und organisatorische Einheit. Nach außen tritt der Betrieb (oder mehrere Betriebe zusammen) in einer bestimmten Rechtsform als Unternehmung (= Unternehmen) auf, das eine kaufmännische und wirtschaftliche Einheit darstellt.

Es gibt landwirtschaftliche Betriebe, Industrie- und Bergbaubetriebe, Handwerksbetriebe, Großhandels-, Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe (wie z.B. die Post, die Verkehrsbetriebe).

Die Wirtschaft mit ihrem komplizierten Aufbau ist für unser Leben und für die Befriedigung unserer Bedürfnisse unentbehrlich. Sie soll dem Menschen, nach Erfüllung seiner Wünsche, ermöglichen, sich dem geistigen Leben zu widmen. Deshalb ist die Wirtschaft ein wichtiger Faktor der Kultur eines Volkes.

IX. Соответствуют ли данные высказывания содержанию текста?

1. Der Verbraucher deckt seinen Bedarf im Einzelhandel.
2. Der Einzelhandel bezieht seine Waren vom Großhändler.
3. Wir sprechen von Erzeugern, wenn sie diese Güter, die sie aus der Natur gewinnen, für den Verbrauch umgestalten.
4. Die landwirtschaftliche Erzeugung umfasst Industrie und Handwerk.
5. Die Weiterverarbeitung der Rohstoffe und der Halbfabrikate ist die Aufgabe des Handwerks und der Industrie.
6. Sobald die Güter im Handel sind, nennen wir sie Waren.
7. Die Beförderung der Güter besorgt der Handel.
8. Die Dienstleistungen des Verkehrs sind für die Verteilung der Güter nicht wichtig.
10. Die Wirtschaft arbeitet in organisierten Einheiten, die wir Güter nennen.

X. Ответьте на данные вопросы утвердительно.

1. Deckt der Verbraucher seinen Bedarf im Einzelhandel?
2. Verkauft der Einzelhändler seine Waren unmittelbar dem Konsumenten?
3. Bezieht der Einzelhandel seine Waren vom Großhändler?
4. Sind die Lieferanten des Großhandels die Erzeuger und Hersteller?
5. Dienen die Bodenschätze zur Herstellung von Verbrauchsgütern?
6. Sind die Güter aus dem Bergbau und aus der Landwirtschaft bei ihrer Gewinnung Rohstoffe?
7. Ist der Weg der Güter vom Rohstoff bis zum Verbraucher sehr lang?
8. Besorgt die Beförderung der Güter der Verkehr?
9. Wird die Wirtschaft durch die Nachfrage nach knappen Gütern in Bewegung gesetzt?
10. Hat die Wirtschaft einen komplizierten Aufbau?

XI. Дополните, ориентируйтесь при этом на содержание текста!

1. Die Beförderung der Güter besorgt ….. .
2. Die Erzeugung, der Handel, die Dienstleistungen und der Verbrauch …

… die Wirtschaft.

3. Die Wirtschaft arbeitet in organisierten … , die wir Betriebe … .
4. Der Weg der Güter vom Rohstoff in der Landwirtschaft und im Bergbau … … … ist sehr lang.
5. Der Verbraucher … … … im Einzelhandel.
6. Die landwirtschafliche Erzeugung … Ackerbau und Viehzucht.

7. … bezieht seine Waren vom Großhändler.
8. Die Weiterverarbeitung der Rohstoffe und der Halbfabrikate ist die Aufgabe … und … .
9. Sobald die Güter im Handel sind, … wir sie … .

XII. Найдите в тексте ответы на данные вопросы! Задайте вопросы друг другу по цепочке.

1. Wo deckt der Verbraucher seinen Bedarf?
2. Woher bezieht der Einzelhandel seine Waren?
3. .Wen beliefert der Großhandel?
4. Wer sind die Lieferanten des Großhandels?
5. Womit arbeiten die Arbeiter und Handwerker?
6. Weshalb werden Güter erzeugt?
7. Was umfasst die landwirtschafliche Erzeugung?
8. Welche wirtschaftlichen Erzeugnisse müssen veredelt werden?
9. Wozu dienen die Bodenschätze nach der Weiterverarbeitung?
10. Was verstehen Sie unter Rohstoffen?
11. Wer verarbeitet die Rohstoffe und Halbfabrikate?
12. Wie gelangen die Güter vom Hersteller zum Verbraucher?
13. Was nennt man Waren?
14. Was gehört zur Wirtschaft?
15. Wodurch wird die Wirtschaft in Bewegung gesetzt?
16. Was ist ein Betrieb?
17. Welche Arten von Betrieben gibt es?
18. Wofür ist die Wirtschaft mit ihrem komplizierten Aufbau unentbehrlich?

XIII. Прочитайте следующий диалог по ролям, постарайтесь выучить его.

A.: Wie meinst du, was ist das Wesen der Wirtschaft? Kannst du das kurz sagen?

B.: Kurz? Mit einem Wort? Schwer zu sagen.

A.: Selbstverständlich nicht mit einem Wort, aber doch. Sag bitte kurz!

B.: Meiner Meinung nach ist das Wesen jeder Wirtschaft die Deckung des menschlichen Bedarfs.

A.: Stimmt. Ich bin auch der Meinung. Mein Freund aber meint, dass das Wesen der Wirtschaft ist, Profite (прибыль) zu machen.

B.: Ich würde so nicht sagen. Profite machen ist natürlich wichtig, aber das ist nur eine Seite der wirtschaftlichen Tätigkeit jedes Unternehmers.

A.: Einverstanden. Profite, das ist eine der Grundfragen des Wirtschaftens.

B.: Ja, stimmt. Jeder Unternehmer muss viele wirtschaftliche Entscheidungen treffen: was er produzieren soll, für wen, wie, wie viel soll die Ware kosten, zu welchem Preis und wo soll die Ware verkauft werden und so weiter und so fort. Das sind auch die Fragen des Wirtschaftens.

A.: Richtig. Das sind die Aufgaben der Wirtschaft. Und das Wesen der Wirtschaft ist die Deckung des menschlichen Bedarfs an Waren.

XIV. Расскажите о задачах экономики на немецком языке.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Ich bin Student 3
2. Unsere Universität 6
3. Meine Universität 11
4. Mein Lebenslauf. Meine Familie 24
5. Abendstudium 31
5. Tupolew A.N. 38
6. Koroljow S.P. 44
7. Samara 50
8. Meine Heimat - Russland 56
9. Deutschland 61
10. Die BRD 67
11. Republik Österreich 74
12. Die Schweiz 80
13. Das deutschsprachige Land - die Schweiz 85
14. Aufbau des Flugzeuges 89
15. Die Fakultät für Flugapparate 95
16. Die Fakultät für Flugtriebwerke 98
17. Die Fakultät für Ingenieure des Lufttransports 104
18. Die Probleme der modernen Funktechnik 110
19. Halbleiter 112
20. Popow A.S. 115
21. Konrad Zuse 124
22. Aufbau des Computers 128
23. Mendelejew D.I. 132
24. Chemie 137
25. Die Fakultät für Metallverarbeitung 141
26. Aluminium 145
27. Im metallographischen Laboratorium 149
28. Die Urbedürfnisse des Menschen 153
29. Der Geschäftsbrief 157
30. Geld 161
31. Die Aufgaben der Wirtschaft 165

Учебное издание

Белашевская Лидия Павловна,
Клочкова Елена Сергеевна,
Мартынова Ольга Николаевна,
Слободянюк Надежда Алексеевна,
Смыкова Ирина Константиновна,
Фролова Татьяна Михайловна

РАЗВИТИЕ
НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ
Немецкий язык

Учебное пособие

Редактор И.И. Спиридонова
Доверстка И.И. Спиридонова

Подписано в печать 10.10.09 . Формат 60x84 1/16.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Печ. л. 10,75
Тираж 100. Заказ 130. Арт. С– 73/2009

Самарский государственный аэрокосмический университет
443086 Самара, Московское шоссе, 34

Изд-во Самарского государственного аэрокосмического университета
443086 Самара, Московское шоссе, 34